

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

9 lutego 2007 r., nr 6 (827)

Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

MUZEUM DO BRANIC



W os. Zielonym gdzie krakowski oddział Muzeum Archeologicznego funkcjonował przez prawie pół wieku pozostały już tylko puste pomieszczenia. Archeolodzy nowohuckcy przenieśli się do dworu w Branicach należącego do Muzeum Archeologicznego w Krakowie.

Do tej pory ekspozycje z nowohuckich pól przechowywane były w os. Zielonym gdzie zajmowały większość pomieszczeń i na zapleczu dworu w Branicach. Także pracownie nie można było nazwać komfortowymi.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
TYLKO U NAS BEZ PODWYŻKI
1,80 zł za 1 km
0800 33-96-33

art. BIUROWE
www.artbiuro.com.pl
Kraków 642-24-24
os. Młodoci 8 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:
LADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOOD, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej

os. Szklane Domy 1, pon.-pt. 8-18, sob. 9-14
tel./faks (012) 644-17-26

NIE MASZ GOTÓWKI - POMOŻEMY RATAMI!

Wystawa w Alei Róż

WNĘTRZA NOWEJ HUTY

Solidne dębowe biurko dyrektora Jana Anioły, jego srebrną papierošnicę podarowaną mu przez „specjalistów radzieckich” w roku 1950, meble z lat pięćdziesiątych zakupione do mieszkania w os. hutniczym przez państwa Wilczyńskich, poszukiwany wówczas wózek dziecięcy - drewniany z okienkami, to tylko niektóre ekspozycje z wystawy w krakowskim oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa w Alei Róż. Pokazano na niej także bogactwo zdjęć, na których utrwalono nowohuckie wnętrza, tak jak zaprojektowali je projektanci.

- Nowa Huta była miastem projektowanym i realizowanym kompleksowo. W ramach Miastoprojektu powstała pracownia wnętrz, gdyż to również było wielkie zadanie, zaprojektować reprezentacyjne wnętrza dzielnic... W mojej ocenie to były ładne wnętrza - podobał mi się np. wystrój Cepelii przy Placu Centralnym. Teraz w części tego pomieszczenia został obniżony strop. Albo nowohucki MPIK - to również wnętrza, którego już nie ma, a którego żal. Dzisiaj w tym miejscu znajduje się sklep „Bosman”. Wnętrza Centrum Administracyjnego huty też zostały zniszczone. Poszczególne elementy wyposażenia wykonywali znakomici rzemieślnicy i fabryki. Żyrardole, pamiętam, wykonywała wytwórnia w Szklarskiej Porębie, tam zrobiono również żyrardole dla Filharmonii Warszawskiej - wspomina prof. Stanisław Juchnowicz, jeden



To piękne dębowe biurko zaprojektował Marian Sigmund dla pierwszego dyrektora krakowskiej huty - Stanisława Anioły.

z projektantów Nowej Huty. Na wystawie prof. oglądał także „najbardziej wymarzony” prezent rodziców w latach pięćdziesiątych - wózek dziecięcy, drewniany, z szybkami. To był także element mody ulicznej.

(CIĄG DALSZY NA STR. 5)

ZIELEŃ - TAK, BETON - NIE

Teren pomiędzy os. Centrum E a Nowohuckim Centrum Kultury, to obecnie rozległy zielony plac przestrzeni publicznej. Nie tak dawno został generalnie uporządkowany, usunięto szpecący baraczek, wywieziono gruz, zebrano kamienie, zniwelowano wielką połać ziemi. Koszt wykonanych robót ziemnych wyniósł około 300 tysięcy złotych. Planuje się dalsze zagospodarowanie tej pięknie położonej, około 3-hektarowej powierzchni. Waż-

ne, żeby urządzone to zostało zgodnie z życzeniami i oczekiwaniami mieszkańców. Tymczasem istniejąca koncepcja architektoniczna i zamierzenia urzędnicze okazują się być dalekie od tej idei. W konsekwencji coraz głośniejsze protesty docierają do samorządu lokalnego w odzewie na informacje o próbach „uszcześliwienia” mieszkańców Nowej Huty kolejną betonową płytą.

(CIĄG DALSZY NA STR. 15)

DELIKATESY INTERNETOWE

www.ZTKO.pl

- ✓ Baleron domowy 1 kg - 10,29
- ✓ Marmolada różana 600 g - 3,09
- ✓ Napoje „Kubus” 0,33 l - 1,25
- ✓ Dżemy „Łowicz” 330 g - 2,79
- ✓ Ogórki konserwowe „Frubex” 0,9 l - 2,89

DOSTAWA GRATIS!

CENTRALNE OGRZEWANIE

Kotły C.O.
Grzejniki C.O.
Wykonawstwo

MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.com.pl
raty • karty kredytowe • leasing

KSERO Kolorowe 10



Zapraszamy do RESTAURACJI HOTELU JB na DNI GOŁONKI

8.02-16.02
w godz. 13.00-21.00

PIWO 2 + 0,5l GRATIS • MUZYKA NA ŻYWO
GRATIS • WIEZ, ILE CHCESZ...
BYEŚ, TO WIEZ...

- ...golonka w warzywach
- ...golonka po diabelsku
- ...golonka duszona w piwie po bawarsku
- ...i wiele innych równie smacznych golonek

tylko 35 zł

JB HOTEL, ul. Ujastek Mogiński 7, 31-752 Nowa Huta Tel. 680-71-00

Zapraszamy na kol. 9
do lektury tekstu
o nowohuckich akcentach
w budżecie Krakowa

INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7.
Tel. 644-12-25

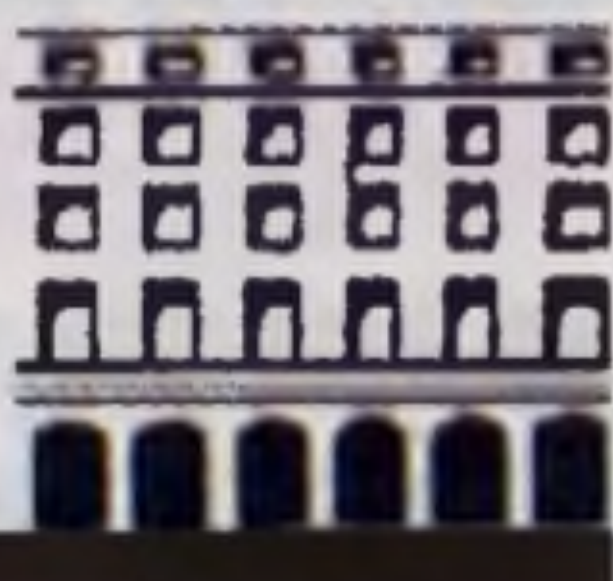
RADIO TAXI BARBAKAN
96-61
0800 400 400

REMEDIUM APTEKA
os. Kazimierzowskie 37, 31-844 Kraków
tel. 012 647 14 48
os. Kazimierzowskie 37
pon.-sob.: 8:00-22:00, niedziela: 8:00-18:00

**NASZE CENY
MÓWIĄ SAME
ZA SIEBIE!**



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

● Prezydent M. Krakowa Jacek Majchrowski zwrócił się do Małopolskiego Konserwatora Zabytków z wnioskiem o wpisanie do rejestru zabytków sześciu fortów dawnej Twierdzy Kraków: Batowice, Dłubnia, Krępak, Mistrzejowice, Mogiła i Sudoł. Wpis do rejestru zapewni podjęcie pełnych prac konserwatorskich i udrożni kanały do pozyskania funduszy zarówno gminnych jak krajowych.

● Miasto nabyło na własność dworzec autobusowy w Czyżynach. Jest to realizacja korzystnej umowy z Carrefour Sp. z o.o. bez żadnych dopłat finansowych. Miasto pozyskało budynek i teren o wartości 4,7 mln zł, przekazując w zamian Carrefourowi niezabudowane działki o wartości 525 tys. zł. stanowiące wąski pas terenu pod parkingiem i drogami dojazdowymi do hipermarketu. (P)

KLUB „POZNAJ ŚWIAT”

12 lutego (poniedziałek), o godz. 18.00 w sali 203 NCK (al. Jana Pawła II 232) będzie miało miejsce spotkanie pn. „Na drugim brzegu tęczy – Islandia”. To relacja z podróży w 2005 r. Krystyny Wazł z tego kraju. Pokazane zostaną przeżycia. Krystyna Wazł jest zamiłowanym fotografem i podróżnikiem, członkinią Związku Polskich Fotografików Przyrody. Jest autorką wielu wystaw fotograficznych. Uczestniczyła również w wielu wystawach pokonkursowych krajowych i zagranicznych. Wstęp wolny. Informacje: NCK pok. 201B, tel. (012) 644-28-63. (mp)

RZUĆ PALENIE

Skuteczna metoda odwykowa na palenie tytoniu w ciągu 5 dni? Czy jest możliwa? Tak, twierdzą organizatorzy kursu, który będzie organizowany przez Chrześcijańską Służbę Charytatywną. Kurs odbędzie się w dniach 12-16 luty br. Kurs odbędzie się w os. Teatralnym 24 i aby wziąć w nim udział trzeba się zgłosić w dniu 12 lutego o godz. 18.00. Uwaga kurs jest bezpłatny. Na pewno palacze powinni skorzystać z takiej szansy. (p)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Lidia DYMACZ, lat 85
Marek JAKUBIEC, lat 49
inż. Aleksander KARPAŁA, lat 82
Zdzisław KLUCZNIK, lat 87,
oficer AK, aktor Teatru Ludowego
Otylia KRÓL, lat 80
Irena SKRZYPEK, lat 81

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16 i 17.

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

„PROMETEUSZ” DZIECIOM



W minioną niedzielę w hali „Wisły” odbył się XIV Wielki Bal Integracyjny dla dzieci w różny sposób pokrzywdzonych przez los, zorganizowany przez Fundację „Prometeusz”. Zabawa była przednia. Wiele dzieci przyszło w przebraniach karnawałowych. Odbyły się liczne zabawy i konkursy, a dzieci w nagrodę otrzymały rowery, sprzęt sportowy i turystyczny oraz zabawki. Każde dziecko otrzymało od Św. Mikołaja paczkę ze słodyczami. W trakcie balu wystąpili: zespół pop-rockowy „Alergen”, rodzinna kapela Bugajskich z Kęt, kabaret „Grosik”, i „Rozdzielskie Nutki”, Zbyszek Terlecki i „Mali Krakowiacy”. Zespół „Złoty Róg” z wokalistką Krysia Kłoczek. Na balu pojawiło się szereg znanych osób w tym m.in. Wojewoda Małopolski Maciej Klima, wiceprezydent M. Krakowa Elżbieta Łęczna-Rowicz, a z dziećmi bawiła się sama Miss Polonia 2006 Marzena Cieślak. Prezydent Fundacji Prometeusz Wiesław Ibek wraz z przedstawicielami Rady Fundacji podziękowali sponsorom, wręczając im. m.in. Złote Medale Serce za Serce, Statuetki Orła Białego i inne wyróżnienia. (sp)

NAPRAWIAJĄ PRZEŁOMY



Sprzyjające warunki pogodowe, czyli brak śniegu i mrozu powodują, że drogowcy przystąpili już do naprawiania przełomów. Sporo zaoszczędzonych funduszy na akcji zima zostanie przeznaczonych na naprawę dziurawych nawierzchni. W tym tygodniu latano dziury na sporym odcinku al. Jana Pawła II od skrzyżowania z Boruty Spiechowicza do pl. Centralnego. (p) Fot. autor

JAK ZBK ROZLICZA MEDIA?

Kilka telefonów i opinii oburzonych mieszkańców na temat opieszalego rozliczania mediów przez Zarząd Budynków Komunalnych dotarło także do naszej redakcji. Otóż rozliczenia zużycia mediów w mieszkaniach komunalnych na terenie „starej” Nowej Huty dokonywane są dopiero za rok 2004. To wielka krzywda dla nas, mówią rozżaleni, przeważnie starsi ludzie. Dla emeryta czy rencisty każda złotówka jest ważna, a czasami w grę wchodzi nawet kilkadziesiąt, czy kilkaset złotych. Można byłoby tę kwotę wydać na leki, czy inne niezbędne potrzeby. Tymczasem ZBK w przypadku nadpłat, niefrasobliwie „przetzymuje” nasze pieniądze. W takich sytuacjach powinno się dokonywać zwrotu należności wraz z odsetkami – dodaje interweniująca kobieta.

Sprawę przedstawiamy w Zarządzie Budynków Komunalnych os. Złotej Jesieni. Zastępca dyrektora ds. finanso-

wych Agnieszka Wójcik wyjaśniła problem następująco: „W związku z trudnościami w pozyskaniu właściwej dokumentacji i weryfikacją danych na potrzeby rozliczenia mediów od byłych spółek zarządzających budynkami Gminy za rok 2004, Zarząd Budynków Komunalnych dokonywał rozliczeń sukcesywnie do otrzymanej dokumentacji. Obecnie na 103 budynki znajdujące się na terenie Nowej Huty, będące w zarządzaniu ZBK, za 2005 r. rozliczono większość nieruchomości, natomiast za 2004 r. – 40 nieruchomości. Przewidywany termin zakończenia rozliczeń za rok 2004 wskazuje się na dzień 31.03.2007 r. Niezwłocznie po otrzymaniu wszystkich faktur od mediodawców rozpocznie się proces rozliczenia mediów za rok 2006.”

Taki tok opieszalego postępowania w dzisiejszych czasach, pozostawiamy bez komentarza. (R)

CO NOWEGO W KRONICE?

75 wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie filmowy zapis z happeningu aktorów i sympatyków Teatru Łaźnia Nowa, do którego dołączyli mieszkańcy Nowej Huty. Rzecz odbywała się na placu przy al. Róż. Pomimo deszczowej pogody wszystko odbywało się zgodnie z planem. Powiewały czerwone flagi, rozdawano ulotki, wlatywały kolorowe baloniki... Głos z megafonu nawoływał: „Towarzysze! Kapitalizm jeszcze nie wygra! Podążajmy śladami Fidela Castro!” Happening zrealizowano w ramach projektu „Futuryzm. Młost Przemyślowskich – 100 lat Nowej Huty i Wołosburga”. Następny felieton Kroniki dotyczy nowohuckich placówek oświatowych, w których – po samobójczej śmierci piętnastoletniej Ani, gennajalstki z Gdańska – przeprowadzono lekcje wychowawcze, dyskusje, a także spotkania z rodzicami. Także w Młodzieżowym Domu Kultury im. Andrzeja Bursy, podczas warsz-

tatów teatralnych prowadzonych przez reż. Katarzynę Deszcz, realizowano działania sceniczne, które miały zachęcać młodych ludzi do prowadzenia rozmów i dyskusji na temat zagrożeń. Kronikę zakończy projekcja filmu amatorskiego, na którym zobaczymy ujęcia wieży spadochronowej, jaka stała kiedyś na Łąkach Nowohuckich. Realizatorem filmu jest Rafał Maciej Magryś. Film nakręcił na taśmie 8mm będąc uczniem jednego z liceów nowohuckich, teraz pracuje w zawodzie konserwatora zabytków. Na pokaz filmu pan Rafał zaprosił młodego historyka sztuki – Piotra Skuchę, a także swojego przyjaciela z ławy szkolnej – Rafała Skąpskiego, który w filmie występuje. Zapraszamy do obejrzenia Kroniki, która od piątku prezentowana będzie w kinie „Sfinks”, a w najbliższy poniedziałek pokaże ją Telewizja Kraków o godz. 8.45, 16.50 i 19.20.

(os)

**KRAKOWSKA
SKOK**

30-969 Kraków, ul. Ujastek 3
tel. 012 643-73-99
tel. inf. 012/688-69-00

Nowe pożyczki w Krakowskiej SKOK

- bez prowizji i opłat!
- niskie raty!



Przyjazna

od 500 zł do 150.000 zł
okres spłaty od 3 do 96 miesięcy
do 20.000 zł wymagany
tylko jeden poręczyciel



dla Nowożeńców

do 40.000 zł
dla osób z najwyżej 2-letnim stażem małżeńskim
okres spłaty od 3 do 96 miesięcy
powyżej 20.000 zł 2 poręczycieli,
w tym współmałżonek
przy kwocie pożyczki 10.000 zł
ze spłatą 96 m-cy rata wynosi: 191,28 zł

www.krakskok.pl

ul. Halszki 1g * ul. Wielicka 265 * ul. Meissnera 19 * pl. Szczepański 5 *
Al. Mickiewicza 30 * Rynek Dębnicki 13 * os. Złotej Jesieni 1
* ul. Dobrego Pasterza 100 * ul. Orzechowa 5 * os. Złotego Wieku 19
Niepołomice, Rynek 1 * Słomniki, ul. Kościuszki 28 * Skala, Rynek 14

ZAWIADOMIENIE

W dniu 25.02.2007 r. o godz. 9.00 w sali 157,
bud. „Z” Mittal Steel Poland S.A.
odbędzie się
SPRAWOZDAWCZE ZEBRANIE KOŁA PZW HTS,
na które Zarząd Koła zaprasza

studio dekoral

HURTOWNIA CHEMICZNA F.H.

PALISANDER

■ FARBY I LAKIERY
■ KLEJE I ZAPRAWY
■ WYKŁADZINY
DYWANOWE I PVC

KOMPUTEROWE BARWIENIE FARB I LAKIERÓW

KRAKÓW ul. Bielszczyka 168/659 ☎ (012) 644 89 93
Plac Targowy „TOMEX”

F.H.U. SIGMAKOLOR

**SIGMA
COATINGS**

✓ FARBY
✓ LAKIERY
✓ BEJCE
✓ TYNKI
✓ DOCIEPLENIA
NOWOCZESNE TECHNIKI
WYKAŃCZANIA WNĘTRZ
KOMPUTEROWE DOBIERANIE KOLORÓW

31-752 Kraków ul. Makuszyńskiego 18
tel./fax (012) 644 54 50 tel. (012) 643 50 50
www.sigmakolor.com.pl e-mail: biuro@sigmakolor.com.pl

AKCJA ZIMA 2007 W LOK



Organizatorzy tegorocznej Akcji Zima 2007 – wiceprezes ZM LOK Józef Placha, Adam Świętoń i Tadeusz Plewniak.

W czasie tegorocznych ferii zimowych Zarząd Miejski Ligi Obrony Kraju w Krakowie zorganizował Dni Otwarte Strzelniczy, które odbyły się na strzelnicy w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 16 na os. Dywizjonu 303. W trakcie wielodniowej imprezy instruktorzy strzelectwa sportowego prowadzili naukę celowania oraz bezpiecznego obchodzenia się z bronią. W zajęciach uczestniczyło 889 dzieci i młodzieży (uczniowie szkół podstawowych, gimnazjów i liceów). Tegoroczną akcję prowadzili instruktorzy: Józef Placha, Marek Biezanowski, Wojciech Sagan, Tadeusz Plewniak, Adam Świętoń oraz Andrzej Wilk. W trakcie akcji organizatorzy przeprowadzili dobrowolną zbiórkę pieniężną (po 1 zł) na rzecz dzieci niepełnosprawnych. Wśród uczestników kwesty rozlosowano nagrody-niespodzianki (dwa zegarki).

26 stycznia br., na zakończenie Akcji Zima 2007, przeprowadzono zawody strzeleckie z broni pneumatycznej, w których udział wzięło 59

uczniów. Najlepszym wręczono nagrody rzeczowe i dyplomy uznania, pozostali otrzymali słodczyce ufundowane przez Urząd Miasta Krakowa. Wyniki zawodów wyglądały następująco:

w kategorii dziewcząt: I miejsce – Angelika Zięba, II miejsce – Magdalena Augustyniak, III miejsce – Elżbieta Smolik;

w kategorii chłopców: I miejsce – Szymon Wirtel, II miejsce – Tomasz Mierzwa, III miejsce – Arkadiusz Waloch.

Analogiczną imprezę Zarząd Miejski LOK przeprowadził również w Klubie Strzeleckim Zarządu Fabrycznego LOK na os. Stalowym.

W uroczystym zakończeniu tegorocznej akcji udział wzięli m. in. przewodniczący Rady Dzielnicy XIV Jerzy Woźniakiewicz, dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 16 Anna Gąsiorek, prezes ZM LOK Jerzy Wiewiórski oraz wiceprezes Józef Placha. S.W.

Fot.: Stanisław Wójcik

ZAWODY STRZELECKIE LOK

W celu popularyzowania strzelectwa sportowego wśród pracowników Zakładów, Wydziałów i Spółek S.A. huty, Zarząd Fabryczny LOK organizuje, jak co roku, zawody strzeleckie o Puchar Prezesa ZF LOK w ramach Międzywydziałowej Ligi Strzeleckiej. Zawody przeprowadzone zostaną w kategoriach: broń pneumatyczna, karabinek i pistolet sportowy, w czterech rundach strzeleckich:

I runda – pistolet „TAU-7” - 13 lutego br. w godz. 11.00-17.00,
II runda – karabinek „SLAVIA” -

19 lutego br. w godz. 11.00-17.00,
III runda – pistolet „TAU-7” - 7 marca br. w godz. 11.00-17.00,
IV runda – karabinek „CHENEL” - 23 marca br. w godz. 11.00-17.00.

Zawody przeprowadzone zostaną na strzelnicy sportowej Klubu Strzeleckiego ZF LOK na os. Stalowym 16 „A”. Dodatkowe informacje oraz Regulamin Zawodów dostępne są w Klubie Strzeleckim ZF LOK (os. Stalowe 16 „A”). Organizatorzy zapraszają trzyosobowe drużyny do udziału w zawodach. (f)

NIERUCHOMOŚCI FIRMA „GARRET”

Licencjonowani pośrednicy w DH Wanda

PEŁNA OFERTA NA WWW.GARRET.PL

ZAPRASZAMY DO BIUR:

♦ w Nowej Hucie: ul. Broniewskiego 1, DH Wanda, tel. 012 642-59-10/11, fax 012 649-74-17;

♦ w Krakowie: ul. Mogilska 16, rondo Mogilskie, tel. 012 428-00-45/46, faks 012 426-10-58. E-mail: garret@wp.pl, garret@op.pl.

Gwarantujemy miłą i fachową obsługę oraz szybką i bezpieczną realizację powierzonych nam transakcji.

W STYLU RETRO

Melodie z dawnych lat, nieśmiertelne tanga i walce w wykonaniu świetnego akordeonisty, kolegi **Zbigniewa Gregorasza** złożyły się na sympatyczny nastrój podczas spotkania kilkudziesięcioosobowej grupy seniorów. Spotkanie w stylu retro miało miejsce 3 stycznia br. w sali widowiskowej, gościnnego Młodzieżowego Domu Kultury im. Korczaka os. Kalinowe, za co gorąco dziękowano dyrektor **Monice Modrzejewskiej**, otwartej na inicjatywy społeczne i nie pierwszy raz wspomagającej lokalowo seniorów z Koła nr 23 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. Spotkanie zainaugurowała

największym stopniu to zasługa samych związkowców. Wykazali oni wiele inicjatywy, poświęcili sporo czasu, by uroczyste spotkanie, urządzone okazjonalnie było ważnym wydarzeniem.

Przewodnicząca Koła nr 23 **Urszula Rajtar** z satysfakcją dziękowała całemu zarządowi za włączenie się do organizacji spotkania, części artystycznej i przygotowania poczęstunku. A jest to zgrany zespół, który w przypadku tego koła tworzą głównie mężczyźni: **Zbigniew Fok, Aleksander Korytowski, Henryk Rosiek, Józef Przygoński, Jan Górniak, Jan Musiał, Jadwiga Lichoń, Włady-**



życzeniami, w imieniu zaproszonych gości i Zarządu Rejonowego PZERiI w Nowej Hucie, prezes **Leokadia Pawlus**.

Impreza należy już do historii, ale pozostaje przecież miłym, niezapomnianym wspomnieniem. Uczestnicy wspaniale się bawili i uważają, że to sobotnie popołudnie należy do udanych i dobrze wpisuje się w tegoroczną działalność Koła. Naturalnie, w

sław **Magiera**. Pomagało im także wiele innych osób: **Henryk Parzych, Władysław Stępień, Karol Załęski, Antonina Bierowiec, Kazimiera Gubernat, Stefania Tabor, Barbara Płaszowska, Ryszard Sulkowski**.

Sponsorem spotkania noworocznego dla 75 osób była **Rada Nadzorcza i Zarząd SM „Jutrzenka”** za co wdzięczni seniorzy serdecznie dziękują. (R) Fot. Jan Górniak

III NOWOHUCKIE TARGI EDUKACYJNE

W przyszły piątek i sobotę, 16 i 17 lutego 2007 r. w Nowohuckim Centrum Kultury już po raz trzeci odbędą się Nowohuckie Targi Edukacyjne. Targi są okazją do lepszego zapoznania się z nowohuckimi placówkami oświatowymi, które przedstawią swoją ofertę edukacyjną na rok przyszły, a także zaprezentują swój dorobek i osiągnięcia. Oficjalne otwarcie targów nastąpi 16 lutego br. o godz. 11.00 w budynku „C” Nowohuckiego Centrum Kultury. Tego samego dnia w godz. 9.00-13.00 na sali estradowej zaprezentują się szkolne zespoły artystyczne, a od godz. 10.00 do 17.00 na stoiskach informacyjnych w budynku „C” prezentować się będą poszczególne placówki oświatowe. W sobotę, 17 lutego stoiska informacyjne czynne będą od godz. 10.00 do 16.00. Organizatorzy targów – którymi są Rada Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa i Nowohuckie Centrum Kultury – zapraszają dzieci, młodzież, rodziców oraz nauczycieli do uczestnictwa w tej imprezie. Wstęp na targi jest wolny.

W przyszły piątek i sobotę, 16 i 17 lutego 2007 r. w Nowohuckim Centrum Kultury już po raz trzeci odbędą się Nowohuckie Targi Edukacyjne. Targi są okazją do lepszego zapoznania się z nowohuckimi placówkami oświatowymi, które przedstawią swoją ofertę edukacyjną na rok przyszły, a także zaprezentują swój dorobek i osiągnięcia. Oficjalne otwarcie targów nastąpi 16 lutego br. o godz. 11.00 w budynku „C” Nowohuckiego Centrum Kultury. Tego samego dnia w godz. 9.00-13.00 na sali estradowej zaprezentują się szkolne zespoły artystyczne, a od godz. 10.00 do 17.00 na stoiskach informacyjnych w budynku „C” prezentować się będą poszczególne placówki oświatowe. W sobotę, 17 lutego stoiska informacyjne czynne będą od godz. 10.00 do 16.00. Organizatorzy targów – którymi są Rada Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa i Nowohuckie Centrum Kultury – zapraszają dzieci, młodzież, rodziców oraz nauczycieli do uczestnictwa w tej imprezie. Wstęp na targi jest wolny.

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „Jutrzenka” ogłasza, że w dniu 19 lutego 2007 r. o godz. 12.00 w siedzibie Spółdzielni na os. Jagiellońskim 19 w Krakowie odbędzie się

PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

o pierwszeństwo do zawarcia umowy o ustanowienie spółdzielczego, własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego:

os. **Kazimierzowskie 18/95a** – 2 pokoje ze ślepą kuchnią, pow. użytkowa – 48,49 m kw.

Stawka wywoławcza za 1 m kw. pow. użytkowej – 2800 zł.

Minimalna kwota postąpienia 50 zł.

Wadium w kwocie 13 500,00 zł należy wpłacić w kasie Spółdzielni do dnia 19.02.2007 r. do godz. 11.30.

Oferenci, którzy nie wygrają przetargu winni odebrać wadium w kasie Spółdzielni w godz. 12.30–14.30.

Lokal mieszkalny można oglądać w dniu 16.02.2007 r. w godz. 10.00-11.00. Oferent, który wygra przetarg winien zawrzeć umowę do 27.02.2007 r. po uprzedniej wpłacie wycycytowanej kwoty. W przypadku uchylenia się od zawarcia umowy, wadium przepada na rzecz Spółdzielni.

Szczegółowe warunki przetargu określa regulamin wyłożony do wglądu w siedzibie Spółdzielni – I p. pok. nr 6. Bliższe informacje – tel. 012 648-51-87.

Zarząd zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu w przypadku udziału w przetargu mniej niż dwóch oferentów lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

W Wielkiej Brytanii zawrzało. I to bynajmniej nie za sprawą pracujących tam Polaków, ale w środowiskach gejowskich, które niezadowolone są z niektórych konsekwencji przeforsowanej niedawno przez Tony'ego Blaira ustawy

Tydzień

Ale się porobiło

zakazującej dyskryminacji ze względu na orientację seksualną. Gdy przepisy uderzały w działające na Wyspach wspólnoty religijne (zgodnie z nimi na przykład, chrześcijańskie agencje adopcyjne nie mogłyby odmówić przyznania dziecka parze homoseksualnej, a parafie – wynajęcia sali na homoseksualne wesele), geje byli zachwyceni. Okazało się jednak, że ustawa działa w obie strony – również hotele i lokale „tylko dla gejów”, zgodnie z nową regulacją prawną, nie będą mogły odmówić wstępu osobom heteroseksualnym. I to wprowadziło gejowskie lobby we wściekłość (obroty homoseksualnego przemysłu turystyczno-rozrywkowego szacuje się na 3,5 miliarda funtów rocznie). John Bellamy, który prowadzi taki hotel w południowej Anglii wzburzony mówił dziennikarzowi „The Times”: „Jesteśmy wyjątkowym miejscem i przyjmujemy tylko gejów i biseksualistów. Jeśli wejdzie w życie ta ustawa, obawiam się, że będziemy musielni zamknąć nasz hotel. Tzw. ustawa antydyskryminacyjna jest tak naprawdę dyskryminacyjną, bo dyskryminuje gejów”.

Tak, tak... geje powinni mieć nie tylko przeznaczone wyłącznie dla siebie lokale i hotele, ale także prawo do adopcji dzieci, wolny wstęp na studia, połowę miejsc w parlamencie, zwolnienie z podatków i dwukrotnie wyższą od pozostałych emeryturę. Dlaczego? Bo w przeciwnym razie poczną się dyskryminowani.

Jan L. FRANCZYK

ROK 2006 W MITTAL STEEL POLAND

25 stycznia br. w siedzibie zarządu Mittal Steel Poland w Katowicach odbyła się konferencja prasowa. Przedstawiono na niej najważniejsze dokonania koncernu w minionym roku i zmiany na stanowiskach kluczowych.

Prezes Vijay Bhatnagar przypomniał, że w roku 2006 w koncernie zaszły bardzo istotne zmiany – a najważniejszą było połączenie z europejskim stalowym koncernem – Arcelor.

Nowy megakoncern wyprodukował w 2006 roku 103 mln ton stali. To

demizowano wielki piec w Dąbrowie Górniczej (ta inwestycja nie była przewidziana w umowie prywatyzacyjnej). Trwa unowocześnianie Kokosowni „Zdzieszowice”, które stały się strategicznym dostawcą koks dla zakładów metalurgicznych koncernu

tal Steel Poland w listopadzie 2006 r. wyniosła 3740 zł. Wskaźnik wzrostu płac na rok 2007 jest obecnie negocjowany z organizacjami związkowymi.

Termin konferencji zbiegł się w czasie z konferencją Najwyższej Izby Kontroli na temat nieprawidłowości przy prywatyzacji i restrukturyzacji Polskich Hut Stali SA. I temat ten podejmowali również obecni na konferencji dziennikarze.



połączenie spowodowało także zmiany organizacyjne i zmiany na kluczowych stanowiskach w koncernie. Stanowisko dyrektora generalnego Mittal Steel Poland objął Gregor Munstermann, który jest również dyrektorem generalnym Mittal Ostrava. Nowa postacią jest Surojit Kumar Ghos, jako dyrektor finansowy Mittal Steel Poland.

Vijay Kumar Bhatnagar został dyrektorem generalnym Arcelor Mittal na Europę Środkową (Polska, Czechy, Rumunia), odpowiedzialnym za wyroby płaskie; będzie nadal mieszkał w Polsce i przewodniczył 7-osobowemu zarządowi Mittal Steel Poland.

W 2006 roku Mittal Steel Poland wyprodukował około 5 mln ton stali, a więc o 13-14 proc. więcej niż rok wcześniej. W 2007 roku produkcja stali ma wzrosnąć do 5,8 – 59 mln ton. Przekazane zostały do użytku nowe inwestycje: linia blach powlekanych w Świętochłowicach i walcownia walcówki w Sosnowcu. Zmo-

Arcelor Mittal. Dwie pozostałe, zapisane w pakiecie prywatyzacyjnym inwestycje czyli nowa walcownia gorąca blach i linia ciągłego odlewania w Dąbrowie Górniczej mają być zakończone w roku 2007.

Nie podano wyników finansowych za rok 2006.

Prezes V. Bhatnagar odniósł się do tematu dalszej restrukturyzacji zatrudnienia. Na koniec roku 2006 miało ono osiągnąć 10411 osób. Do osiągnięcia tego wskaźnika Mittal będzie dochodziła poprzez wzrost produkcji, wydzielenia spółek, zmniejszenia udziału w spółkach czy dobrowolne odejścia za rekompensatą. V. Bhatnagar stwierdził, że pakiet socjalny został wdrożony w całości, że nie ma problemów ze związkami zawodowymi.

Zapytani o wzrost płac w Mittal Steel Poland w latach 2006 i 2007 prezesa Vijay Bhatnagar i Augustine Kochuparampil odpowiedzieli, że wynagrodzenia w 2006 roku wzrosły o ok. 12 proc. Średnia płaca w Mit-

Jednak prezes Bhatnagar nie chciał komentować działań instytucji rządowych: – *uczestniczyliśmy tak jak duże firmy stalowe w uczciwym przetargu i nasza oferta została wybrana jako najlepsza. Wypełniliśmy swoje zobowiązania wynikające z umowy prywatyzacyjnej. Realizujemy inwestycje, wykonaliśmy zobowiązania wynikające z Pakietu Socjalnego* – powiedział.

26 stycznia br. Rada Nadzorcza Mittal Steel Poland zatwierdziła skład nowego 7-osobowego zarządu spółki. Na stanowisko prezesa powołany został Gregor Muenstermann, który jednocześnie pełni tę samą funkcję w Mittal Steel Poland Ostrava. W skład zarządu weszli dotychczasowy prezes Vijay Bhatnagar, który jest na szczelnie grupy dyrektorem generalnym Arcelor Mittal na Europę Wschodnią, Augustine Kochuparampil (powołany jednocześnie do Mittal Steel Galati) oraz Jerzy Podsiadło, Volker Schwich, Sajany Samaddar i Stefan Dzienniak.

HALOWY TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ

24 lutego br. rozegrany zostanie Halowy turniej Piłki Nożnej OLDBOYS 2007 o Puchar 50-lecia TKKF przy Mittal Steel Poland SA. W turnieju mogą uczestniczyć zawodnicy, którzy ukończyli 33 lata. Zgłoszenia przyjmuje i informacji udziela Kazimierz Pyż, tel. 600 360 653, do dnia 21 lutego br. W tym dniu o godz. 14.30 w siedzibie TKKF os. Stalowe odbędzie się losowanie turnieju.

TURNIEJ TENISA

17 lutego 2007 r. o godz. 9.30 w Sali sportowej DMR. os. Stalowe 16 rozegrany zostanie turniej par debloych w tenisie stołowym o Puchar 50-lecia TKKF przy Mittal Steel Poland SA w Krakowie. Zapraszamy.

ZIMA/WIOSNA 2007 Z „GALEONEM”

Biuro Podróży „Galeon” ZAPRASZA ORGANIZATORÓW IMPREZ ZE SZKÓŁ, FIRM, KLUBÓW I ORGANIZACJI DO WSPÓŁPRACY przy organizacji imprez (przy zamówieniach grupowych stosujemy zniżki oraz miejsca bezpłatne).

WYCIECZKI KRAJOWE m.in. Lotnisko w Balicach, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szynielnia, Niepołomice – Obserwatorium Astronomiczne, ferma strusi, Izba leśna, baczówka oraz inne. Ogniska z pieczeniem kielbasy i atrakcjami. kuligi, narty

WYCIECZKI ZAGRANICZNE, m.in. SŁOWACJA – Wysokie Tatry (Jaskinia Bielska, Smokowce, Kieżmark, Lewocza, Hrebienok), SŁOWACJA- Słowacki Raj (j.w. + Spiski Hrad), WIEDEŃ, BUDAPESZT, BRATYSŁAWA, RZYM i inne.

ZIELONE i BIAŁE SZKOŁY, PRZEDSZKOLA

WYJAZDY INTEGRACYJNE – kilkanaście sprawdzonych i posiadających kartę kwalifikacyjną ośrodków: Orawka, Zawoja, Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Murzasichle, Zakopane, Szczawnica, Rytro, Krynica, Rabka, Korbielów, Wisła, Sudety, Bieszczady, Góry Świętokrzyskie, Wybrzeże Bałtyku np. Kołobrzeg, Niechorze, Darłowo Wsch., Ustka, Jastrzębia Góra, Kry-

nica Morska, Słowacja – Tatry, Orawa, Liptów. Dla opieki zapewniamy miejsca bezpłatne.

WYJAZDY DLA FIRM i GRONA PEDAGOGICZNEGO.

SZKOLENIA I KONFERENCJE, WYJAZDY: do BUDAPESZTU i EGERU z zabawą i degustacją wina w Dolinie Pięknej Kobiety

do PRAGI z „Pasowaniem na piwiarza” w gospodzie „U Fleku”

w PIENINY z zabawą i degustacją „Grzańca Galicyjskiego” i zakupami na Słowacji, w BIESZCZADY z pieczeniem prosiaka z piwem, zabawą i wyjazdem do LWOWA, do ZAWOI z pieczeniem prosiaka lub barana, przejażdżką wozami i zakupami na Słowacji, do WISŁY ze zwiedzaniem browaru Żywiec, degustacją piwa oraz imprezą „Pod Czarcim Kopytem”

i w wiele innych atrakcyjnych miejsc w Polsce i za granicą – imprez droższych, (z występami kabaretów i zabawą do białego rana) i tańszych.

Po szczegółowe informacje zapraszamy do naszego biura.

NA DŁUGI WEEKEND

W tym roku bardzo pomyślnie dla pracowników i ich rodzin zapowiadają się weekend majowy. Dni wolne od pracy tj. 1 maja wypada we wtorek, a 3 maja w czwartek. Wystarczy wziąć 3 dni wolnego i można wypocząć przez 9 dni! Warto zatem zaplanować już teraz wyjazdy z Biurem Podróży „Galeon”.

Zapraszamy organizatorów grup z firm, klubów, organizacji, szkół, grona pedagogiczne, związki zawodowe do skorzystania z oferty biura (wyjazdy krajowe i zagraniczne, pielgrzymki; wyjazdy tematyczne i typowo integracyjno-rekreacyjne, z bogatym programem zwiedzania, ogniskiem, degustacją trunków i potraw, zabawą taneczną, itp. itd.). Już teraz, w styczniu jest sporo zamówień na tego typu imprezy.

Poniżej przedstawiamy jedną z propozycji pielgrzymek organizowanych przez nasze biuro przy współpracy ze STOWARZYSZENIEM APOSTOŁÓW MIŁOSIERDZIA BOŻEGO „FAUSTINUM” Kraków Łągiwniki. Będą to rekolacje w drodze, ponieważ wyjeżdżają z nami 2 siostry ze Zgromadzenia Sióstr Matki Bożej Miłosierdzia i duszpasterz Stowarzyszenia. Chętnych informujemy, że zostało tylko 10 ostatnich miejsc.

PIELGRZYMKI „ŚLADAMI ŚWIĘTEJ S. FAUSTYNY KOWALSKIEJ”

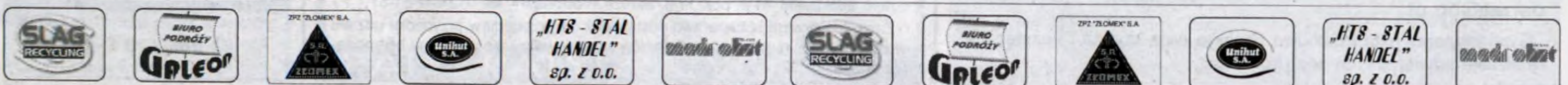
Termin: 29.04. – 05.05.2007 r. ZAPEWNIAMY (w cenie):

autokar klasy LUX, 1 nocleg w hotelu w Warszawie (pokoje 2-, 3-, 4-os. z łazienkami, 2 noclegi w hotelu w Wilnie – pokoje 2-, 3-, 4-os. z łazienkami lub w układzie studio – na 2 pokoje 1 łazienka, 2 noclegi w Płocku (pokoje 2-, 3-, 4-osobowe z łazienkami), wyżywienie: 5 x śniadanie, 5 x obiadokolacja, opieka pilota, ubezpieczenie NNW, KL i bagażu do kwoty 10.000 EUR polisa Signal Iduna Polska S.A., opłaty drogowe i parkingowe w Polsce i na Litwie. CENA (przy min. 46 osobach płacących): 519 zł + 60 EUR (tj. ok. 747 zł).

INFORMACJE DODATKOWE: Cena nie zawiera kosztu biletów wstępu do zwiedzanych obiektów. Orientacyjna kwota na wstępy: ok.16 litów (tj. ok. 5,5 EUR) i ok. 20 zł. Cena za przewodnika po Wilnie ok. 2 EUR/osoba. Pierwszy nocleg będzie z II na III dzień pielgrzymki. Osobom spoza Krakowa na życzenie zapewnimy nocleg w Sanktuarium w Łągiwnikach z I na II dzień pielgrzymki płatny dodatkowo.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5. Telefon (012) 642-26-20, tel. kom. 606-394-103. Tel. przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60, www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



WNĘTRZA NOWEJ HUTY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Na planszach wystawy znajdziemy biogramy 14 najważniejszych autorów projektów wnętrz w Nowej Hucie: **Barbary Gołajewskiej-Chudzikiewicz, Zbigniewa Chudzikiewicza, Marii Teresy Lisowskiej-Gawłowskiej, Wandy Genga, Haliny Garzyńskiej-Kańskiej, Mariana Sigmunda, Mariana Steczowicza, Zdzisława Szyprkowskiego, Marii Michałowej-Walach, Czesława Wallisa, Władysława Wincze, Ireny Pać-Zaleśnej, Krystyny Stachockiej-Zgud i Aliny Zięby.**

Irena Pać-Zaleśna studiowała wówczas w Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych we Wrocławiu. Jej profesorem był **prof. Marian Sigmund** i **Władysław Wincze** powiedzieli swoim studentom, że istnieje możliwość praktyk w Krakowie. I cały wydział projektowania wnętrz (poszerzony o

malarstwo, rzeźbę), 9 osób przez 9 miesięcy pracowało w Miastoprojekcie. Sigmund i Wincze przyjaźnili się z **Tadeuszem Ptaszyckim**. Marian Sigmund został kierownikiem pracowni wnętrz w Miastoprojekcie, a względy osobiste zdecydowały, że Irena Pać-Zaleśna została w Krakowie. W Miastoprojekcie przepracowała 30 lat... – *Nasi profesorowie byli tzw. „ładowcami” „Ład” to była nazwa przedwojennej spółdzielni plastyków, która w projektach wnętrzarskich kładła nacisk na materiały własne i naturalne: tkaniny, surowce naturalne. Styl ładowski to była taka „ówspółczesna ludowość”. Jak łączenia w drewnianych meblach to – tak jak dawniej – „na czopty”... Później przyszedł socrealizm i zaczęły się gzymsiki, żyrandole, marmury, wystroje pseudopalcowe. Architekci byli zmuszeni do zaakceptowania pewnych reguł i my też. Sens był taki, że robotnik też ma prawo*

chodzić po „palacu”. Usiłowaliśmy przemyścić te projekty „ładowskie”. Ja projektowałam m.in. wnętrza „Orbisu”, „Świata Dziecka”, a z prof. Sigmundem – obydwie kina „Świt” i „Światowid” – wspomina.

Przy wnętrzach Centrum Administracyjnego krakowskiej huty wraz z prof. Sigmundem pracowała nieżyjąca już **Maria Teresa Lisowska-Gawłowska**. Solidne meble były robione przez dobrych, starych rzemieślników i one nadawały tym wnętrzom smak.

Na potrzeby wystawy „Nowohucki design” zaaranżowano wnętrze gabinetu dyrektora huty z oryginalnym dębowym biurkiem wykonanym dla pierwszego dyrektora huty – **Jana Anioły**.

Obok dokumentacji fotograficznej można także zajrzeć do typowego wnętrza mieszkalnego z lat pięćdziesiątych. Meble z mieszkania swoich rodziców, które jeszcze do niedawna

służyły właścicielom w os. Stalowym, zakupione w latach pięćdziesiątych wypożyczył na wystawę pan **Marek Wilczyński**. – Meble były używane przez nich do końca lat dziewięćdziesiątych. W tej bibliotece stały także moje książki. Zestaw książek został starannie dobrany przez kuratora wystawy, jako charakterystyczny dla lat pięćdziesiątych, gdyż u moich rodziców takich książek nie było, jako że oboje nie należeli do entuzjastów stroju wtedy panującego. Ojciec był oficerem przedwojennym i raczej nie doznał szczególnego uznania ze strony PRL. Meble rodzice kupili bezpośrednio po wprowadzeniu się i przeprowadzce z centrum Krakowa. Mama, która była bankowcem otrzymała propozycję pracy w Nowej Hucie w PKO, a wraz z propozycją pracy – mieszkanie – wspomina M. Wilczyński.

– Kocham książki i takim najfajniejszym dla mnie nowohuckim wnętrzem, które niemal się nie zmieniło jest księgarnia przy Placu Centralnym i wnętrza Cepelii... Ponieważ w 2005 roku Nowa Huta została wpisana do

rejstru zabytków jeśli chodzi o układ urbanistyczny, to i w całym kompleksie i architektura i architektura wnętrza także musi być objęta opieką konserwatorską. – podkreśla **Leszek J. Sybilla**, kurator wystawy „Nowohucki design”.

Niestety, dewastacja starych wnętrz z lat pięćdziesiątych i późniejszych postępuje. Tylko na fotografiach można zobaczyć wnętrza pierwszej nowohuckiej restauracji „Gigant” czy późniejszej restauracji „Arkadia”, sklepu obuwniczego w os. Centrum B, kina „Świt” i „Światowid”, gdyż na naszych oczach znikają kolejne wnętrza – ostatnio poczta w os. Willowym, a na remont czeka pomieszczenie poczty w os. Zielonym.

Wystawę „NOWOHUCKI DESIGN – Historia wnętrz i ich twórcy w latach 1949–1959” można oglądać w nowohuckim oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa w al. Róż (os. Słoneczne 16) do września 2007. Zapraszamy.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

Wnętrza publiczne Nowej Huty stanowią nierozważalną część historii architektury polskiego socrealizmu (1949–1956). Mimo presji wynikającej z ideologii, zauważalny jest ich silny związek z tradycją sztuki międzywojennej, szczególnie tej klasycyzującej, czerpiącej wzorce z warszawskiej spółdzielni artystów-plastyków „Ład”, założonej w 1926 roku.

Decyzja o budowie Nowej Huty – kombinatu metalurgicznego oraz miasta Nowa Huta – zapadła w lutym 1949 roku. Budowę najstarszych osiedli rozpoczęto 23 czerwca 1949 roku, od wznoszenia bloków mieszkalnych w południowo-wschodniej części, na osiedlu A-1 Północ i Południe (Wandy i Willowe) oraz A-0 (Na Skarpie). Generalnym projektantem miasta został **Tadeusz Ptaszycki**, który wraz z zespołem zwyciężył w zorganizowanym przez rząd konkursie urbanistycznym. Z chwilą rozpoczęcia działalności przez Biuro Zakładu Osiedli Robotniczych w Krakowie (1 stycznia 1950 roku), rozpoczęto również projektowanie obiektów indywidualnych, takich jak: żłobki, przedszkola, szkoły, sklepy, punkty usługowe, kina i restauracje.

Kierownikiem pierwszej Pracowni Projektowania Wnętrz był prof. **Marian Sigmund**. Kierowany przez niego zespół zaprojektował w Nowej Hucie wiele obiektów użyteczności publicznej, z których najciekawsze to: zespół restauracji „Gigant” na os. Willowym (realizacja w 1951 roku), Centrum Administracyjne huty (realizacja 1952–1955), zabudowa Placu Centralnego wraz z wystrojem wnętrz lokali użytkowych znajdujących się na parterze (realizacja 1953–1956), kino „Świt” (realizacja 1951–1953), Teatr Ludowy (realizacja 1954–1955). W skład zespołu wchodził architekt wnętrz: **Władysław Wincze, Marian Steczowicz, Czesław Wallis, Maria Michajłowa, Irena Pać-Zaleśna, Alina Zięba, Wanda Genga, Zbigniew Chudzikiewicz, Barbara Gołajewska, Halina Garzyńska-Kańska, Krystyna Strachocka-Zgud, Zdzisław Szyprkowski** i inni.

Decyzje podjęte na Ogólnopolskiej Naradzie Architektów w marcu 1956 roku, a zwłaszcza październikowe przesilenie polityczne 1956 roku związane z załamaniem systemu dyktatury w państwach komunistycznych po śmierci

Józefa Stalina (1953), szybko znalazły odzwierciedlenie w architekturze i urbanistyce Nowej Huty. **Janusz Ingarden** wspólnie z **Martą Ingarden** rozpoczęli projektowanie bloku nr 19c na osiedlu B-32 (Szklane Domy), zwanego szwedzkim. Prace projektowe trwały od paź-

Na wystawie zgromadzono dokumentację fotograficzną najciekawszych wnętrz. Wiele fotografii nie było prezentowanych od kilkudziesięciu lat, a część pokazywana jest po raz pierwszy, jak np. restauracja „Gigant”, sklep obuwniczy, z porcelaną i papirniczy przy Placu Centralnym (dar **Marty Ingarden** i **Andrzeja Steczowicza**).

Autorami fotografii są m.in.: **Henryk Hermanowicz, Stanisław Gawliński** i **Wojciech Łoziński**. Z tego okresu zachowało się w archiwach i zbiorach prywatnych projektantów i ich rodzin bardzo mało materiałów fotograficznych, nie mówiąc już o dokumentacji projektowej, która praktycznie nie istnieje. Dlatego bardzo interesującym materiałem pokazującym na wystawie jest zbiór fotograficzny kilkudziesięciu projektów koncepcyjnych, m.in. Centrum Administracyjnego kombinatu, restauracji „Gigant”, kina „Świt” i kilku lokali użytkowych autorstwa **Mariana Sigmunda**, udostępnionych przez jego rodzinę. Dodatkowym uzupełnieniem są dokumenty osobiste, fotografie oraz dyplomy i odznaczenia

projektantów nowohuckich wnętrz. Ozdobą wystawy jest – pokazywany w specjalnie zaaranżowanej przestrzeni – komplet mebli artystycznych oraz fotel projektu **Mariana Sigmunda** z tzw. dużej sali konferencyjnej Centrum Administracyjnego, używany przez dyrekcję kombinatu. Również stamtąd pochodzą oryginalne detale ślusarskie, jak np. klamki do drzwi i okien.

Po październiku 1956 roku Dyrekcja Budowy Miasta Nowa Huta znacząco zmniejszyła, ograniczyła inwestycje, szczególnie w zakresie budownictwa mieszkaniowego. Ograniczenia dotknęły także wnętrza w lokalach użyteczności publicznej. Mimo trudności zrealizowano projekt nowoczesnego wystroju wnętrza bloku „szwedzkiego” oraz znajdującego się na osiedlu Centrum B biura „Orbisu”, klubu PTTK i innych.

Z tego okresu pochodzą prezentowane na wystawie oryginalne projekty architektoniczne bloku



Wnętrze salonu obuwniczego, osiedle Centrum A (al. Lenina obecnie al. Solidarności), ok. 1955 r. Fot. W. Łoziński, dar **Andrzeja Steczowicza** dla Muzeum Historycznego Miasta Krakowa.

dziennika 1956 roku do listopada 1957 roku, a budowa zakończyła się w lipcu 1959 roku. Zaprojektowane na parterze przez m.in. **Zdzisława Szyprkowskiego, Irenę Pać-Zaleśną** oraz **Kazimierza Syrka** wnętrza salonu motoryzacyjnego, drogerii, sklepu ogrodniczego oraz pamiątkarstwa były modernistyczne, na wskroś nowoczesne. Podobnie jak wnętrza usytuowanego naprzeciwko biura podróży „Orbis”, salonu meblowego oraz Klubu PTTK.

Według wydawnictwa *Nowa Huta przewodnik. Nowa Huta informator* z 1959 roku, mieszkańcy korzystali z prawie 100 sklepów spożywczych oraz „Delikatesów” na osiedlu Centrum C, sześciu restauracji, czterech kawiarni, czterech barów, sześciu kin i ponad 80 sklepów branży przemysłowej i galanterijnej.

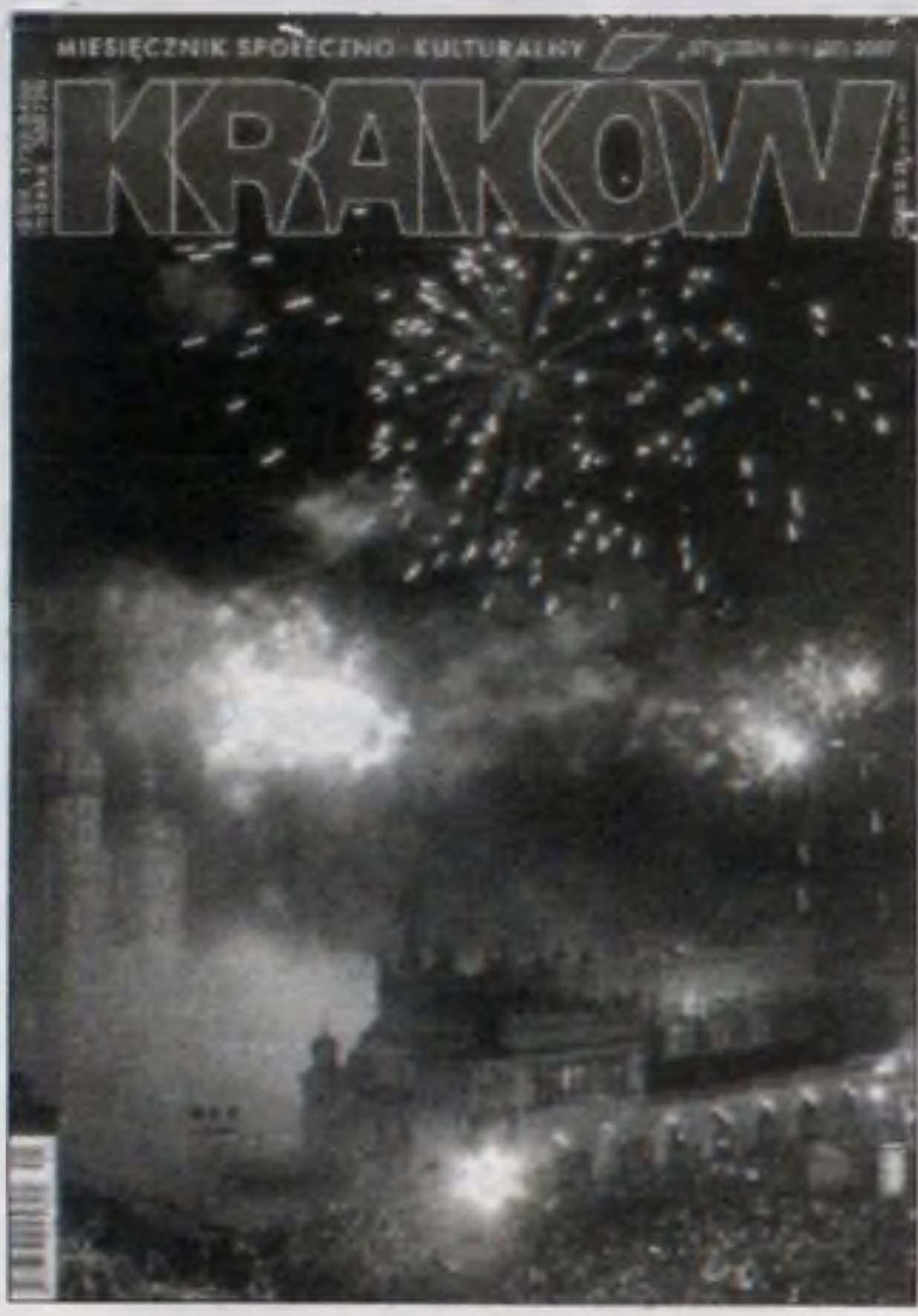
Celem prezentowanej w oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa „Dzieje Nowej Huty” wystawy *Nowohucki design. Historia wnętrza i ich twórcy w latach 1949–1959* (luty – sierpień 2007) jest pokazanie specyfiki wnętrza Nowej Huty. Dotyczy to zarówno najbardziej znanych obiektów, jak: Centrum Administracyjne huty, realizacje w obrębie Placu Centralnego, a także inne lokale użyteczności publicznej powstałe przed 1956 rokiem w duchu realizmu socjalistycznego.



Centrum Administracyjne HiL, wnętrze dużej sali konferencyjnej, wg projektu **M. Sigmunda**, 2 poł. l. 50. XX w. (Fot. autor nieznan, ze zbiorów rodziny **Sigmundów**).

Z „KRAKOWEM” W NOWY ROK

Do kiosków trafił styczniowy numer miesięcznika społeczno-kulturalnego „Kraków”, a w nim, jak zwykle sporo różności. Numer otwiera obszerny wywiad z prezydentem Krakowa Jackiem Majchrowskim, który kreśli w nim wizję kolejnych czterech lat swojej prezydentury. Bardzo ciekawa jest rozmowa Kazimierza Targosza z ks. prof. Grzegorzem Rysiem na temat zaniku poczucia grzechu. Pretekstem do niej stała się rezygnacja abp. Stanisława Wielgusa z funkcji metropolity warszawskiego. Przy okazji ks. Ryś (skądinąd znakomity historyk) przypomina różne, trudne dla Kościoła, epizody z jego historii. Z kolei Michał Niezabitowski w artykule „Szwedzi w Krakowie” podejmuje ciekawy temat zachowania się ludzi krakowskiego Kościoła w czasie najazdu Krakowa przez Szwedów w XVII wieku. Ówczesne duchowieństwo, podobnie jak duchowieństwo w latach PRL-u, stało na pierwszej linii frontu w zmaganiu się społeczeństwa, wtedy ze szwedzkim okupantem. „Szwedzi żądali, aby księża odmawiali rozgrzeszenia tym, którzy przeciw panowaniu Karola X Gustawa będą występować. Paweł Wirtz namawiał nawet duchownych, aby wiadomości z konfesjonułu dotyczące spisków przeciw Skandynawom przekazywali odpowiednim służbom bezpieczeństwa” – pisze Niezabitowski, i dodaje: „Wiemy, że Wirtz miał dobre zorganizowane służby wywiadowcze. Czy w ich szeregach byli duchowni? Pewnie pojedynczy tak. Ilu zdecydowało się zadeklarować współpracę, aby potem, nie podejmując realnej kolaboracji, móc udzielać sakramentów i pozostać ze swoimi owieczkami na dobre i na złe? Jak takie postawy ocenić i kto



ma do tego prawo? – kończy swą myśl pytaniem autor. Z zupełnie innych powodów zainteresowała mnie także rozmowa Jerzego Piekarczyka ze znanym działaczem PZPR Józefem Klasą. Józef Klasa był jednym z bardziej znanych działaczy partii komunistycznej, pracował w MSZ, był I sekretarzem KW PZPR w Krakowie, a kilka lat ambasadorował na Kubie i w Meksyku. Zawsze interesowało mnie, jak PRL pamiętają ci, którzy sprawowali wówczas władzę. Ale, by nie ograniczać się do historii i polityki, na zakończenie tego krótkiego przeglądu zawartości najnowszego numeru „Krakowa” zasygnalizuję jeszcze rozmowę Krystyny Rożnowskiej z dr hab. med. Anną Krygowską-Wajs z Kliniki Neurologii Collegium Medicum UJ na temat choroby Parkinsona. Doktor Krygowska-Wajs mówi o objawach, diagnozowaniu i leczeniu choroby, na którą cierpi do 3 proc. ludzi powyżej 75 roku życia. (f)

W Klubie „Kuźnia”

INDUSTRIAL NATURE...

– Mijamy je codziennie i przestałyśmy je zauważać. Wplecione w naszą rzeczywistość rzadko stają się powodem zainteresowania czy dumy – industrialne twory cywilizacji i natury inspirują już tylko artystów – opowiada o fotografiach młodego twórcy Mateusza Pilcha Elżbieta Borysławska, kurator wystawy jego zdjęć w Galerii „m”. – Te budowle podnie-

sione tym sposobem do rangi interesującego obiektu mówią do nas o minionych latach i przeznaczeniu. Pochłonął je czas, erozja, zapomnienie – duże i małe służyły niegdyś widzom, teraz ożywiają wyobraźnię – mówi E. Borysławska.

Fotografie można oglądać w Klubie „Kuźnia” na os. Złotego Wieku 14. A.G.-K.

NOWOBUKIE CENTRUM KULTURY
Al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków, www.nck.krakow.pl

RATY! RATY!
CENTRUM JĘZYKÓW OBCYCH

Informacje:
tel. (012) 644 09 39
www.nck.krakow.pl

Kursy intensywne już od 240 zł

Proponuje uczestnictwo w kursach językowych:
ANGIELSKI, NIEMIECKI, FRANCUSKI, WŁOSKI, HISPANIEŃSKI, SZWEDZKI, ROSYJSKI, UKRAIŃSKI, HINDI

- wszystkie stopnie zaawansowania - dzieci, młodzież, dorośli
- przygotowanie do egzaminów: FCE, IELTS, CAE, CPE, DELF, CELI, ZDaF
- matura • Business English • profil medyczny

KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkoła

Moje dane:
Imię i nazwisko

Adres

Notowania cenowe

W „CENTRALNYM”

Tanio i smacznie można zjeść w barze mlecznym. Społem PSS „Nowa Huta” prowadzi cztery placówki tego typu w Nowej Hucie. Jednym z nich jest Bar Mleczny „Centralny” w os. Centrum C 1 prowadzony od 15 lat przez Lucynę Serafin, a w kasie pracują panie z długoletnim stażem Helena Markowicz (37 lat pracy) i Teresa Masion (30 lat). W krótkim tekście nie jestem w stanie wymienić bogatej oferty kulinarnej tej placówki gastronomicznej. Zatem podaję ceny tylko wybranych potraw obiadowych. W karcie w tym tygodniu było do wyboru 20 zup i tak najtańsze to: barszcz czerwony czysty 1,01 zł, ogórkowa z ryżem 1,05 zł, grochowa 1,14 zł, koperkowa z ryżem 1,29 zł, jarzynowa z lanym ciastem 1,34 zł, nieco droższy o tej porze roku był chłodnik z truskawkami i makaronem 2,67 zł oraz zupy z wkładką mięsną jak np. żurek zabieleny z kielbasą wiejską 3,40 zł, czy flaczki z kurczaka 3,65 oraz kurczę w rosoli 4,98 zł. Z bogactwa dań drugich wybrałem pierogi, które tutaj są wykonywane ręcznie, po domowemu i tak z serem i rodzynkami kosztują 2,73 zł, ruskie 3,31 zł, z kapustą kiszoną i grzybami 4,75 zł i z mięsem 6,05 zł. Kopytka ziemniaczane z masłem to tylko wydatek 1,75 zł, jeśli do tego dodamy pieczarki to cena wzrośnie do 2,48 zł, łazanki z kapustą i kielbasą kosztują 3,17 zł, krokiety z mięsem 3,86 zł, kluski śląskie z pieczarkami 2,72 zł. Są też danie mięsne, które kosztują nieco drożej, gdyż nie są objęte dotacją budżetową jak np.: kotlet mielony z ziemniakami i kapustą 5,45 zł, czy schabowy w takim samym zestawie za 8,05 zł. Można nawet zjeść golonkę gotowaną za 3,38 zł wg wagi za 100 g. Zapraszam do „Centralnego” bo jest tu duży wybór nie tylko zup i drugich dań, ale także dodatków w postaci surówek, deserów i napojów. Pychota... (sp)

WALUTA

Po okresie osłabienia nasza waluta w tym tygodniu odzyskuje siłę. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 2,94-3,01 zł, euro: 3,82-3,89 zł, GBP: 5,77-5,90 zł. (mp)

STUDIO URODY

✓ kosmetyka ✓ manicure ✓ pedicure
✓ tipsy ✓ zdobienie paznokci
✓ masaże rehabilitacyjne ✓ masaże relaksacyjne

pl. Bieńczycki 20
tel. 0-12 648-17-26
pon.-pt. 9-20, sb. 9-17

rabat 20 proc.
na usługę z tym ogłoszeniem

„POD BRZÓZKAMI”

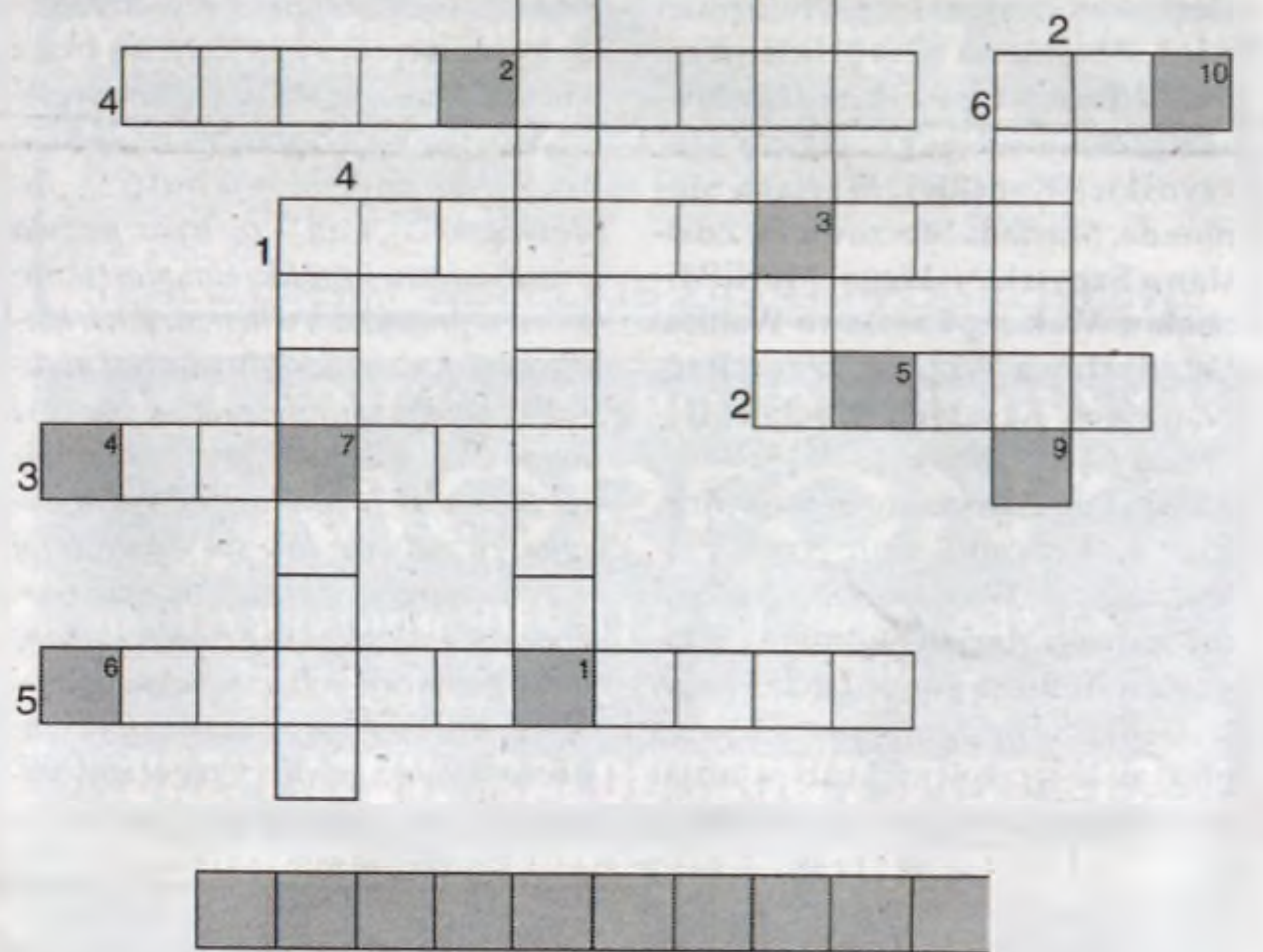
Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab
- „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-cola

TV SAT TELEBIM
TANIE OBIADY FIRMOWE

wejście od strony „Tomeksu”
– czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



Poziomo: 1. imię głównej bohaterki, którą ze swych wspomnień chce wymazać „Zakochany bez pamięci”, 2. Sylwester Stallone dzięki temu filmowi, który doczekał się 4 kolejnych części – zyskał światową sławę, 3. „... znaleziony w Saragossie” adaptacja XVIII w. powieści J. Potoczego jest dziełem kultowym nie tylko w Polsce, 4. „Głowa (głowica) do ...” pierwszy długi metraż D. Lyncha między snem, groteską a horrorem, 5. „... fale” wzruszający, niekonwencjonalny „melodramat” Larsa von Triera, 6. imię jednego z popularniejszych twórców horrorów („Wzgórza mają oczy”; „Koszmar z ulicy Wiązów”).

Pionowo: 1. jakim językiem oprócz łacińskiego mówią bohaterowie „Pasji” M. Gibsona?, 2. w 1988 twórca „Artura i Minimków” kręci poruszający film o 2 rywalizujących ze sobą nurkach „... błękit”, 3. „Dobry rok” to kolejny film, w którym spotykają się reż. R. Scott i aktor R. Crowe, a kilka lat wcześniej powstał obraz o losach generała Maximusa, 4. „... z marmuru” młoda studentka szkoły filmowej próbuje zrobić film o przodowniku pracy Mateuszu Birkucie...

Odpowiedzi proszę przysyłać pocztą na adres: os. Górali 5 31-959 KRAKÓW lub e-mailem: sfinks@okn.edu.pl, czekamy na nie do środy (21 lutego 2007).

Hasło krzyżówki z 1 lutego brzmi: APOCALYPTO. Osobą, która wygrała karnet do kina za rozwiązanie krzyżówki z 25 stycznia jest PIOTR MAJEWSKI. Gratulujemy!

W Kinie Studyjnym „Sfinks”

„JAK WE ŚNIE”

Jak we śnie – to najnowszy obraz reżysera „Zakochanego bez pamięci”. Michel Gondry znany jest jako twórca wielu reklam, a także wideoklipów. Jego kolejny film ma w sobie właśnie coś z teledysku – kolorowe kadry, obrazy zmieniają się nieustannie atakując widza swą intensywnością i zaskakując pomysłowością. To historia o miłości, ale niewiele ma z typowej komedii romantycznej. Główny bohater jest grafikiem, ale przede wszystkim nieśmiałym marzycielem z wielką wyobraźnią. Niby prosta historia – bo opowiada o miłości do sąsiadki z naprzeciwka, ale formalnie – zupełnie zwariowana. Stephane ma barwne i niesamowite sny, ale ma też problem z odróżnianiem jawy od rzeczywistości. Aby podkreślić to pomieszczenie reżyser raz umieszcza widza w przestrzeni codziennego życia bohatera, by za chwilę wrzucić go wprost do snu Stephane’a. Czy uda się oddzielić sny od rzeczywistości, czy może lepiej zaprosić ukochaną w świat własnych marzeń i snów?...

ZESPÓŁ Z JEKATERYNBURGA W NCK

9 lutego (piątek), o godz. 16.00, w sali estradowej NCK (al. Jana Pawła II 232) odbędzie się koncert Folklorystycznego Zespołu Pieśni i Tańca z Jekaterynburga z Rosji. Zespół, w skład którego wchodzi 42 osoby, zaprezentuje różnorodny folklor ziem rosyjskich. Członkami zespołu są uczniowie szkoły muzycznej w wieku od 15 do 19 lat. Kolorowe stroje oraz wspaniała muzyka i piękna choreografia pozostawi u każdego odbiorcy koncertu mnóstwo duchowych wrażeń. Wstęp jest wolny. Wszelkie informacje udzielane są w NCK, pok. 013, tel. (012) 644-12-33. (mp)

MUZYCZNA WALENTYNKA

14 lutego (środa), od godz. 18.00, w sali 209 NCK (al. Jana Pawła II 232) będzie trwał koncert muzyki gitarowej pn. „Muzyczna Walentynka”.

W programie: popularne standardy muzyczne w wykonaniu Marka Cichonia, Tomasza Kobieli i Krzysztofa Piskorza, a także poezja miłosna w interpretacji Karoliny Janociak. Wstęp wolny. Informacji udziela NCK w pok. 113, tel. (012) 644-22-47. (mp)

„LWÓW - KRAKÓW - NOWA HUTA”

W ten czwartek, 8 bm. w Nowohuckim Centrum Kultury o godz. 18.00 odbędzie się otwarcie wystawy fotografii Romana Wesołowskiego z lat 1930-1966. Wystawa „Lwów – Kraków – Nowa Huta” została przygotowana w oparciu o zbiory rodzinne artysty, archiwum Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego, Krakowskiego Klubu Fotograficznego i

Sztuk Pięknych we Lwowie na wystawę fotografii artystycznej w salach Muzeum Lwowskiego. W czasie okupacji niemieckiej nadal wykonywał zdjęcia, pomimo trudności spowodowanych brakiem pracy. Od 1944 r. robił dokumentację fotograficzną dla wydziału urbanistyki magistratu lwowskiego. Roman Wesołowski w czerwcu 1945 r. wyjechał

międzynarodowych salonach fotograficznych oraz w wielu wystawach krajowych. Wspaniałe życiorys Romana Wesołowskiego mogliśmy poznać dzięki docieklivosti **Adama Gryczyńskiego**, który odkrył także, że był on zapalonym turystą. Zwiedzając różne zakątki kraju – od Bałtyku po Tatry – nigdy nie rozstawał się z aparatem fotograficznym. –



Biprostalu SA. Pokazany na niej będzie zaledwie fragment twórczości odzwierciedlającej pasję fotograficzną człowieka, którego życie poprzez miejsce urodzenia i młodość związane było ze Lwowem, a po wojnie – z Krakowem i Nową Huta. Jak twierdzi przygotowujący wystawę **Adam Gryczyński** – *Roman Wesołowski był obdarzony nieprzeciętną wrażliwością na piękno krajobrazu i architektury. Jego przesłanie odnosi się do piękna, jakie starał się w nich odnaleźć zapewne nie tylko dla siebie. Patrząc na jego zdjęcia odnosi się wrażenie, że chciał nam, współczesnym przekazać swoje artystyczne „credo”. Może dzięki tej wystawie jego wspaniała postać i dzieła, zachowane do tej pory w pamięci nielicznych już osób – odżyją na nowo.*

W tym miejscu warto przypomnieć bogaty życiorys Romana Wesołowskiego. Urodził się 31 maja 1907 r. we Lwowie. Po ukończeniu gimnazjum, w 1928 r. rozpoczął pracę w Izbie Skarbowej studiując jednocześnie na Uniwersytecie Jana Kazimierza, który ukończył w roku 1934 uzyskując dyplom magistra prawa. Fotografiami zainteresował się już w wieku 17 lat i pozostał jej wierny przez całe życie. W latach 30. XX w. brał udział w konkursach zdobywając liczne laury, a w 1938 r. jego prace przyjęło Towarzystwo Przyjaciół

ze Lwowa jako repatriant wraz z żoną, dwójką dzieci i rodzicami. Zamieszkał w Krakowie gdzie znalazł na 7 lat pracę w przemyśle naftowym. W latach 1952-1968 był zatrudniony w Biurze Studiów i Projektów Hutnictwa „BIPROSTAL” dla którego wykonywał liczne prace fotograficzne na terenie Nowej Huty i kombinatu metalurgicznego „Huta im. Lenina”, za co otrzymał m.in. Odznakę Budowniczego Nowej Huty. Dokumentował ponadto: Hute Warszawa, zakłady przemysłowe w Oświęcimiu, Kędzierzynie i Alwerni. Wspominał, że była to ciężka i niebezpieczna praca, w której podczas fotografowania wielokrotnie ulegał upadku z wysokości i obrażeń od spadających żelaznych odłamków. W jego bogatej twórczości artystycznej, którą uprawiał równolegle do pracy zawodowej fotografa-projektanta szczególnie miejsce zajmowała architektura, krajobraz i portrety. Od 1957 roku należał do Związku Polskich Artystów Fotografików. Był także członkiem rzeczywistym Polskiego Towarzystwa Fotograficznego i członkiem honorowym Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego, w których wykazał się aktywnością. W 1967 r. otrzymał tytuł Artiste FIAP, w 1987 r. medal 40-lecia ZPAF, a w 1988 r. na 50-lecie swej pracy twórczej – medal honorowy ZPAF. W latach 1957-1974 brał udział w 20

Oprócz krajobrazu w jego twórczości dominowała nastrojowa tematyka lwowska i krakowska. Jako wytrawny artysta potrafił wspaniale oddać ducha i specyfikę miejsc nawet w detalach architektonicznych. W swych pracach często wykorzystywał mocny kontrast lub światłocien. Lubił też wykonywać zdjęcia pod światło, przez co osiągał pożądane formy i kształty. a dla uchwycenia odpowiedniego nastroju umiejętnie rejestrował wszelkie zjawiska atmosferyczne.

„Urzały mnie zawsze – mówił – takie motywy, z których można było wydobyć strukturę, fakturę czy trójwymiarowość, by odkryć ich wewnętrzne życie... Jestem za takim kierunkiem w sztuce, który skupia uwagę na środku wyrazu jakim jest forma”.

Stosował różne techniki fotograficzne: izohelię, relief, wtórnik i heliobrom, tworzył też interesujące fotomontaże powracając nawet po latach do starych negatywów. Jego zdjęcia ilustrują liczne albumy, były także wydawane w formie „widokówek”. Roman Wesołowski był autorem kilku wystaw, m. in.: pokazywanej w 1966 r. w Towarzystwie Przyjaciół Sztuk Pięknych w Krakowie oraz w 1989 r. w krakowskiej galerii ZPAF. Zmarł w Krakowie 25 listopada 2000 r. (SP)

fot. Roman Wesołowski

Na Scenie Pod Ratuszem

WALENTYNKI

Do Walentynek jeszcze parę dni, tymczasem w Teatrze Ludowym już można wczuwać się w miłosny nastrój zachodniego święta na wschodni sposób. „Walentynki” – tak zatytułował swój spektakl znakomity współczesny dramaturg **Iwan Wyrpajew**, jeden z najbardziej znanych rosyjskich pisarzy. Jego tragikomedia wzrusza, zaskakuje, bawi, dowcipnie opisuje różne etapy miłości – szczęśliwej i nieszczęśliwej, aż po jej kres. Dwie kobiety, Walentyna i Katia, od czterdziestu lat kochają tego samego mężczyznę i wspominają go podczas 60. urodzin jednej z nich. Tak jest już od 20 lat, od kiedy ich ukochany nie żyje. Zrzędzeniem losu obie dzielą teraz jego dawne

mieszkanie. Jedną była jego żoną, druga kochanką, jedną Walenty kochał, a z drugą żył... Podczas tych niezwykłych urodzin, biesiady żony i kochanki, dochodzi chwila miłości i nienawiści, dzieją się rzeczy tajemnicze. Przeszłość powraca, wspomnienia i zdarzenia sprzed lat nabierają ludzkich kształtów, powracają uczucia. Tłum opowieści są losy Związku Sowieckiego i fazy jego rozpadu. Spektakl wyreżyserował **Paweł Szumiec**, który – jak mówi – chciałby, żeby ta opowieść zyskała wymiar uniwersalny, by widz poddał się dowcipowi „Walentynki”, ale i wyszedł ze spektaklu z poczuciem, że na postawione podczas niego pytania warto szukać własnych odpowiedzi.

W „Walentynkach” występują: **Maja Barelkowska, Patrycja Durska, Agnieszka Kawiorska, Jagoda Pietruszkówna i Paweł Kumięga.**

Anna Kaszewska

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 15.00.
Pleszów: 7.40, 11.10.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Błogosławiony, kto zaufał Panu
 (por. Psalm 1)

Raz zaufawszy, ciągle ufać muszę! Owo potwierdzenie nie jest konieczne ze względu na „słabą pamięć” Boga lub jakąś połowiczność naszego niegdysiejszego wyznania. Chodzi raczej o identyczną postawę ufności przy kolejnych decyzjach, przed jakimi stajemy w życiu.

Toteż właśnie wtedy, gdy mamy już pewne doświadczenia czy wydaje się nam, iż radzimy sobie całkiem dobrze winniśmy mówić: Jezu, ufam tylko Tobie!

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słowackie 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się w os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne: wtorek–piątek 10–16.

KINA

SFINKS: ● 9.02 (piątek) – godz. 17.00 – „Jak we śnie” (Francja, 15 lat), godz. 19.00 – „Dobry rok” (USA, 15 lat). ● 10 i 11.02 (sobota i niedziela) godz. 17.00 – „Dobry rok”, godz. 19.15 – „Jak we śnie”. ● 12.02 (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 13.02 (wtorek) – godz. 17.00 – „Jak we śnie”, godz. 19.00 – „Dobry rok”. ● 14.02 (środa) – godz. 17.00 – „Dobry rok”, godz. 19.15 – „Jak we śnie”. ● 15.02 (czwartek) – godz. 17.00 – „Jak we śnie”, godz. 19.00 – Dyskusyjny Klub Filmowy: „Ran” (Japonia, 15 lat).

W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 9 i 10 II (piątek i sobota), godz. 18 – Ryszard III. ● 13, 14 i 15 II (wtorek, środa i czwartek), godz. 11 – Książę i żebrak.

◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 9 i 10 II (piątek i sobota), godz. 19 – Wszystko o kobietach. ● 11 i 14 II (niedziela i środa), godz. 19 – Walentynki. ● 15 II (czwartek), godz. 16 – Shirley Valentine (gościnnie).

SPÓŁDZIELNIE MIESZKANIOWE GÓRĄ

W ostatnich latach w pewnych kręgach politycznych pojawiają się tendencje likwidacyjne spółdzielczości mieszkaniowej, jako reliktu poprzedniego systemu. Służą temu niejednolite i czasami wykluczające się nawzajem zmiany przepisów. Jednak moim zdaniem spółdzielnie mieszkaniowe przetrwają ten trudny okres, nie tylko dlatego, że prawdziwa idea spółdzielczości nie ma nic wspólnego z PRL, ale wybronią się przede wszystkim skutecznym działaniem na rzecz swoich członków. Znakomitym przykładem operatywnej spółdzielni, która „nie labidzi” w sprawie ostatnich, nie zawsze przemyślanych, posunięć władz wobec spółdzielczości, jest SM „Czyżyny”. W rozmowie z prezesem MARKIEM LORENCEM łatwo znajdą Czytelnicy odpowiedź na pytanie, czy spółdzielnie mieszkaniowe zostaną zlikwidowane, czy będą górą, jako potrzebne swoim członkom.

♦ **Od 1 stycznia 2007 roku, decyzją Sejmu RP, spółdzielnie mieszkaniowe zostały opodatkowane podatkiem dochodowym od osób prawnych. Co to oznacza w praktyce?**

– Z dotychczasowych dochodów spółdzielni w całości przeznaczanych na zmniejszenie opłat członków należy odprowadzać do budżetu państwa 19%. Opodatkowaniu podlegają dochody finansowe z lokat terminowych, wynajmu lokali spółdzielczych, reklam, świadczenia usług oraz pozostałej działalności gospodarczej, jeżeli taką spółdzielnia prowadzi. Podatek ten dotyczy również wspólnot mieszkaniowych.

♦ **Jakie to powoduje w rezultacie konsekwencje dla mieszkańców?**

– Według posiadanych informacji z kilku spółdzielni mieszkaniowych, w przeliczeniu na 1 m² powierzchni lokali miesięcznie, wprowadzony podatek to dodatkowe obciążenie mieszkańców od 9 do 28 gr w poszczególnych spółdzielniach.

♦ **Skąd to różnicowanie?**

– Różnicowanie to wynika z wysokości dochodów uzyskiwanych przez spółdzielnię, w tym głównie z wynajmu lokali użytkowych. Im więcej spółdzielnia posiada lokali użytkowych tym większe przychody i większy podatek dla budżetu państwa i większa dziura w budżecie spółdzielni w roku 2007.

♦ **Jeżeli państwo opodatkowało spółdzielnie mieszkaniowe, to pośrednio opodatkowało jej członków. Skutkiem tego fiskalizmu Państwa będzie zwiększenie opłaty eksploatacyjno-konserwacyjnej.**

– Tak. W naszej Spółdzielni to ok. 9 gr/m² miesięcznie. Dotychczas członkowie spółdzielni pokrywali w ok. 70% koszty eksploatacji i konserwacji, 30% kosztów pokrywaliśmy z pozostałych dochodów spółdzielni wymienionych wcześniej. Od roku 2007 część tych dochodów nasza spółdzielnia musi odprowadzać do budżetu Państwa, stąd udział członków w pokrywaniu kosztów eksploatacji i konserwacji niestety wzrośnie. Kwotę, którą będziemy musieli dodatkowo odprowadzić do budżetu państwa w roku 2007 szacujemy na ok. 280–300 tys. zł.

♦ **Jeżeli emeryci i renciści dostaną od Państwa waloryzację emerytur i rent w wysokości 5–6 zł miesięcznie, to taką samą kwotę będą musieli dodatkowo zapłacić za użytkowanie lokalu, kwotę tę spółdzielnia z powrotem odprowadzi do budżetu Państwa i kolo się zamyka.**

– Takie jest dzisiaj obowiązujące prawo, które uderza bezpośrednio w członków spółdzielni i właścicieli lokali we wspólnotach mieszkaniowych. Prawa nie zmienimy, natomiast należy szukać rozwiązań, które pozwolą w przyszłości wyrównać dzisiejsze straty czyli dodatkowe obciążenia fiskalne państwa.

♦ **Cóż w takiej sytuacji powinny zrobić władze spółdzielni?**

– W obliczu ostatecznego zrównania spółdzielni mieszkaniowej w zakresie fiskalizmu z innymi podmiotami gospodarczymi typu przedsiębiorstwo, spółka akcyjna, prywatna działalność gospodarcza poprzez opodatkowanie podatkiem dochodowym od osób prawnych, spółdzielnie mieszkaniowe powinny w najbliższej przyszłości zmienić profil swojego działania.

♦ **Tak, tylko w jakim kierunku powinny podjąć działania spółdzielnie mieszkaniowe?**



Ten blok, nieopodal siedziby spółdzielni, oddano do użytku kilka lat temu.

– Spółdzielnia jako jednostka gospodarcza winna nie tylko zabezpieczać poprzez konserwację, remonty, modernizację, dostawę mediów, obsługę członkowską coraz lepsze warunki zamieszkiwania oraz wzrost rynkowej wartości lokali członków. Spółdzielnia powinna również w oparciu o własny majątek, posiadaną markę, zatrudnione kadry bardziej aktywnie generować dochody przysparzające korzyści materialnych dla ogółu członków spółdzielni.

♦ **Co Pan przez to rozumie?**

– Przez przysparzanie korzyści materialnych rozumiem częściową lub w przyszłości całościową realizację programów modernizacyjnych i termorenowacyjnych zasobów spół-

dzielczych z dochodów spółdzielni bez obciążania jej członków. Przypominam, że od lipca 2005 roku przynależność do spółdzielni w przypadku posiadania spółdzielczych własnościowych praw do lokalu jest dobrowolna; dotyczy to również osób posiadających odrębną własność lokali. Przytaczam te nowe uregulowania ustawowe dla podkreślenia, że wszystkie dochody spółdzielni z działalności gospodarczej po ich opodatkowaniu przysługują wyłącznie członkom spółdzielni.

♦ **Czy spółdzielnie mieszkaniowe powinny stać się dochodowymi przedsiębiorstwami jak chce tego państwo?**

– Spółdzielnia w tych nowych okolicznościach winna postawić na rozwój umożliwiający jej konkurowanie z innymi podmiotami na rynku gospodarczym. Jakiego kierunku rozwoju gospodarczego podejmie konkretna spółdzielnia zależy od wielkości posiadanego majątku, kadr pracowniczych, ale przede wszystkim od inicjatywy Zarządu Spółdzielni, porozumienia i akceptacji Rady Nadzorczej, Zebrania Przedstawicieli Członków oraz zdecydowanej większości Członków spółdzielni.

♦ **Ale w jakim kierunku te działania konkretnie powinny być skierowane?**

– Weryfikacji wymaga dotychczasowa polityka spółdzielni w zakresie wynajmu lokali użytkowych. Należałoby sporządzić odrębne plany zarządzania opisujące stan aktualny oraz wytyczające strategię gospodarowa-

nia, ale wymaga od pracownika stosownej licencji. Wystąpienie na zewnątrz z ofertą zarządzania nieruchomością nie wymaga również specjalnych nakładów, ale wymaga stosownej licencji od członków Za-



Tuż przed pawilonem nr 1 w os. Dywizjonu 303 trwa budowa nowego bloku mieszkalnego.

ządu lub pracowników. Mam jeszcze kilka pomysłów na rozwój działalności gospodarczej spółdzielni ale upowszechnimy te projekty po ich akceptacji przez organy samorządowe naszej spółdzielni.

♦ **Kolejny obszar rozwoju każdej spółdzielni, a zarazem pozyskiwania funduszy, to działalność inwestycyjna, konkurencyjna w stosunku do budownictwa deweloperskiego, mogąca się również przyczynić do zahamowania wzrostu cen nieruchomości poprzez zwiększoną podaż lokali na rynek.**

– W naszej spółdzielni jest planowana kontynuacja i rozwój działalności inwestycyjnej realizowanej na zasadach rynkowych, ale konkurencyjna cenowo w stosunku do deweloperów. Winna spełniać w przyszłości cztery podstawowe cele: • generowanie dochodów dla finansowania kontynuacji i zakończenia programów termorenowacyjnych bez obciążania członków spółdzielni, w następnej kolejności modernizacyjnych, a w dalszej przyszłości remontowych • generowanie dochodów dla finansowania budowy nowych składników majątku spółdzielni w postaci lokali użytkowych i lokali mieszkalnych na wynajem czyli powiększenie puli stałych dochodów • nabywanie nowych umiejętności i podnoszenie fachowości kadr zarządzających i pracowników i wreszcie • włączenie naszej Spółdzielni w proces zagospodarowania terenów wokół pasa startowego, szczególnie terenów przylegających do naszych osiedli, aby w procesie planowania zabezpieczyć interesy członków i ich rodzin posiadających lokale w naszych zasobach w zakresie zagospodarowania terenów i układów komunikacyjnych. Realizacja nowych inwestycji w sąsiedztwie naszych budynków winna do minimum ograniczyć negatywny wpływ nowych inwestycji na aktualne warunki zamieszkiwania.

♦ **Poprzez obsługę procesów inwestycyjnych pozyskanie dodatkowych środków finansowych na pokrycie**

kosztów administracyjnych, przez co ograniczycie skutki finansowe ewentualnych podwyżek opłat kosztów eksploatacji i konserwacji w części obciążających członków spółdzielni. Na zadania inwestycyj-

ne potrzeba jednak sporo pieniędzy.

– Założenia Zarządu w zakresie kontynuacji i zakończenia programu termorenowacji od stycznia 2007 roku bez obciążania członków spółdzielni zakłada wygenerowanie z działalności inwestycyjnej realizowanej w systemie deweloperskim minimum 6 mln. zł do roku 2012. Aby te środki uzyskać zamierzamy w latach 2007–2009 przygotować do realizacji zadania inwestycyjne obejmujące ok. 15 000 m² p.u. lokali. Środki te w pierwszej kolejności przeznaczone zostaną na: • renowacje elewacji 4 budynków mieszkalnych docieplonych pod koniec lat 90. z tzw. kredytów umarzalnych oraz • ocieplenie ścian loggi balkonowych i remonty balkonów w pozostałych 44 budynkach. Realizację rzeczową tego zamierzenia remontowo-modernizacyjnego bez obciążania członków spółdzielni planujemy wykonać w najbliższych 3 latach tj. w latach 2007–2009.

♦ **Jak z tego wynika Spółdzielnia Mieszkaniowa „Czyżyny” nie zamierza biernie poddawać się fiskalnym działaniom państwa, ale zamierza stać się operatywną jednostką gospodarczą podejmującą działania na rzecz swoich członków.**

– Reasumując, niezależnie od koniunktury prawnej, koniunktury politycznej, sytuacji wewnątrzspółdzielczej, każda spółdzielnia jest samodzielnym podmiotem gospodarczym, który powinien znaleźć swoje miejsce w życiu gospodarczym miasta, czy regionu, a jednym z jej równie ważnych zadań winno być maksymalne przysparzanie korzyści dla ogółu członków.

♦ **Nie dodać, nie ująć. Życzę wykonania ambitnych planów i obiecuję powrócić do przybliżenia ich realizacji w miarę wdrażania nowych reguł działania w SM „Czyżyny”.**

Rozmawiał:
SŁAWOMIR PIETRZYK

NOWOHUCKIE AKCENTY W BUDŻECIE KRAKOWA

W budżecie Krakowa na rok 2007, wśród różnych miejskich inwestycji znalazły się także inwestycje zlokalizowane na terenie nowohuckich dzielnic. Projekt budżetu przygotował prezydent Jacek Majchrowski, który uwzględnił prawie wszystkie poprawki zgłoszone przez radnych Platformy Obywatelskiej.

31 stycznia br. Rada Miasta przyjęła budżet głosami radnych Platformy Obywatelskiej oraz dwójki radnych związanych z prezydentem. Przeciw głosowali radni klubu Prawa i Sprawiedliwości, których poprawki kolejno przepadały w trakcie głosowań podczas środowej sesji budżetowej. Rada przegłosowała pozytywnie jedynie poprawkę radnego Włodzimierza Pietrusa (była to poprawka zarówno klubu PO jak i PiS, ograniczająca kompetencje prezydenta do samodzielnych zmian wydatków w budżecie miasta w ciągu roku). Drugą poprawką do budżetu, która uzyskała akceptację Rady była poprawka radnego Stanisława Marandy wykreślająca z zakresu rzeczowego zadania: „Rewitalizacja terenów zielonych w Nowej Hucie” punktu „Teren pomiędzy NCK, a os. Centrum E”.

INWESTYCJE STRATEGICZNE

Z terenu dzielnic nowohuckich w budżecie Krakowa na rok 2007 znalazły się następujące inwestycje strategiczne: hala widowiskowo-sportowa (Czyżyny) – 24,7 mln oraz budowa Młodzieżowego Centrum Sportu i Edukacji (przy ul. Ptaszyckiego) – 20,7 mln.

Pozostałe tego typu inwestycje pojawiły się tylko w zakresie projektowo-przygotowawczym. Są to:

- droga ekspresowa S7 (A4 Bieżanów-Igołomska/Ptaszyckiego) – 3 mln;
- budowa linii tramwajowej Rakowice-Mistrzejowice – 0,5 mln;
- budowa linii tramwajowej Stella-Sawickiego (Rondo Dywizjonu 308-Rondo Piastowskie) – 0,2 mln;
- budowa Trasy Ciepłowniczej (Lipska-Nowohucka) – 0,7 mln;
- przebudowa ul. Igołomskiej – 0,5 mln;
- przebudowa ul. Kocmyrzowskiej – 0,2 mln.

Na uwagę zasługuje fakt, że z 472,6 mln złotych jakie planuje się wydać w roku 2007 na inwestycje strategiczne Krakowa, tylko 50,5 mln (czyli około 10%!) przypada na dzielnice nowohuckie.

INWESTYCJE PROGRAMOWE

Natomiast inwestycje programowe, które znalazły się w budżecie Krakowa na rok 2007 i mają być realizowane na terenie dzielnic nowohuckich oraz których planowane wydatki przekroczą 1 mln złotych to:

- Park Lotników – część edukacyjna – 6,3 mln;
- budowa połączenia drogowego ul. Księdza Jancarza – ul. Bohomolca – 4,75 mln;
- modernizacja Szpitala Specjalistycznego im. S. Żeromskiego – 4,15 mln;

- przebudowa al. Bora Komorowskiego – 2 mln;
- budowa skrzyżowania al. Jana Pawła II z wjazdem do Parku Technologicznego – 1,6 mln;
- odbudowa ścieżek rowerowych na terenie Nowej Huty – 1,57 mln;
- rewitalizacja terenów zielonych w Nowej Hucie – 1,3 mln;

Z drobniejszych inwestycji programowych znalazły się w budżecie również: modernizacja budynków Straży Miejskiej (os. Na Stoku), budowa boisk wielofunkcyjnych (os. Jagiellońskie i os. Albertyńskie), budowa basenów krytych (przy ul. Bulwarowej), budowa sali gimnastycznej (ZSOS Nr 2, os. Teatralne), program pozyskania mieszkań (os. Na Skarpie), rewitalizacja kapliczek, figur i krzyży (przy ul. Klasztornej, Igołomskiej i Ptaszyckiego), zagospodarowanie otoczenia wokół Krzyża Nowohuckiego, likwidacja barier architektonicznych (ZSO nr 14, os. Dywizjonu 303). Wśród inwestycji programowych są również inwestycje drogowe, takie jak przebudowa skrzyżowania ulic: Bulwarowa-Cienista-Kocmyrzowska wraz z budową sygnalizacji świetlnej, przebudowa ulic: Osiedle, Siwka, Podleskiej i Kamionki. Niewielkiej modernizacji mają być poddane: SP 89 (os. Piastów), Gimnazjum Nr 48 (os. Kolorowe), Teatr Ludowy, Kluby w Dzielnicy XVIII (os. Kościelniki, Branice, Chałupki, Wolica), budynek UMK (os. Zgody) oraz Fort 49 Krzesławice.

W zakresie projektowo-przygotowawczym w budżecie Krakowa poja-

wiły się także: przebudowa ulic – Tabaczej, Dolnomłyńskiej, Poleskiej, Strumyk, Narciarskiej, Wysokiej, rewitalizacja skwerów miejskich, zagospodarowanie terenów wzdłuż rzeki Dłubni, budowa boisk wielofunkcyjnych (SP 130, os. Oświecenia), czy adaptacja hangaru lotniczego wraz z obiektami towarzyszącymi (ul. Stella-Sawickiego). Z kwoty 211,76 mln, jakie planuje się wydać na inwestycje strategiczne Krakowa, około 15% przypada na nowohuckie dzielnice.

Należy podkreślić, że mimo kontrowersji Rada Miasta, w trakcie głosowań nad budżetem, nie wykreśliła w nim zadania o nazwie Zakład Termicznego Przekształcania Odpadów, który planuje się zlokalizować w rejonie Nowej Huty. Odrzucone zostały również nowohuckie poprawki radnych Marka Stelmachowskiego i Włodzimierza Pietrusa wprowadzające nowe zadania przebudowy ulic: Andersa (od pl. Centralnego do Ronda Generała Maczka z zatokami postojowymi, ścieżkami rowerowymi i remontami chodników po obu stronach ulicy), Kocmyrzowskiej (od Ronda Kocmyrzowskiego do ul. Bulwarowej z zatokami postojowymi od strony os. Przy Arce, ścieżkami rowerowymi, remontami chodników oraz z budową sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu), Ptaszyckiego (wraz z remontami chodników po obu stronach ulicy), al. Jana Pawła II (od pl. Centralnego do skrzyżowania z ul. Bulwarową, z zatokami postojowymi, ścieżkami rowerowymi i remontami chodników po obu stronach ulicy) i kontynuacją zadania ul.

Klasztornej (wraz z remontami chodników po obu stronach ulicy). Nowymi zadaniami, proponowanymi w poprawkach przez obu radnych z PiS, była budowa nowych obiektów sportowych: hali w Bieńczykach (przy SP nr 86, os. Jagiellońskie), pływalni i kortów tenisowych w Dzielnicy XVI oraz budowa wzorcowych miniplaców gier, zabaw sportowych oraz ścieżek zdrowia (w obrębie os. Albertyńskiego, Przy Arce, Jagiellońskiego, Kazimierzowskiego – na terenie placu bieńczyckiego, na terenie zielonym os. Przy Arce wzdłuż ul. Kocmyrzowskiej). Nie znalazło uznania większości radnych również stworzenie Domu Seniora w Bieńczykach, czyli świetlic wielopokoleniowych, na miejsce spotkań towarzyskich emerytów i rencistów w os. Kazimierzowskim, Albertyńskim i Niepodległości. Odrzucona została również poprawka dotycząca budowy szaleńców miejskich przy Rondzie Kocmyrzowskiej (os. Przy Arce) oraz przy Rondzie Generała Maczka (os. Kazimierzowskie), a także budowy kolektora ścieków przy ul. Ptaszyckiego (od strony Szkoły Specjalnej). Negatywnie zostały zaopiniowane poprawki Stanisława Marandy (PiS) z zadaniami budowy wjazdu i wyjazdu z os. Centrum E, a także wymiany zniszczonych nawierzchni chodnikowych (przy al. Solidarności od pl. Centralnego wzdłuż os. Centrum A, Hutniczego, Stałowego do Bulwarowej i dokończenia na przejściach dla pieszych przy pl. Centralnym).

WŁODZIMIERZ PIETRUS

MUZEUM DO BRANIC

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

– W takich warunkach nie można było mówić o eksponowaniu czegośkolwiek. Dzisiaj pracownicy oddziału mają do dyspozycji dobrze wyposażone pomieszczenia w Branickim dworze, a eksponaty trafiły do znajdujących się w pobliżu nowych magazynów Krakowskiego Zespołu do Badań Autostrad. To spółka, która zajmuje się pracami archeologicznymi na terenach planowanych pod budowę autostrad zawiązana przez Instytut Archeologii Uniwersytetu Jagiellońskiego, Instytut Archeologii i Etnologii Polskiej Akademii Nauk i Muzeum Archeologiczne – mówi Jacek Górski, kierownik nowohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego.



Na terenie dawnego gumna dworu w Branicach powstał nowoczesny zespół magazynów i pracowni archeologicznych, a architektura budynków ma nawiązywać do starej zabudowy.



Materiały archeologiczne z terenu Nowej Huty zajmują część magazynu w jednym z nowych budynków. Archeolog Paulina Poleska jeszcze dwa lata temu prowadziła na tym terenie prace wykopaliskowe.

Materiały archeologiczne z Nowej Huty zajmują zaledwie część jednego z nowych budynków. Ich magazynowa powierzchnia jest określana na 200 tys. m kw. i są w stanie pomieścić także wiele innych cennych zabytków z magazynów Muzeum przy ul. Senackiej i tych odkrywanych przy okazji budowy autostrad. Mieszkańcy bloku, w którym mieści się do tej pory muzeum niepokoją się, kto się wprowadzi do opuszczonych pomieszczeń. – Lokal pójdzie do przetargu. Na lokal użytkowy najprawdopodobniej. Może być to świetlica, zakład fryzjerski czy sklep. Sklep to raczej nie, bo jest to wejście przez klatkę schodową. Najemca sam określi na jaki cel pomieszczenia przeznaczy – mówi Mirosława Gajewska z Zarządu Budynków Komunalnych. (kl)

WPADŁ OSZUST RECYDYWISTA

Dzięki szybkiej i zdecydowanej reakcji policjantów z VIII Komisariatu Policji w Nowej Hucie wpadł oszust recydywista. Mężczyzna zatrzymany został w ubiegły piątek, tuż po dokonaniu kolejnego przestępstwa.

Od kilku tygodni do policjantów nowohuckiego komisariatu docierały informacje, że na ich terenie nasiliły się przypadki oszustw, których ofiarami padały starsze osoby. Po analizie zgłaszanych zdarzeń funkcjonariusze nabrali pewności, że mają do czynienia z tym samym sprawcą. Mężczyzna w średnim wieku pojawiał się w mieszkaniach w ciągu dnia, jakby liczył, że w tym czasie zostanie tylko kogoś starszego. Nawiązywał rozmowę, w trakcie której starał się wzbudzić zaufanie i „wybadać” potencjalną ofiarę. Gdy tylko uzyskiwał informacje dotyczące przeszłości takiej osoby, przystępował do „ataku”. Podawał się za pracownika firmy, w której ofiara miała wcześniej pracować i informował, że zakład właśnie jest prywatyzowany (lub sprzedawany) i z tego tytułu ma przekazać byłemu pracownikowi określoną kwotę pieniędzy. Kwota była określana w euro. Oczywiście niespodziewany „bogacz” musiał od razu uiszczyć stosowny podatek w złotych. Dopiero po wyjściu oszusta, a czasami po kilku dniach, pokrzywdzeni orientowali się, że zamiast banknotów euro, otrzymywali bezwartościowe banknoty innych walut, a tym samym stracili pieniądze, które przekazali oszustowi (od 600 zł do 4 tysięcy).

Znając sposób działania sprawcy, miejsca gdzie się najczęściej pojawiał oraz jego rysopis, funkcjonariusze Sekcji Kryminalnej KP VIII przystąpili do działania. Typowano osoby mogące zajmować się takim przestępczym procederem, dyskretnie sprawdzano ich ali-

bi. Jednocześnie w różnych porach dnia prowadzono obserwację zagrożonych miejsc. Na bieżąco utrzymywano także kontakt z dyżurnym oficerem, by mieć najnowsze informacje dotyczące ewentualnych zgłoszeń. Działania te zaowocowały w ubiegły piątek w godzinach popołudniowych. Gdy policjanci otrzymali informację, że interesujący ich „przypadek” pojawił się na jednym z nowohuckich osiedli, natychmiast udali się w tamten rejon. W pobliżu bloku na os. Kolorowym zauważyli mężczyznę odpowiadającego rysopisowi oszusta i dokonali jego zatrzymania. Przy mężczyźnie znaleziono dokumenty na nazwiska innych osób oraz banknoty różnych walut (o małej wartości). W trakcie legitymowania mężczyzna posługiwał się sfałszowanym paszportem. Jednak jak szybko ustalono, był to 57-letni mieszkaniec Wielkopolski, który w ubiegłym roku opuścił zakład karny, w którym odbywał karę za przestępstwa przeciwko mieniu. W ciągu swojego życia spędził 26 lat w więzieniach. Zebrany w sprawie materiał dowodowy pozwolił na przedstawienie mu 8 zarzutów oszustwa (w warunkach recydywy) oraz fałszowania dokumentów i posługiwanie się nimi. Grozi mu za to kara do 12 lat pozbawienia wolności.

Decyzją sądu został tymczasowo aresztowany na trzy miesiące. Nadal trwają czynności zmierzające do ustalenia innych pokrzywdzonych, a tym samym ustalenia faktycznego rozmiaru jego przestępczej działalności. W związku z powyższym policja zwraca się do wszystkich osób, które zostały w podobny sposób oszukane, a nie zgłaszały o tym fakcie policji, o kontakt z Komendą Miejską Policji w Krakowie, tel. 0-12 61-52-630, 0-12 61-52-908 lub z najbliższą jednostką policji. (f)

Sport

Z NOTESU KIBICA

10.02 (sobota) – godz. 11, mecz piłki nożnej: Hutnik – Przebój Wolbrom

11.02 (niedziela) – godz. 11.30, trzecia liga siatkówki męczyzn: Rodium Dobry Wynik – LKS Bobowa (sala SP 87, os. Teatralne); godz. 16: Dwunastka – Kłos Olkusz (sala Zespołu Szkół, os. Złota Jesień); godz. 18: AZS Politechnika Krakowska – Wanda (hala PK przy ul. Kamiennej).

DOBRCZE TYLKO DO PRZERWY

BASKET – UMKS KIELCE 69–95 (21–20, 17–23, 12–31, 19–21)

BASKET: Gjikoli 20, Ostrowski 15, Styła 12, Serafin 11, Picheta 4, Trojan 4, Fiejdasz 2, Ruchala 1.

Przez prawie dwadzieścia minut wydawało się, że nowohucy koszykarze w końcu odniosą zwycięstwo. Długo przeważali, ale w końcówce drugiej kwarty goście objęli prowadzenie. Jakby tego było mało tuż przed zejściem na przerwę do szatni jeden z zawodników kieleckiej drużyny poprawił „trójkę”, co jak się później okazało „zmroziło” koszykarzy Basketu. Po zmianie stron w coraz szybszym tempie tracili punkty, w czym największy udział miał były zawodnik krakowskich klubów, **Lukasz Kasperzec**.

Liderem grupy południowej drugiej ligi koszykarzy pozostaje Big Star Tychy – 33 pkt. Basket wciąż jest dwunasty – 20. W najbliższy weekend broniących się przed spadkiem krakowian czeka bardzo ważne wyjazdowe spotkanie z Mickiewiczem Katowice, który zajmuje ostatnie miejsce z takim samym dorobkiem punktowym. (dan)

PINGPONGOWE ZMAGANIA

Klub Poczowiec/Joolla zorganizował dla dzieci i młodzieży pierwszy w tym roku turniej tenisa stołowego. Zawody odbyły się w Szkole Podstawowej nr 85 (os. Złoty Wiek), w której drużyny tego klubu rozgrywają swoje spotkania ligowe.

Chętnych do udziału w tej imprezie było wielu. W rywalizacji najlepiej spisali się jednak uczniowie SP 85. Pierwsze zajął **Lukasz Balacha** z tej placówki, który wyprzedził **Tomasza Jarugę**, a na trzeciej pozycji znalazł się **Piotr Brykian**, również z SP 85. Dziełnie stawał także przy stole najmłodszy uczestnik turnieju, 6,5-letni **Radosław Morel**, który próbował opierać się rywalom.

Bardzo dobrze spisuje się w drugiej lidze męska drużyna Poczowiec/Joolla. Po zakończeniu pierwszej rundy zajmuje 2 miejsce, mając tyle samo co prowadzący Widacz – 17 pkt, ale gorszy stosunek małych punktów. Przy takiej dyspozycji, jaką prezentowali w minionych miesiącach krakowscy pingpongiści mają szansę występu w barażach. (dan)

WANDA PRZED WAŻNYM BOJEM

RODIUM DOBRY WYNIK – WANDA 3–2 (24–26, 25–23, 25–20, 13–25, 15–10)

RODIUM DOBRY WYNIK: Musiałek, Michoń, Pozlutko, Sroga, Klimczak, Michno – Kluczyński (libero), Klimma.

WANDA: Flis, Śrutowski, Orzeł, Plaza, Jasiński, Klimas – Mrozowski (libero), Matyja, Rospędek, Kwaśniewski, Książek.

Siatkarze Dobrego Wyniku rozegrali jeden z lepszych meczów w tym sezonie – na sześć spotkań z czołową trójką przegrali pięć po 2–3 – czego nie można powiedzieć o ich rywalach, którzy walczą o drugoligowe baraże. W ostatniej partii goście popełnili aż dziewięć błędów, a czołowi ich gracze **Paweł Orzeł** i **Mateusz Śrutowski** często byli blokowani przez konkurentów. Porażka Wandy skomplikowała jej sytuację, chociaż wciąż zajmuje ona drugie miejsce w tabeli. O tym, czy pozostanie na tej pozycji i grać będzie w barażach przesądzi ostatni mecz sezonu, w którym nowohucka drużyna – kilku zawodników jest chorych bądź kontuzjowanych – zmierzy się na wyjeździe z goniącym ją AZS Poli-

technika Krakowska/Cracovia. Spotkanie to odbędzie się w najbliższą niedzielę, a siatkarzom Wandy bardzo przydałby się doping kibiców z Nowej Huty.

WANDA – WAWEL KRAKÓW 3–1 (26–24, 25–22, 22–25, 25–14)

WANDA: Flis, Śrutowski, Orzeł, Plaza, Książek, Rospędek – Mrozowski (libero), Matyja, Jasiński, Klimas, Kwaśniewski.

DWUNASTKA – LKS BOBOWA 3–0 (25–22, 25–19, 25–16)

DWUNASTKA: Fedorczyk, Mroczek, Piwowarczyk, Jakubowski, Hebda, M. Wadas – Slonina.

Tylko siedmiu siatkarzy Dwunastki mogło wystąpić w tym meczu, gdyż pozostali się leczą. W tej sytuacji na przykład rozgrywający musieli grać na skrzydle, roszaż zresztą było więcej, ale w niczym nie przeszkodziło to drużynie z Nowej Huty w osiągnięciu zwycięstwa.

Pierwsze miejsce w trzeciej lidze małopolskiej zajmuje Hejnał Kęty, druga jest Wanda, na czwartej pozycji znajduje się Dwunastka, która wyprzedza Dobry Wynik. (dan)

17 LAT KOM

Piętnaście lat temu powstał Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie. Skupiał osoby z różnych części miasta, ale zdecydowana większość wywodziła się z Nowej Huty, w której minikoszykówka cieszyła się największą popularnością. Nie było chyba szkoły podstawowej, w której nie uprawiano tej dyscypliny. Nie dziwi zatem, że powstała liga szkolna, w której występowały zespoły nawet z innych województw. Działa do dzisiaj, choć już nie w takim dużym zakresie.

– Cały czas uważałem, że należy propagować koszykówkę – mówi od początku szefujący komitetowi **Krzysztof Książek**, który tą dyscypliną zajmuje się już ponad 50 lat, z tego większość czasu w Nowej Hucie. W Hutniku szkolili np. chłopców w latach 70., dwa razy wprowadzał kobiecą drużynę tego klubu do ekstraklasy. – Podjąłem się więc organizacji szkolenia dzieci i młodzieży w szkolnych grupach minikoszykówki. Widać było, że dyrekcje placówek, nauczyciele, trenerzy są pełni dynamizmu i skory do pracy. Przynosiło to efekty, bo drużyny klubowe, już te dorosłe, oparte były głównie na naszych wychowankach. I była to pewna prawdziwość, bo tak zawsze powinno być, w każdej zresztą dyscyplinie, że kluby opierają swoją działalność na młodzieży, która zaczynała w nich uprawiać sport.

♦ W 1992 roku powołaliście stowarzyszenie, czyli Komitet Organizacyjny Minibasketball.

– Wydawało się nam, że skierujemy w ten sposób działalność sportową na właściwe tory. Chodziło nam o danie samej radości z uprawiania sportu, jak i zaspokojenie ambicji środowiskowych. W szkołach, nie tylko tych w Nowej Hucie, znaleźliśmy wielu ludzi, którzy zaczęli propagować minikosz, prowadzili grupy szkoleniowe, a było ich tak wiele, że konieczne stało się

prowadzenie regularnych rozgrywek. Zwłaszcza, że po likwidacji sekcji koszykówki w Hutniku młodzież z naszej dzielnicy nie miała gdzie uprawiać tej dyscypliny. Z upływem lat nasi dorastający wychowankowie zaczęli jednak zasilać kluby z innych części Krakowa, bo niestety, w Nowej Hucie nie mieli już możliwości grania w koszykówkę.

♦ Wydaje się, że teraz jednak trudniej wam znaleźć w szkołach podstawowych dziewczęta i chłopców chętnych do uprawiania minikoszykówki.

– Okazało się, że czas działa na naszą niekorzyść. Reforma oświaty pozabawiła nas wielu szkół i w ten sposób straciliśmy też wielu entuzjastów tego sportu, do tego wyczerpał się też entuzjazm, zwłaszcza rodziców, którzy dawniej mocno nas wspomagali. Z tego powodu nasza działalność uległa pewnemu ograniczeniu i odczuwamy w związku z tym pewien zawód.

♦ W krajach Europy Zachodniej czy zwłaszcza w USA działalność sportowa szkół cieszy się wielkim powodzeniem, a różne rozgrywki są mocno rozbudowane. Na meczach są tłumy widzów, u was też kiedyś oglądających nie brakowało. Czy widzi pan możliwość, żeby dzieci do was powróciły, a mecz znowu oglądało sporo kibiców?

– W tej chwili w naszej działalności staramy się przede wszystkim trafić do



rodziców. Żeby oni zrozumieli, że ta zabawa, bo tak na tym podstawowym etapie trzeba nazwać uprawianie sportu, jest z wielką korzyścią dla ich dzieci. W ten sposób dbamy o ich zdrowie, uczymy ich wielu rzeczy przydatnych w późniejszym życiu. My nie produkujemy w ten sposób wyczynowców, ale upowszechniamy kulturę fizyczną z pożytkiem dla społeczeństwa. Natomiast ci, którzy kiedyś chcieliby zostać wyczynowcami, mają teraz gdzie dalej się szkolić, już nie w mini, ale w koszykówce. W Nowej Hucie mamy teraz na przykład dwie sekcje, w Basce i w Cracovii. Żeby jednak ta dyscyplina odzyskała chociaż część swej dawnej pozycji w naszej dzielnicy potrzeba współpracy wszystkich zainteresowanych, a nie to, że każdy ciągnie w swoją stronę. (dan)

O MIEJSCE W ZESPOLE

Piłkarze Hutnika powrócili w minioną sobotę ze zgrupowania, które odbyło się w Kielnarowej (województwo podkarpackie). Zanim jednak mogli udać się do domów rozegrali na Suchych Stawach pierwszy w tym okresie przygotowywanym sparing.

Zmierzyli się z czwartoligowym Płomieniem Jerzmanowice. Był to bardzo jednostronny mecz, w którym od początku dominowali gospodarze. Widać było, że z wielką ochotą wyszli na boisko – podczas obozu kopali piłkę w hali – i kipieli energią. Najbardziej **Paweł Wasilewski**, który w ciągu dziesięciu minut zdobył trzy bramki (18, 25, 28–głową), a kiedy w 32 min krakowianie mieli rzut karny, to część kibiców chciała, by właśnie on był wykonawcą „jedenastki”. Strzelał jednak **Marcin Pasionek** – sam już chyba nie pamięta, kiedy ostatni raz grał na prawej obronie – który podwyższył wynik na 4–0. Tyle też było do przerwy, a całe spotkanie zakończyło się zwycięstwem Hutnika 9–0. Pozostałe bramki zdobyli: **Paweł Kępa (61)**, **Mateusz Gajek (71)**, **Piotr Kajda (75)**, **Andrzej Paszkiewicz (86)**, **Daniel Jarosz (90)**. Najładniejsze trafienie uzyskał Jarosz, który wcześniej jednak nie wykorzystał rzutu karnego.

ZA CZĘSTO SIĘ MYLIŁY

AZS AWF/KUSY – SPR II LUBLIN 24–35 (8–18)

AZS AWF/KUSY: Czekał 5, Wilk 5, Leszczyńska 4, Ciężkańska 4, Kalinowska 3, Budzińska 1, Jędrusiak 1, Studzińska 1, Wójcik 1.

Rezerwy lidera ekstraklasy szczypiornistek okazały się za mocnym przeciwnikiem dla krakowianek. Za dużo popełniały prostych błędów i od początku widać było, że nie są w stanie sprostać drużynie SPR, która szybko uzyskała

dużą przewagę, utrzymując ją do końca. Po przerwie nie było jednak wielkiej różnicy. Zawodniczki Kusego zaczęły lepiej spisywać się w defensywie i nie myliły się tak często, jak wcześniej.

Na czele pierwszej ligi znajduje się Łączpol Gdynia – 23 pkt, AZS AWF/Kusy pozostaje na siódmym miejscu – 10. (dan)

Latem ubiegłego roku wydawało się, że czołowy piłkarz Hutnika, **Piotr Madejski**, stanął przed wielką szansą rozwoju swojej kariery sportowej. Przeniósł się do występującej w ekstraklasie Arki Gdynia.

MADEJSKI ODSZEDŁ DO ARKI

Szybko jednak okazało się, że kariera zawodnika może na tym uciepnieć, gdyż trener drużyny z Wybrzeża, **Wojciech Stawowy** – wcześniej chciał go pozyskać do Cracovii – właściwie nie wiadomo dlaczego nie dawał mu szansy zaprezentowania tego, co potrafi. Madejski występował w czwartoligowych rezerwach Arki i tylko raz na chwilę wyszedł na pierwszoligowe boisko w meczu, który gdynianie grali na boisku „Pasów”. Nawet w meczach Pucharu Polski krakowianin nie dostawał szansy gry.

Tuż przed ubiegłotygodniowym wyjazdem Arki do Turcji na zgrupowanie okazało się, że nie ma miejsca dla niego w kadrze, które zajął inny zawodnik, a Madejski może trenować z rezerwami bądź w ogóle odejść. W tej sytuacji zdecydował się na rozwiązanie kontraktu. Podczas sobotniego sparingu Hutnika rozmawiał nawet przez chwilę z szefami klubu, ale wątpliwe jest, żeby wrócił na Suche Stawy. – *Chciałbym spróbować w ekstraklasie, albo gdzieś w drugiej lidze* – stwierdził **Piotr Madejski**. Od razu pojawiły się przypuszczenia, że może do Górnika Zabrze, w którym jego menedżer, **Ryszard Szuster**, właśnie został prezesem. (dan)

WZIĘLI PUCHAR PREZYDENTA

Piłkarze nowohuckiego Krakusa nie próżniają. Trampkarze z rocznika 1995 wzięli udział w ogólnopolskim turnieju halowym o puchar prezydenta miasta Rzeszowa. W zawodach wystąpiło dziesięć drużyn.

W eliminacjach krakowianie pokonali kolejno Resovię 1–0, Stal Stalowa Wola 2–0, Czarnych Jasło 1–0 i Stal Rzeszów 2–0. W półfinale Krakus po dramatycznym meczu wygrał z Unią Tarnów. W regulaminowym czasie był remis 1–1 i rozstrzygnięcie zapadło w rzutach karnych (2–1). Żadnych wątpliwości nie było w finale, w którym Krakus zwyciężył z Hetmanem Zamość 3–1 i został najlepszą ekipą turnieju.

Trenerami zespołu są **Stanisław Obszański** oraz **Ireneusz Ostrowski**, kierownikiem **Leszek Górski**. Drużyna Krakusa wystąpiła w następującym składzie: bramkarze – **Marcin Oszczy-pala** (został wybrany najlepszym bramkarzem turnieju) i **Artur Dembowski**; zawodnicy z pola – **Maciej Górski**, **Jarosław Wojtaszek**, **Adrian Dudek**, **Patryk Tobiszewski**, **Bartosz Kroczyński**, **Daniel Marut**, **Michał Bartosz**, **Damian Śliwiński**, **Szymon Jagla**. (dan)

MAŁOPOLSKIE TKKF ZAPRASZA

Małopolskie Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej zaprasza dzieci (wzrost co najmniej 135 cm), młodzież i dorosłych na zajęcia doskonalenia i nauki pływania. Rozpoczęcie zajęć (12 lekcji) przewidywane jest w połowie lutego br. Zajęcia będą odbywać się w soboty.

10 lutego br. (sobota) o godz. 9.00 odbędzie się turniej Grand Prix tenisa stołowego dla amatorów i zawodników (od II ligi włącznie) na obiektach KS Bronowianka w Krakowie przy ul. Zarczecznej 124 a.

Informacji udzieli i zapisy przyjmuje Biuro Zarządu Wojewódzkiego MTKKF w Krakowie przy ul. Lenartowicza 14, od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–15.30, tel./fax 012 633-26-62 i 0-512-142-810 lub na miejscu zawodów. (f)

14 DZIEŃ TELEWIZJI

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

9.02

TVP1

5:10 Tędy przeszła historia: Kanał Koryncki – cykl dokumentalny produkcji greckiej (2005); reż.: Sofia Leite 5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Wielkie sprzątanie 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Teletubisie – serial animowany produkcji angielskiej (1997) 9:00 Jedynecka: Kraina przezroczyta – program dla dzieci 9:30 Lippy&Messy 9:35 Ferie z Jedyńką 10:05 Szkoła złamanych serc (42) – serial obyczajowy produkcji australijskiej (1995) 10:55 Savannah (26) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (1996) 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Moda na sukces (3205) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 12:30 Moda na sukces (3206) 12:55 Faceci do wzięcia: ON, Ona, ON – serial produkcji TVP 13:25 Kogutto – magazyn muzyczny 13:45 Wolny wybór: Potęga wolnego rynku – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (1990); reż.: Graham Massey, Eben Wilson 14:35 Program edukacyjny 15:00 Wiadomości 15:10 Warto kochać (78) – serial produkcji TVP 16:00 Moda na sukces (3207) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 16:25 Moda na sukces (3208) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:30 Dwie strony medalu (16) – serial produkcji TVP 18:00 Dwie strony medalu (17) 18:25 Bulionerzy (60): Krycia – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Smerfy: Smerfowa chłodnia – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Piątkowe kino akcji: Muszkietierka (2) – film przygodowy produkcji niemiecko-amerykańsko-chorwackiej (2004); reż.: Steve Boyum; wyk.: Susie Amy, Michael York, Nastassja Kinski, Gerard Depardieu 21:55 Bella Mafia (2) – film fabularny produkcji amerykańskiej (1997); reż.: David Greene; wyk.: Vanessa Redgrave, Dennis Farina, Nastassja Kinski, Jennifer Tilly (za zgodą rodziców) 23:20 Mistrz – film dokumentalny 0:15 Kino nocnych marków: Robocop (2): Mordercza rozgrywka – serial science fiction produkcji kanadyjskiej (2000); reż.: Julian Grant; wyk.: Page Fletcher, Maurice Dean Wint, Geraint Wyn Davies, Maria Del Mar, Kevin Jubilville (tylko dla dorosłych) 1:50 Zakończenie programu

TVP2

5:25 Statek miłości (152/249) – telenowela produkcji amerykańskiej (1983) 6:15 Statek miłości (153/249) 7:00 Telezakupy 7:15 Program katolicki 7:40 Dwójka Dzieciom: Magiczny autobus: Zabawa z grawitacją – serial animowany produkcji amerykańskiej (1994) 8:05 Na dobre i na złe (159): Nietypowy trójką 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama 9:55, 10.45 i Pogoda 9:25,

10:25, 10:50) 11:00 Święta wojna 11:30 Sąsiedzi: Randka w ciemno – serial komediowy produkcji TVP 12:00 Magnum (19/162): Billy Joe Bob – serial produkcji amerykańskiej (1981) 12:50 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (1): Największe miasto świata – cykl reportaży; reż.: Andrzej Horubała 13:15 Cuda Dzikiego Zachodu (1) – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2003) 14:05 Z kabaretowego archiwum 14:15 Rzykanci – program produkcji amerykańskiej (2002) 15:05 Detektyw w sutannie: Jazz – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (1990) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Dla niesłyszących: Pogoda 16:20 „mc2” – Maszyna czasu Manna i Materny (1) 17:10 Karino (2/13): Przybrana matka – serial 17:45 Program lokalny 18:15 Biuro kryminalne II (10) – serial produkcji TVP 18:45 Panorama 19:05 Biznes 19:10 Sport Telegram 19:15 Pogoda 19:25 Młode Wilki (3) – wywiad 19:35 Technicy-magicy (2/6): Upadek Jen – serial komediowy produkcji angielskiej (2006) 20:10 L jak Laskowik, T jak TEY: Narodziny gwiazdy – program kabaretowy 21:00 Europa da się lubić: Europa najbliższych – program rozrywkowy 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:35 Oficerowie (11/13): Paszport – serial kryminalny (za zgodą rodziców) 23:25 Oficerowie (12/13): Słowo honoru (za zgodą rodziców) 0:15 Dom szczęścia – film obyczajowy produkcji francuskiej (2000); reż.: Charlotte Brandstrom; wyk.: Alexandra Vandernoot, Florence Pernel, Antoine Dulery (za zgodą rodziców) 1:50 Matrioski (6/10) – serial produkcji belgijskiej (2003) (tylko dla dorosłych) 2:35 Pamiętamy o Osieckiej – koncert 3:25 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Domowe przedszkole: Pimpus – mały piesek 9:00 Tylko Kaśka (1): Groźba – serial produkcji polskiej 9:25 Jest takie miejsce: Zimowe Bieszczady 9:45 Bzik kulturalny 10:10 Oto jest pytanie 10:30 Poranek z muzyką: „Ostatnia Jesień” Witolda Lutosławskiego 11:10 Polonusi w Europie: Pwnica u Inez 11:30 Złotopolscy (805): Człowiek ma różne miny 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (618) 12:35 Polska na weekend 13:05 Hity satelity 13:20 Zawsze będę Polką 13:35 Teatr TV: „Dożywocie” – spektakl teatralny produkcji polskiej (2001); reż.: Wojtek Pszoniak; wyk.: Gustaw Holoubek, Edyta Olszówka, Wojciech Pszoniak, Jan Kociniak, Olgierd Łukaszewicz, Krzysztof Globisz, Piotr Adamczyk, Borys Szyk, Sebastian Konrad 14:55 A dobro Polski? 15:45 Domowe przedszkole: Pimpus – mały piesek 16:10 Tajemnice lasu – reportaż 16:30 Złotopolscy (805): Człowiek ma różne miny 17:00 Teleexpress 17:15 Święta wojna: Hanys airlines 17:40 Codzienna 2 m. 3 (3) 18:10 Zdarzyło się: Mikołaja Iwanowa Przypadki na Wschodzie: Polskość 18:35 Bzik kulturalny 19:00 Hity satelity 19:15 Do-

branocka: Wielka podróż Bolka i Lolka: Wioska czterdziestu rozbójników – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Plebania (618) – telenowela produkcji TVP 20:35 Polska na weekend 21:05 Mówi się... 21:25 Na dobre i na złe (270): Słoneczny pacjent – serial produkcji TVP 22:20 „mc2” Maszyna czasu Manna i Materny (1) 23:10 Porozmawiajmy 24:00 Złotopolscy (805): Człowiek ma różne miny – telenowela produkcji TVP 0:30 Magazyn kulturalny 0:55 Sąsiedzi w grupie rażnięj (6) – serial dokumentalny 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

8:00 Kurier 8:25 Czym żyje świat 8:30 Kurier 8:40 Czym żyje Polska 8:45 Kurier 9:00 Kurier poranek 10:00 Mistrzowie gitary 10:30 Kurier 11:00 Wielka Europa – kierunki w architekturze 11:30 Kurier 12:00 Magazyn kulinarny 12:30 Kurier 13:00 Telekurier 13:30 Kurier 14:00 Mistrzowie gitary 14:30 Kurier 14:45 Reportaż 15:00 Wielka Europa – kierunki w architekturze 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:45 Kronika 16:50 Kalejdoskop regionalny 17:00 Plus – minus 17:25 Sport 17:30 Kurier 17:45 Kronika 18:05 Tematy dnia 18:20 Burzliwe tete-a-tete 18:30 Rekomendacje kulturalne 18:50 Nowe miasto 19:10 Podpowiedzi w plenerze 19:30 Wiera i życie 19:55 Co warto wiedzieć 20:00 Telekurier 20:30 Kurier wieczór 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:15 Plus – minus 22:30 Kurier, pogoda 22:45 Sportowy wieczór 23:10 Bracia i siostry – film dok. austral. 0:05 Plus – minus



POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! 7:00 Sidła miłości – telenowela 8:00 TV Market 8:15 Halo! Kasa! 8:55 Roseanne – serial kom. 9:25 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:00 Przeklęta miłość – telenowela 11:00 Dharma i Greg – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. pol. 12:00 Sidła miłości – telenowela 12:55 Jesteś moim życiem – telenowela 13:55 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Świat według Bundych – serial kom. 15:15 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:50 Wydarzenia 16:20 Interwencja 16:30 Exclusive 17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 19:30 Dziecko na pokładzie – komedia USA (1991) (21:55 Lotto) 22:05 Prześladowca – thriller USA (2001) 0:05 Fala zbrodni – serial sens. 1:00 Dziewczyny w bikini 3:00 Nocne igraszki



6:00 Telezakupy 6:45 Weronika Mars – serial sens. 7:35 Firma 8:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9:05 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Fabryka gry 11:05 Detektywi – serial sens. 11:35 Loteria walentynkowa 11:40 Taniec z gwiazdami 13:05 Taniec z gwiazdami – kulisy 13:30 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 14:00 Weronika Mars – serial sens. USA 15:00 Prawo pożądania (1/143) – telenowela 16:00 TVN Fakty

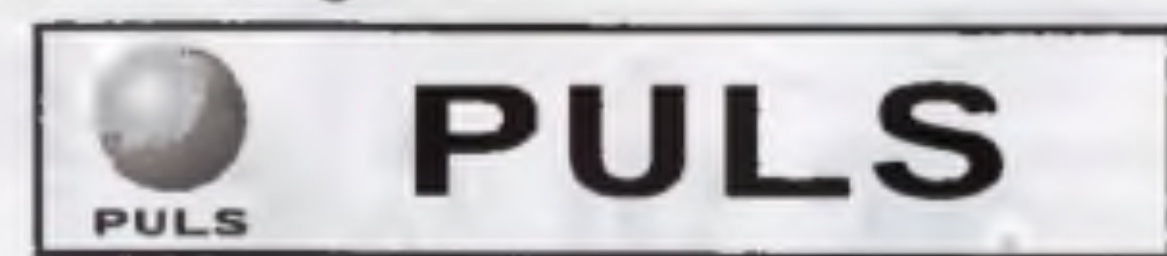
16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 Wodny świat – film przygodowy USA (1995) 22:50 Ciśnienie – horror USA (2002) 0:55 „Świadek koronny” – kulisy powstawania filmu 1:25 Uwaga! 1:45 Nocne igraszki 2:45 Telezakupy 3:05 Nic straconego



6:45 Telezakupy 7:20 Maraton uśmiechu 7:50 Bez śladu – serial sensacyjny 8:55 Grzesznica – telenowela meksykańska 9:45 Lekarze marzeń – serial obycz. 10:45 Przystanek Alaska – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 11:40 Święty Walenty rozdaje prezenty 11:45 Strażnik kasy 12:55 Telezakupy 14:05 Grzesznica – telenowela produkcji meksykańskiej 15:00 Święty Walenty rozdaje prezenty 15:05 Maraton uśmiechu 16:05 Drew Carey Show – serial komediowy 16:35 Pępek świata – serial komediowy 17:05 Lekarze marzeń – serial obycz. USA 18:10 Święty Walenty rozdaje prezenty 18:15 Przystanek Alaska – serial obyczajowy USA 19:10 Drew Carey Show – serial komediowy USA 19:40 Pępek świata – serial komediowy USA 20:10 Bliskie zagrożenie – dramat sensacyjny USA (1997) 22:05 Kwaśne winogrona – komedia USA (1998) 0:00 Dzień wojownika – film sensacyjny USA (1996)

TV 4

5:45 Sztukateria 6:05 KINOMANIAK 6:30 VIP – mag. 6:55 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Power Rangers – serial przygod. 9:00 Yu-gi-oh – serial anim. 9:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 10:30 Jesteś moim życiem – serial obycz. 11:35 Za wszelką cenę – reality show 12:40 Na topie – mag. 13:10 Ekspres do fortuny 15:25 Gram.Tv 15:55 Młodzieńcza miłość – telenowela 16:55 Siatkówka mężczyźni 19:00 Jesteś moim życiem – serial obycz. 20:00 Tok2Szk – talk-show 21:00 Gorące Hawaje – serial obycz. 22:00 Miasteczko Point Pleasant – serial grozy 23:00 Playboy 0:50 Biznes wydarzenia 1:10 Casino night



6:30 Program religijny 7:30 Wieczny płomień miłości – telenowela 8:30 Kobieta w lustrze – telenowela 9:30 Bianka – droga do szczęścia 10:30 Telezakupy 11:40 Sekrety archeologii – serial dok. 12:10 Wideowizyty – serial dok. 12:40 Bolesław Śmiały – film historyczny pol. (1972) 14:40 Program przyrodniczy 15:00 Godzina Miłosierdzia 15:35 Zdrowy puls 16:00 Wieczny płomień miłości – telenowela 17:00 Kobieta w lustrze – telenowela 18:00 Bianka – droga do szczęścia 19:00 Wideowizyty – serial dok. 19:25 Sekrety archeologii – serial dok. 20:00 Puls wieczoru 20:40 Helen West. Czyste sumienie – dramat sensacyjny Wlk. Bryt. (2002) 22:40 Ja, Klaudiusz (5/12) – serial historyczny Wlk. Bryt. (1976) 23:40 Puls wieczoru

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **BLISKIE ZAGROŻENIE** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Studentka medycyny Jennifer Cole otrzymuje propozycję przepisanie rękopisu książki Adama Harrisa. Ponieważ poświęca lekturze i jej autorowi coraz więcej czasu, jej związek z zazdrosnym narzeczonym Willem szybko się rozpada. Pewnego dnia Adam wyjawia jej, że planuje zabójstwo. Dziewczyna postanawia zawiadomić policję.

TVN, GODZ. 20.15

● **WODNY ŚWIAT** – Amerykański film przygodowy z 1995 roku. Wskutek stopienia lodowców Ziemia zmienia się w wielki ocean. Ludzie żyją na sztucznych atolach i wierzą, że gdzieś istnieje suchy ląd. Samotny Żeglarz, posiadający skrzela na skutek modyfikacji genetycznych, zostaje uwięziony na jednej z platform. Ucieka z niej podczas napadu piratów. Towarzyszą mu Helen i mała Enola. Okazuje się, że dziewczynka ma na plecach wytatuowaną mapę wskazującą drogę do legendarnego łądu. Piraci ruszają za nimi w pościg.

TVP I, GODZ. 21.55

● **BELLA MAFIA** – Drugi i jednocześnie ostatni odcinek amerykańskiego dramatu sensacyjnego z 1997 roku. Amerykańska mafia usiłuje przejąć kontrolę nad majątkiem rodziny Luciano. Wdowy po zabitych próbują do tego nie dopuścić. Wkrótce muszą uciekać do Nowego Jorku. Tam spotykają Lukę, syna zamordowanego przed laty Michaela. Przymusił go zabójca ojca, mafioso Pietro Carolla. Wkrótce wdowy odkrywają prawdę o jego losach. Na Lukę zostaje wydany wyrok śmierci. To jednak nie koniec porachunków. Kobiety chcą ukarać tych, którzy zlecili zabójstwo ich mężów.

TV POLSAT, GODZ. 22.05

● **PRZEŚLADOWCA** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Lewis, Fuller i Venna wybierają się na wycieczkę samochodem. Podróż im się dłuży, więc postanawiają zrobić dowcip kierowcy ciężarówki. Udając przez CB-radio kobietę, umawiają się z nim w motelu. Okazuje się, że mężczyzna jest niebezpiecznym psychopata, który nie zamierza darować im tej zniewagi.

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



DOBRE RATY!

Bezpieczna blokada samochodu

al. Jana Pawła II 68

☎ 012 411-84-25, 0501-47-11-33

TVP1

6:00 Warto kochać (11) 6:45 Receptury klasztorne (12): Warzywka pustelnice: Bieniszew 7:00 Dzień dobry w sobotę 7:35 Rok w ogrodzie 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Byli sobie odkrywcy (18): Humboldt 8:40 Lipy&Messy 8:45 Kadra 2012 9:05 Ziarno – magazyn 9:30 Ferie z „5-10-15” 10:00 89 PLUS (wydanie feryjne) – magazyn 10:05 Sześć dni strusia – film fabularny produkcji polskiej (2000); reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Mariusz Frankowski, Patrycja Durska, Wojciech Medyński, Adam Wójcik, Dominika Figurska, Dariusz Biskupski, Grzegorz Mostowicz 11:50 Kuchnia z Okrasą: Sałatka pokusa 12:15 Zwierzęta świata: Słonica Echo – ostatni rozdział? (2/2) 13:00 Wiadomości 13:10 ZAP – szybki magazyn popkulturalny 13:25 Od przedszkola do Opola: Agnieszka Matysiak 14:00 Przygoda z piosenką – komedia produkcji polskiej (1969); reż.: Stanisław Bareja; wyk.: Pola Raksa, Bohdan Łazuka, Barbara Krafftówna, Irena Santor, Zdzisław Maklakiewicz, Czesław Wollejko, Maciej Grzybowski, Zbigniew Jabłoński, Lucjan Kydryński 15:40 Opole 2006 na bis: „Świat w obłokach” – przeboje Marka Grechuty (koncert) 16:20 Puchar Świata w skokach narciarskich – Willingen 17:20 Teleexpress 17:40 Puchar Świata w skokach narciarskich – Willingen 18:30 Sąsiedzi: Dobra żona 19:00 Wieczorynka: Kaczor Donald przedstawia – serial animowany produkcji amerykańskiej (1983) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Hit na sobotę: Szósty Zmysł – film produkcji amerykańskiej (1999); reż.: M. Night Shyamalan; wyk.: Bruce Willis, Haley Joel Osmont, Toni Colette (za zgodą rodziców) 22:10 Orzeł III (2) – serial kryminalny produkcji duńskiej (2005) (za zgodą rodziców) 23:20 Męska rzecz...: Żyjąc w strachu – film fabularny produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Martin Kitrosser; wyk.: William R. Moses, Marcia Cross, Donald Craig (za zgodą rodziców) 0:50 Kino nocnych marków: Prawo i bezprawie 3 (1) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (2001) (tylko dla dorosłych) 1:30 Kino nocnych marków: Prawo i bezprawie 3 (2) (tylko dla dorosłych) 2:15 Muzyka klasyczna 3:05 Zakończenie programu

TVP2

6:10 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 6:40 Dwójka Dzieciom: Przygody Kota Filemona: Dziura w płocie 6:50 Smak Europy 7:05 Spróbujmy razem 7:30 Złotopolscy (830): Marcysia się odmięła 8:00 M jak miłość

(468) 8:50 Śniadanie z Dwójką (w tym: Pogoda o godz. 9:15, 10:15 i 10:44; Panorama o godz. 9:45 i 10:40) 10:45 Mały człowiek (3): Mówienie – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2004) 11:40 Na dobre i na złe (281): Wypadek – serial produkcji TVP 12:30 Dubidu – quiz muzyczny 13:25 Nieśmieszne aniołki II (10) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (832): Dwie łazienki – tenolowa produkcji TVP 15:00 Cyrk moskiewski – widowisko cyrkowe produkcji włoskiej (2005) 15:45 Święta wojna: Ostatnie 16:15 Codzienna 2 m. 3 (38) – serial komediowy produkcji TVP 16:45 Podróże z żartem: Kenia – program rozrywkowy 17:45 Program lokalny 18:15 Kopicuszek (44) – serial obyczajowy produkcji TVP 18:45 Panorama 19:05 Pogoda 19:15 Ja cię kocham, a ty śpisz – komedia romantyczna produkcji amerykańskiej (1995); reż.: John Turteltaub; wyk.: Sandra Bullock, Bill Pullman, Peter Gallagher, Jack Warden 21:00 Kabaretowa Scena Dwójki: Kabaret Ani Mru Mru „Premiery, prapremiery i prawie premiery” – widowisko 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:40 Mocne Kino: Nie patrz w dół – dramat produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Larry Shaw; wyk.: Megan Ward, Billy Burke, Terry Kinney (za zgodą rodziców) 0:10 Łuk Erosa – film fabularny produkcji polskiej (1987); reż.: Jerzy Domaradzki; wyk.: Grażyna Trela, Jerzy Stuhr, Henryk Bista, Olaf Lubaszenko, Janusz Michałowski (tylko dla dorosłych) 1:55 Sędziowie z Queens (6/13): 2:40 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Plebania (614) 6:25 Plebania (615) 6:45 Plebania (616) 7:10 Plebania (617) 7:35 Plebania (618) 8:00 Dla niesłyszących: Echa Panoramy 8:35 Święta wojna: Hany airlines 9:00 Mówi się... 9:20 Gwiezdny Pirat (2/7): Żywo! 9:45 Było, nie minęło 10:15 Z daleka, a z bliska 11:05 To jest temat: Lekarska szychta 11:15 Dwie strony medalu (14) 11:40 Co tu jest grane? 12:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak winnych gęsi 12:30 Codzienna 2 m. 3 (3) 13:00 Wiadomości 13:10 Na dobre i na złe (270): Słoneczny pacjent 14:00 Salon kresowy: Na Łyczaków gdy wyliziesz... 14:15 Dzika Polska 14:40 Made in Poland – teleturniej 15:05 Duże dzieci 15:45 To jest temat: Lekarska szychta 16:00 Śniadanie na podwieczorek 17:00 Pamiętaj o mnie 17:20 Teleexpress 17:45 Ojczyzna polszczyzna: W Vancouver i na Błoniach 18:00 Tam gdzie jesteśmy: Polskie losy 18:30 M jak miłość (422) 19:15 Dobranocka: Bardzo przygodowe podróże Kulfona: Kulfoniaste safari 19:20 Dobranocka: Bardzo przygodowe podróże Kulfona: Na tropie tajem-

nic piramid 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Weryfikacja – dramat obyczajowy produkcji polskiej (1986); reż.: Mirosław Gronowski; wyk.: Marek Kondrat, Jan Englert, Gustaw Holoubek, Maria Pakulnis, Dorota Pomykała, Iwona Głębińska (za zgodą rodziców) 21:45 Wieczór z Hanną Banaszak „Miłość Ci wszystko wyznaczy” 22:35 Dubidu 23:35 Śniadanie na podwieczorek 0:30 M jak miłość (422) 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:05 Rekomendacje kulturalne – magazyn 8:20 Co warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Auto skaner 9:30 Kurier 9:55 Kamera Kuriera 10:00 Było nie minęło 10:30 Kurier 10:55 Kamera Kuriera 11:00 Muzea sztuki na świecie – serial dok. 11:30 Kurier 11:55 Kamera Kuriera 12:00 Nowe technologie 12:30 Kurier 12:55 Czym żyje świat 13:00 Świat 13:30 Kurier 13:55 Kamera Kuriera 14:00 Auto-Skaner 14:30 Kurier 14:55 Uwierz w dokument 15:30 Kurier 16:00 Niepokonani 16:15 Kultura TVP 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:50 Speed 2 17:00 Studio Wschód 17:30 Kurier 17:45 Kronika 18:10 Pod Tatrami 18:20 Burzliwe tete-a-tete 18:30 Wiara i życie 18:55 Film dokumentalny 20:00 30 minut – mag. 20:30 Kurier 20:50 Studio świat 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:30 Kurier, pogoda 22:45 Sportowy wieczór 23:10 Uwierz w dokument 23:45 Studio Wschód



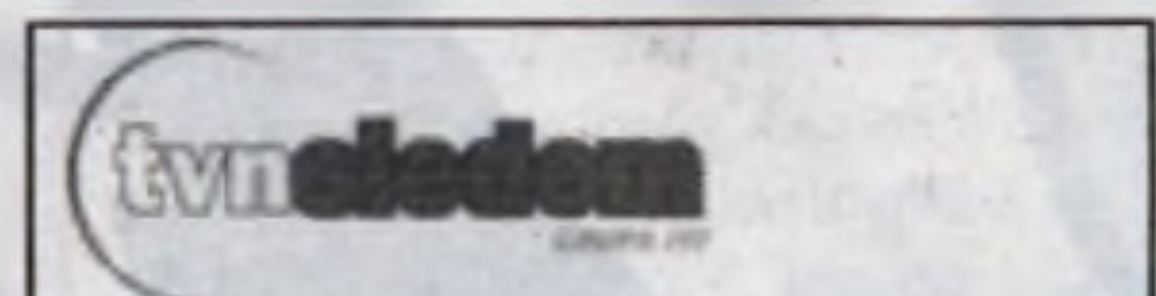
POLSAT

6:00 Pierwsza miłość 6:35 Graczykowie, czyli Buła i spółka – serial kom. 7:35 Tutenstein – serial anim. 8:05 Hugo familijny 8:35 Cudowne lata – serial obycz. 9:05 Kochanie, zmieszylem dzieciaki – serial przygod. 10:05 Rodzina zastępcza plus – serial kom. 11:05 Pinokio – musical USA (1976) 12:45 Czarodziejki – serial obycz. 13:45 Dom nie do poznania – reality show 14:45 Hell's Kitchen – reality show 15:45 Eureka, ja to wiem – teleturniej 16:45 Sheena – serial przygod. 17:45 Rodzina nie do poznania – reality show 18:50 Wydarzenia, sport 19:30 Grasz czy nie grasz – teleturniej 20:30 Skok – dramat sensacyjny Kanada-USA (2001) (21:55 Lotto) 22:55 Daredevil – film sensacyjny USA (2003) 1:00 Boks 2:00 Dziewczyny w bikini



6:15 Telesklep 7:55 Automaniak 8:30 Dzień dobry TVN 10:30 Superniania 11:25 Sopot Festival 2006 12:25 Na Wspólnej – serial obycz. 14:05 Loteria walentynkowa 14:10 Maraton uśmiechu 14:40 Magiel towarzyski – pr. rozryw. 15:10 Pokojowe rewolucje

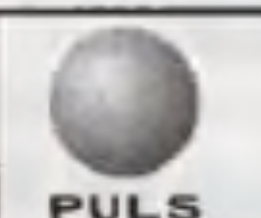
– pr. rozryw. 15:40 Siłacze 16:50 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny 17:25 Taniec z gwiazdami 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! 20:05 Niania – serial kom. 20:40 Kryminalni – serial sens. 21:45 Uwaga faceci (1/22) – serial obyczajowy USA (2003) 22:45 Zapłata – thriller s.f. USA (2003) 1:05 Ukryty – horror USA (1987) 2:50 Telezakupy 3:10 Uwaga! 3:30 Nic straconego



6:40 Telezakupy 8:35 We dwoje 9:55 Jimmy Neutron: Mały geniusz – film animowany USA (2001) 11:20 Był tu Salvaje – western USA (1969) 13:30 Święty Walenty rozdaje prezenty 13:40 Siostrzyczki – serial kom. 14:40 Na osi – magazyn 15:30 Moja krew 16:15 Łowcy koszmarów – serial s.f. 17:10 Święty Walenty rozdaje prezenty 17:15 Opowieść z Los Angeles – komedia USA (1991) 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Rozwiązanie ekstremalne – film sensacyjny USA (1987) 22:20 Gra o miłość – komedia obyczajowa USA (1999) 1:10 Dowody zbrodni – serial sens. 2:05 Nocne igraszki

TV 4

7:10 Pokemon – serial animowany 8:00 Na topie... 8:30 Dekoratornia 9:00 Ekspres do fortuny 10:00 FIFA Futbol Mundial 10:30 Gram.tv 11:00 Sztukateria 11:30 V Max 12:00 Ja się zastrzelę – serial kom. 12:30 Transylwania 6-5000 – horror komediowy Jugosławia-USA (1985) 14:30 Pracująca dziewczyna – serial kom. 15:00 Siatkówka mężczyzn 17:00 Buffy postrach wampirów – serial przygodowy 18:00 Zagadki historii – serial dok. 19:00 Kl-NOmaniaK 19:30 Drogówka 20:00 Strażnik Teksasu – serial sens. 21:00 Nowe przygody Tequila i Bonettiego – serial sens. 22:10 Kuba Wojewódzki 23:10 Maraton śmierci – komedio-dramat USA (2001) 1:05 Wydarzenia



PULS

6:25 Program religijny 7:30 Telezakupy 8:25 Whistler – serial sens. 9:20 Pożegnanie króla – film wojenny produkcji USA (1989) 11:30 Sekrety archeologii – serial dok. 12:10 Magazyn przyrodniczy 12:30 Helen West. Czyście sumienie – dramat sensacyjny Wlk. Bryt. (2002) 14:30 Miasta świata – serial dok. 15:15 GP Polski w bilardzie – Mikołów 16:40 Samson i Sally – film animowany produkcji duńsko-szwedzkiej (1984) 18:00 Whistler – serial sens. 19:00 Prawnicy z Centre Street – serial sens. 20:00 Ja, Klaudiusz (6/12) – serial historyczny Wlk. Bryt. 21:10 Sophie – młodsza siostra Sisi (2, ost.) – dramat historyczny Austria-Niemcy-Francja (2001) 23:00 Wolność słowa 23:30 Whistler – serial sens. 0:20 Prawnicy z Centre Street – serial sens. 1:10 Kłątwa Doliny Węży – film przygodowy produkcji polsko-radzieckiej (1987)

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP I, GODZ. 20.15

● **SZÓSTY ZMYŚL** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Do domu psychiatry Malcolma Crowe'a i jego żony Anny włamuje się były pacjent. Oskarża lekarza o nieudzielenie mu pomocy, strzela do niego, a następnie popełnia samobójstwo. Kilka miesięcy później uwagę Crowe'a zwraca dziewięcioletni Cole. Wrażliwy chłopiec twierdzi, że widzi i słyszy osoby zmarłe, które nie zdają sobie sprawy z tego, że nie żyją.

TV POLSAT, GODZ. 20.30

● **SKOK** – Amerykańsko-kanadyjski dramat kryminalny z 2001 roku. Złodziej Joe Moore po ostatnim skoku postanawia, że skończy z tym przestępczym fachem. Jednak zleceniodawca, paser Mickey Bergman, zgadza się wypłacić należną mu część łupu, jeśli zorganizuje jeszcze jeden napad – na transport sztabek złota. Moore początkowo odmawia, ale w końcu przystaje na tę propozycję. Bergman wymusza na nim dodatkowo, żeby do udziału w tym zadaniu wzięł jego siostrzeńca, niedoświadczonego Jimmy'ego.

TVP II, GODZ. 22.40

● **NIE PATRZ W DÓŁ** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Carla obwinia się o śmierć siostry, Rachel, która podczas górskiej wspinaczki spadła w przepaść. Mąż namawia ją na terapię u doktora Sadowskiego, słynącego z niekonwencjonalnych metod leczenia. Podczas kuracji ginie dwóch pacjentów. Policjnie dochodzenie ujawnia, że ich śmierć nie była zbiegiem okoliczności.

TVN, GODZ. 22.45

● **ZAPŁATA** – Thriller science-fiction produkcji amerykańskiej z 2003 roku. Geniusz komputerowy Michael Jennings pracuje przy supertajnych projektach. Po każdym zadaniu poddaje się zabiegowi czyszczenia pamięci. Kolejne zlecenie zajmuje mu trzy lata. Po nim Jennings traci pamięć, lecz zamiast czeku otrzymuje kopertę pełną dziwnych przedmiotów.

TV POLSAT, GODZ. 22.55

● **DAREDEVIL** – Amerykański film sensacyjny z 2003 roku. Po utracie wzroku inne zmysły Matta się wyostriły. Mężczyzna jako Daredevil zaczyna wymierzać sprawiedliwość przestępcom. Jego przeciwnikami są Kingpin oraz Bullseye. Niestety, jedną z ofiar tej rywalizacji staje się ukochana Daredevila.

TVP I, GODZ. 23.20

● **ŻYJĄC W STRACHU** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Chuck Hausman z żoną Rebecą jedzie do rodzinnego miasteczka, by uczestniczyć w odczytaniu testamentu jego ojca. Mieszkańcy przyjmują go wrogo. Rebecca dowiaduje się, że pierwsza żona Chucka zginęła w tajemniczych okolicznościach. Wkrótce pani Hausman poznaje kolejne szczegóły z przeszłości męża.

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza !!!
w godz. 10.00–22.00

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen; istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

Zapraszamy na Walentynki 10.02
oraz na „ostatki” 17.02 od godz. 19



AUTO CENTRUM BLASK
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, **KÄRCHER** w niedzielę 8.00–15.00

✓ **SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

Dom Weselny
MARP

PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE
ul. Mrozowa 31
rezerwuj: tel. 509-944-936
880-043-084

POSZUKUJĘ LOKALU

na firmę poligraficzną.
Powierzchnia do 400 m kw. (woda, siła).
Tel. 0501-00-62-13
(po południu).

TVP1

6:15 Warto kochać (12) – serial produkcji TVP 7:00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 7:55 Sprawy Nasze Powszednie (2): Pieniądz 8:00 Annas produkcji holenderskiej (2006) 8:15 Fifi: Kłótnia Kwiatusków – serial animowany produkcji angielskiej (2005) 8:30 Domisie: Gaduła telefoniczna – program dla dzieci 8:55 Lippy&Messy 9:00 Tele-ranek na ferie 9:40 Szkoła złamanych serc (43) – serial obyczajowy produkcji australijskiej (1995) 10:30 Szatan z siódmej klasy (6): Choć burza hucy wkoło nas – serial produkcji TVP (2006) 11:25 Tydzień 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem – magazyn 12:50 Sprawy Nasze Powszednie (2): Pieniądz 13:00 Wiadomości 13:10 Wywiad i opinie – program publicystyczny 13:40 Sąsiedzi 14:10 MŚ w biathlonie – Anterselva 15:20 Puchar Świata w skokach narciarskich – Willingen 16:40 Telexpress 16:55 Puchar Świata w skokach narciarskich – Willingen 17:45 Sekrety Rodzinne (6) – talk-show 18:30 Faceci do wzięcia: Wiódł ślepy kulawego – serial produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Nowe przygody Kubusia Puchatka: Kto pożyczka ten pyta – serial animowany produkcji amerykańskiej (1996) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Ranczo (5): Wieść gminna – serial obyczajowy produkcji TVP 21:10 Ranczo (6): Racja gminy 22:10 Uczta kinomana: Niezniszczalny – film fabularny produkcji amerykańskiej (2000); reż.: M. Night Shyamalan; wyk.: Bruce Willis, Samuel L. Johnson, Robin Wright Penn 24:00 Kinematograf – magazyn 0:25 Kolekcja kinomana: Niwinni czarodziej – dramat produkcji polskiej (1960); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Tadeusz Łomnicki, Krystyna Stypulkowska, Wanda Koczwaska, Kalina Jędrusik, Teresa Szmigielówna, Zbigniew Cybulski, Roman Polański, Andrzej Nowakowski, Marian Kociniak 1:55 Zakończenie programu

TVP2

6:05 Słowo na niedzielę 6:10 Smak Europy 6:20 Lokatorzy: Zamieszanie rodzinne – serial komediowy produkcji TVP 6:45 Dla niesłyszących: Lokatorzy: Nieudany zięć 7:10 Złotopolscy (831): Niedziela – telenowela produkcji TVP 7:40 M jak miłość (469) – serial produkcji TVP 8:30 Jesteś tym, co jesz II (12) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 8:55 Bogusław Kaczyński zaprasza: Złota Dwunastka Operetek i Musicali – „Baron Cygański” 9:00 Zacisze gwiazd 9:30 Ostoja 9:55 Wojciech Cejrowski – boso przez świat (6): Pueblo – cykl reportaży 10:25 Rodzinne oglądanie: Równik (2): Walka o światło – serial dokumentalny produkcji nowozelandzkiej (2005) 11:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 11:50 Gwiazdy w południe: Quigley na Antypodach – film fabularny produkcji amerykańsko-australijskiej (1990); reż.: Simon Wincer; wyk.: Tom Selleck, Laura San Giacomo, Ron Haddrick, Tony Bonner, Chris Haywood 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (833): Próba zgody – telenowela produkcji TVP 15:00 Szansa na Sukces: Tercet Egzotyczny 16:00 Na dobre i na złe (282) – serial produkcji TVP 17:00 Egzamin z życia (67) – serial produkcji TVP 17:45 Program lokalny 18:15 KabareTOP, czyli Kabaretowa Lista Przebojów (5) – widowisko rozrywkowe 18:45 Panorama 19:05 Pogoda

19:15 Mój pierwszy raz – talk-show 20:15 Robin Hood (2/13): Szeryf obciął ci język? – serial przygodowy produkcji angielskiej (2006) 21:05 Zakręcony tydzień (2) – widowisko 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:40 Telewizyjne Wiadomości Literackie 23:05 Złota dwunastka operetek i musicali: Baron Cygański – spektakl produkcji niemieckiej (1975); reż.: Arthur Maria Rabenalt 0:50 Po ezja łączy ludzi: Mój ulubiony wiersz: „Oda I-11” 1:00 Ogród sztuk: Wojna pokoleń – program Kamili Dreckiej 1:25 Dolina Issy – film fabularny 3:10 Zakończenie dnia

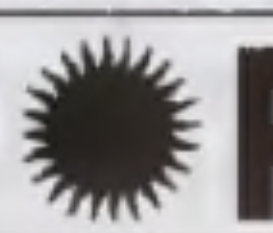
TV POLONIA

6:00 Wieczór z Hanną Banaszak „Miłość Ci wszystko wyznaczy” 6:50 Pamiętaj o mnie 7:10 Śniadanie na podwieczorek 8:10 M jak miłość (422) 9:00 Słowo na niedzielę 9:05 Ziarno 9:30 Między nami bocianami (7): Dziadek 9:50 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku 10:05 Palce lizać – magazyn 10:20 Niedzielne muzykowanie: Wokół wielkiej sceny 11:00 Dwie strony medalu (15) 11:30 Co tu jest grane? 11:55 Między ziemią a niebem 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem 13:00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła św. Ducha w Łodzi 14:15 Zmiennicy (5/15): Safari 15:10 Wywiad i opinie 15:35 Po emisji... 15:45 Biografie: Zbigniew Zapasiewicz 16:35 Zaproszenie 17:00 Telexpress 17:20 Mój pierwszy raz – talk-show 18:10 Palce lizać – magazyn 18:30 M jak miłość (423) 19:15 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy: Skandal w prasie 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Defekt (6/9) – serial sensacyjny TVP 21:00 Mój Dekalog: Bibiana Mossakowska 21:30 III Międzynarodowy Festiwal Piosenki im. Anny Jantar – koncert 22:15 Bzik kulturalny – magazyn 22:40 Kalendarz Polski – film dokumentalny produkcji polskiej (2005); reż.: Krzysztof Mikłaszewski 23:40 Zacisze gwiazd (12): Zofia Czerwińska 0:05 M jak miłość (423) – serial produkcji TVP 0:50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Reportaż tygodnia 8:25 Co warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Rola 9:00 Espresso – mag. 9:30 Kurier 9:55 Kamera Kuriera 10:00 Kuchnia polityczna – mag. 10:30 Kurier 10:55 Kamera Kuriera 11:00 Teleplotki – mag. 11:30 Kurier 11:55 Kamera Kuriera 12:00 Telewizja objazdowa 12:30 Kurier 12:55 Czym żyje świat 13:00 Telewizja objazdowa 13:30 Kurier 13:55 Kamera Kuriera 14:00 Espresso – mag. 14:30 Kurier 14:35 Siatkówka kobiet 16:30 Kurier 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:50 Burzliwe tete-a-tete 17:00 Młodzież kontra 17:30 Kurier 17:45 Kronika 18:05 Tematy dnia 18:20 Burzliwe tete-a-tete 18:30 Transmisja sportowa 20:30 Kurier 20:50 Półkowniki – cykl dokumentalny 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:15 Burzliwe tete-a-tete 22:30 Kurier 22:55 Sportowa niedziela 23:50 Kuchnia polityczna – magazyn 0:20 Młodzież kontra



POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 7:30 Czarodziejki – serial animowany 8:00 Power Rangers – serial przygodowy 8:30 Dotyk anioła – serial obyczajowy 9:30 Sheena – serial przygod. 10:30 Asterix kontra Cezar – film animowany produkcji francuskiej (1985) 12:10 Komedia małżeńska – komedia obyczajowa pol. (1993) 14:30 Piękna i geniusz – reality show 16:00 Kabaret 16:45 Świat według Kiepskich – serial komediowy

17:45 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy 18:50 Wydarzenia. Pogoda 19:30 Jaś Fasola – serial komediowy 20:00 Skazany na śmierć – serial sensacyjny USA 21:00 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial sens. (21:55 Losowanie Lotto) 22:05 Gotowe na wszystko – serial obyczajowy USA 0:00 Magazyn sportowy



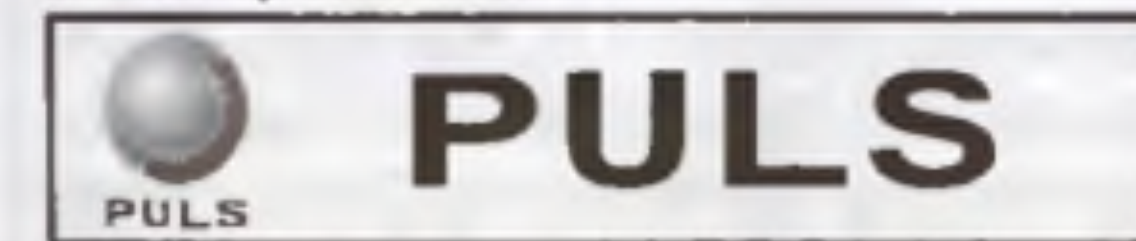
6:20 Telezakupy 7:30 Taniec z gwiazdami – kulisy 8:00 Niania – serial kom. 8:30 Dzień dobry TVN 10:30 Kawa na ławę 11:25 Wiercipięta – film familijny USA (1997) 13:10 Złoto dla zachwalcy – komedia wojenna USA (1970) 16:00 Loteria Walentynkowa 16:05 Szymon Majewski Show 17:05 Co za tydzień 17:30 Supermiania 18:30 Hela w opałach – serial komediowy produkcji polskiej 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! 20:05 Zaginiony w akcji 2 – film sensacyjny USA (1985) 22:05 Detektyw Monk – serial sensacyjny 23:05 Superwizjer 23:35 Nie do wiary – opowieści niesamowite 0:05 Ciśnienie – horror USA (2002) 2:05 Telezakupy 2:25 Uwaga – magazyn 2:45 Nic straconego



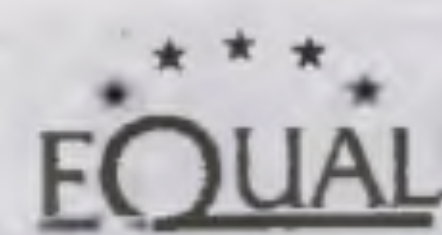
6:05 Telesklep 8:15 Na osi – magazyn 8:50 Seans filmowy 9:40 Siostryczki – serial komediowy 10:40 Wehikul czasu – film s.f. produkcji USA (1960) 12:40 Święty Walenty rozdaje prezenty 12:50 Moja krew 13:50 Łowcy koszarów – serial science-fiction 14:50 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 15:45 We dwoje 17:05 Święty Walenty rozdaje prezenty 17:10 Szkolne świrusy – komedia USA (1992) 19:10 Medicopter 117 – serial przygod. 20:10 Gra o miłość – komedia obyczajowa USA (1999) 23:00 Dowody zbrodni – serial sens. 0:00 Mężczyźni nie odchodzą – dramat obyczajowy USA (1990) 2:15 Święty Walenty rozdaje prezenty 2:20 Nocne igraszki

TV 4

6:05 VIP 6:30 Pokemon – serial animowany 7:20 Kasa na bank 8:20 Ci wspaniali mężczyźni w swoich latających maszynach – komedia przygodowa Wlk. Bryt. (1965) 11:00 Kamienica 12:30 Dekoratornia 13:00 Strażnik Teksasu – serial sensacyjny 14:00 Wszystko o zwierzętach – serial dokumentalny 14:30 VIP – magazyn 15:00 Koszykówka mężczyzn 17:15 Obrońca – serial sensacyjny 18:15 Arabella – serial familijny 18:55 Nowe przygody Tequili i Bonettiego – serial sensacyjny 20:00 Kameleon – serial sens. 21:05 Spisek – komedia produkcji USA (2002) 23:05 Tenis – skrót meczu finałowego turnieju KGHM Dialog Polish Indoors we Wrocławiu 0:05 Wydarzenia



5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Wolność słowa 6:30 Program religijny 7:30 Telezakupy 8:30 Whistler – serial sens. 9:25 Samson i Sally – film animowany produkcji duńsko-szwedzkiej (1984) 10:35 Miasta świata – film dok. 11:25 Wolność słowa 12:00 Anioł Pański 12:30 Żebro Adama 13:00 Ja, Klaudiusz (6/12) – serial historyczny Wlk. Bryt. 14:00 Sophie – młodsza siostra Sisi (2. ost.) – dramat historyczny Austria-Niemcy-Francja (2001) 15:45 Zachować dla przyszłości – serial dok. 16:20 Kot pani Ashboro – film przygodowy kanad. (2003) 18:00 Whistler – serial sens. 19:00 Prawnicy z Centre Street – serial sensacyjny USA 20:00 Sherlock – walka ze złem – kryminal USA (2002) 22:00 Pod prąd 22:50 Żebro Adama 23:20 Whistler – serial sens. 0:10 Prawnicy z Centre Street – serial sensacyjny USA



PARTNERSTWO

INICJATYW NOWOHUCKICH
NOWA HUTA – NOWA SZANSA

KIERUNEK MYŚLENICE
„Partnerska interwencja dla rozwoju usług lokalnych metodą manufaktur integracyjnych” to rezultat wypracowany przez Partnerstwo Inicjatyw Nowohuckich w ramach projektu „Nowa Huta – Nowa Szansa”. Już od początku stycznia tego roku rozpoczęliśmy jego upowszechnianie w innych środowiskach lokalnych na terenie Polski. Z informacją o dobrych praktykach zamierzamy trafić do spo-

cja, turystyka. W sumie na stronę wprowadzono blisko 200 nowych obiektów! W najbliższym czasie planowane jest także uruchomienie Forum oraz działu „Ciekawe Strony”. Czekamy na Państwa propozycje i uwagi dotyczące tych dwóch sekcji pod adresem mailowym: biu-



teczności miejskich z pięciu województw – małopolskiego, mazowieckiego, śląskiego, pomorskiego i zachodniopomorskiego. Dzięki obecności na seminarium na temat ekonomii społecznej w Buczkowicach k. Szczyrku mieliśmy okazję dotrzeć z promocją naszego projektu i rezultatu do animatorów kulturalno – społecznych ze Śląska, z którymi obecnie zacieśniamy znajomości. Teraz nadszedł czas na naszych bliskich sąsiadów w Myślenicach. Zaczęliśmy od złożenia wizyty promocyjnej w tamtejszym Urzędzie Miasta. Zostaliśmy serdecznie przyjęci przez Pana Burmistrza Macieja Ostrowskiego, który na spotkanie z przedstawicielami PIN zaprosił również Dyrektor Myślenickiego Ośrodka Kultury i Sportu Panią Małgorzatę Anitę Werner oraz Dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy Pana Mieczysława Kęska. Opowiedzieliśmy krótko o genezie projektu i przedstawiliśmy prezentację multimedialną dotyczącą pracy manufaktur integracyjnych. Zachęcaliśmy do zawiązania partnerstwa, które jest niezbędne do realizacji projektów wychodzących naprzeciw potrzebom społeczności lokalnej. Teraz czekamy na zaplanowane przez nowych znajomych z Myślenic wizyty studyjne w Nowej Hucie. Będą mogli na własne oczy przekonać się jak to u nas działa.

MAPA POTENCJAŁU
NOWEJ HUTY I GETCO

Ostatni okres przyniósł pewne zmiany w naszych informatycznych przedsięwzięciach. Zespół projektowy Mapy Potencjału Nowej Huty uzyskał znaczące wsparcie w osobie nowej koordynatorki prac – Basi Sołdeckiej. Swoją osobą wsparła też działania manufaktury integracyjnej GetCo. A jak idą prace w samych manufakturach? W ostatnich dniach strona Mapy Potencjału Nowej Huty wzbogaciła się o kolejne nowe sekcje tematyczne – kultura, organizacje/samorząd/administracja, sport, eduka-

ro@nhmapa.pl. Natomiast grupa projektowa GetCo w zreorganizowanym składzie osobowym kończy właśnie prace nad dwoma pierwszymi modułami wortalu. Będą to platforma GetCo Freelancer, pełniąc funkcję giełdy usług oraz platforma GetCo Base'Art, promocyjno – informacyjnej ponadnarodowe medium.

POMOC W WYMIANIE
INFORMACJI

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego wydał pod koniec ubiegłego roku bardzo cenną pozycję pt. „Instytucje otoczenia biznesu i jednostki naukowe – badawcze w Małopolsce”. Głównym celem przygotowanego przez Departament Gospodarki i Infrastruktury informatora jest pomoc przedsiębiorcom oraz licznym środowiskom gospodarczym i naukowym Małopolski w wymianie informacji, ułatwienie nawiązywania współpracy między tymi instytucjami przy podejmowaniu różnych przedsięwzięć, szczególnie jeśli chodzi o pozyskiwanie funduszy europejskich. Informator powinien także pomóc w zawiązywaniu współpracy lokalnych samorządów ze środowiskami gospodarczymi. Jego wersja elektroniczna dostępna jest na stronie www.malopolskie.pl/Gospodarka

KONKURS KREATYWNA
NOWA HUTA – PODAJ DALEJ

Przypominamy, że cały czas trwa konkurs na grafikę komputerową oraz krótki film na temat przesłania KREATYWNA NOWA HUTA. Do udziału zapraszamy wszystkich odważnych i twórczych, którzy zechcą stworzyć oryginalne projekty, które być może już niebawem wejdą na stałe w przestrzeń naszej dzielnicy. Jeśli jesteś kreatywny albo jest ktoś taki w twojej rodzinie albo w gronie znajomych, to zapraszamy do konkursu! Czekaj wyjazd zagraniczny do jednego z krajów Unii Europejskiej i inne atrakcyjne nagrody! Szczegóły na stronach www.okn.edu.pl i www.pin.nowa-huta.net.

TVP1

5:15 Perkusista – film dokumentalny; reż.: Grzegorz Sadurski 5:40 Wstaje dzień 5:45 Wójt roku 2006 – sylwetki 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Teletubisie (112/156) 9:00 Budzik: Pingwiny 9:30 Lippy&Messy 9:35 Ferie z Jedyką 10:05 Szkoła złamanych serc (44) 10:55 Sekrety Rodzinne (6) – talk-show 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Moda na sukces (3207) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 12:35 Moda na sukces (3208) 12:55 Klan – telenowela produkcji TVP 13:20 Plebania (822) – telenowela produkcji TVP 13:50 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 14:15 Bulionerzy (39): Pracoholik – serial komediowy produkcji TVP 14:40 Zwierzakowie 15:00 Wiadomości 15:10 Mieszkań w Europie – reportaż 15:30 SF-Symulator faktu 16:00 Moda na sukces (3209) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 16:25 Moda na sukces (3210) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1217) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (826) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczornika: Pani Pająkowa i jej przyjaciele ze Słonecznej Doliny: Po co mi osiem nóg – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2004) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Ring – talk-show 21:00 Teatr Telewizji: Narty Ojca Świętego – spektakl teatralny produkcji polskiej (2006); reż.: Piotr Cieplak; wyk.: Janusz Gajos, Władysław Kowalski, Jerzy Radziwiłowicz, Jarosław Gajewski, Beata Fudalej, Krzysztof Stelmazyk, Grzegorz Malecki 22:40 Z refleksją – program publicystyczny 23:00 Errata do biografii 23:35 Żądza krwi III: Diabelskie nasienie (2) – serial kryminalny produkcji angielskiej (2004); wyk.: Robson Green, Hermione Norris, Alan Stocks, Doreene Blackstock, Emma Handy, Simone Lahbib, Mark Letheren, Tom Chadbon, Peter Sullivan, Mark Penfold (tylko dla dorosłych) 1:00 Żywoć Michała – film dokumentalny; reż.: Beata Januchta 1:50 Zakończenie programu

rialu „M jak miłość” (229) 21:05 „mc2” Maszyna czasu Manna i Materny (2) 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:40 Warto rozmawiać 23:40 Kryminalne zagadki Las Vegas IV (14/23) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2003) (za zgodą rodziców) 0:25 Kryminalne zagadki Las Vegas IV (15/23) (za zgodą rodziców) 1:05 Wieczór artystyczny: TYM bardziej (film o Stanisławie Tymie) – film dokumentalny 1:45 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Jedynecka 9:00 My Wy Oni 9:25 Zdarzyło się: Mikołaja Iwanowa Przygodki na Wschodzie: Polskość 9:50 Mój pierwszy raz 10:40 Biografie: Zbigniew Zapasiewicz 11:30 Klan (1176) 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (619) 12:35 Tam gdzie jesteśmy: Polskie losy 13:05 M jak miłość (423) 14:00 Defekt (6/9) 14:55 Porozmawiajmy 15:45 Jedynecka 16:10 Unijnym traktem 16:30 Klan (1176) 17:00 Teleexpress 17:15 Kinematograf 17:40 My Wy Oni 18:10 Jest takie miejsce: Góra Sieradowska i okolice 18:25 Po emisji... 18:30 Z archiwum IPN 19:00 Kościół i świat 19:15 Dobranocka: Wyprawa profesora Gąbki (1): Tajemnicza noc 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Plebania (619) 20:35 Cierpienie ciała i duszy 21:05 Sportowy tydzień 21:35 Wiedźmy (11/13): Lokal numer 13 22:20 To jest temat: Pustelnik 22:35 Historia opozycji: Mała stabilizacja 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 Klan (1176) 0:25 Jest takie miejsce: Góra Sieradowska i okolice 0:40 Po emisji... 0:45 Z archiwum IPN 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

8:25 Czym żyje świat 8:30 Kurier 8:40 Czym żyje Polska 9:00 Kurier 10:00 Zagadkowe historie XX stulecia – serial dokumentalny 10:30 Kurier 10:50 Serwis kulturalny 10:55 Kurier 11:00 Medyczny front – serial dok. 11:30 Kurier 12:00 Młodzież kontra 12:30 Kurier 13:00 Telekurier 13:30 Kurier 14:00 Zagadkowe historie XX stulecia – serial dokumentalny 14:30 Kurier 15:00 Medyczny front – serial dok. 15:30 Kurier 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:50 Nowohucka Kronika Filmowa 17:00 Plus – minus 17:30 Kurier 17:45 Kronika 18:05 Tematy dnia 18:10 Okiem kamery 18:20 Co warto wiedzieć 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:00 Czas reportażów 19:20 Nowohucka Kronika Filmowa 19:30 Speed 2 19:40 Jedź bezpiecznie 19:55 Co warto wiedzieć 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Trzeci wymiar 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:15 Plus – minus 22:30 Kurier 22:45 Sportowy wieczór 23:10 Złodzieje samochodów – film dok. 23:50 Plus – minus

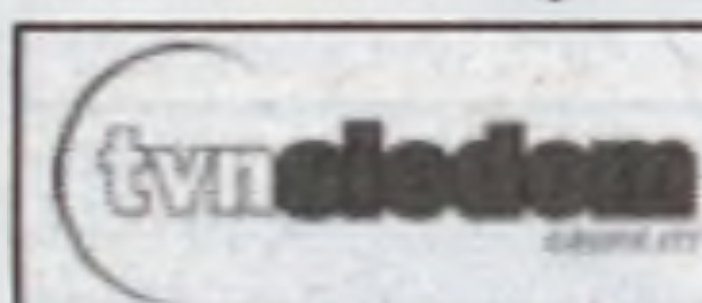
POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! 7:00 Siła miłości – telenowela 8:00 TV Market 8:15 Halo! Kasa! 8:55 Roseanne – serial komediowy 9:30 Rodzina zastępcza – serial komediowy 10:00 Przekłeta miłość – telenowela 11:00 Dharma i Greg – serial komediowy 11:30 Zwariowany świat Malcolma – serial komediowy 12:00 Siła miłości – telenowela 12:55 Jestem moim życiem – telenowela 13:55 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14:40 Świat według Bundych – serial komediowy 15:10 Rodzina zastępcza – serial komediowy 15:45 Wydarzenia 16:30 Interwencja 17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial obyczajowy produkcji polskiej

20:00 Z Archiwum X – serial sensacyjny 21:00 U-571 – dramat wojenny Francja-USA (2000) (21:55 Lotto) 23:35 Nieustraszeni – reality show 0:35 Bumerang 1:20 Magazyn sportowy 3:20 Nocne randki



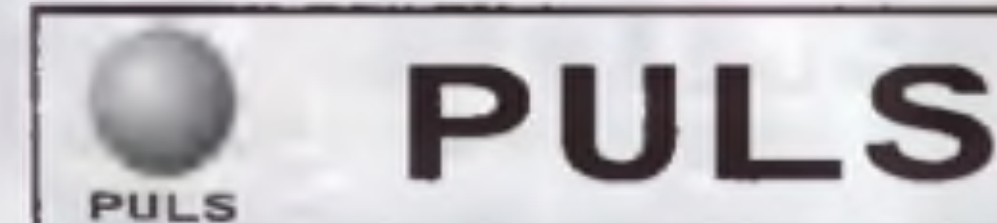
6:00 Telezakupy 6:40 Weronika Mars – serial sensacyjny 7:35 Usterka – serial dokumentalny 8:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9:05 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Fabryka gry 11:10 Detektywi – serial sensacyjny 11:40 Rozmowy w toku – talk-show 12:45 Loteria Walentynkowa 12:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 13:30 Pokojowe rewolucje 14:00 Weronika Mars – serial sensacyjny 15:00 Prawo pożądania – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sensacyjny 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – magazyn 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 21:30 Bez śladu – serial sensacyjny 22:30 Szymon Majewski Show 23:30 Firma 0:00 Wydanie drugie, poprawione 0:30 Multikino 0:55 Uwaga! 1:15 Nocne igraszki 2:15 Telezakupy 2:35 Nic straconego



6:05 Maraton uśmiechu – program rozrywkowy produkcji polskiej 7:50 Medicopter 117 – serial sensacyjny 8:50 Grzesznica – telenowela meksykańska 9:45 Lekarze marzeń – serial obyczajowy 10:45 Przystanek Alaska – serial obyczajowy 11:40 Święty Walenty roz-daje prezenty 11:45 Strażnik kasy 12:45 Telezakupy 14:05 Grzesznica – telenowela produkcji meksykańskiej 15:05 Maraton uśmiechu 16:05 Drew Carey Show – serial komediowy 16:35 Pepek świata – serial komediowy 17:05 Lekarze marzeń – serial obycz. 17:40 Przystanek Alaska – serial obyczajowy 19:10 Drew Carey Show – serial komediowy 19:40 Pepek świata – serial komediowy USA 20:10 Brygada ratunkowa – serial obyczajowy 21:10 Mężczyźni nie odchodzą – dramat obyczajowy produkcji USA (1990) 23:35 Party na słodko – dramat obyczajowy USA (2001)

TV 4

5:45 Sztukateria 6:05 KINOMANIAK 6:30 VIP – magazyn 6:55 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Instykt tropiciela 9:00 Australijskie oceanaria – serial dok. 9:30 KINOMANIAK 10:00 Kamienica 10:30 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 11:30 Kamienica 12:35 VIP – magazyn 13:05 Wygraj fortunę 15:15 Power Rangers – serial przygodowy 15:45 Młodzieńcza miłość – telenowela 16:40 Pensjonat Pod Różą – serial obyczajowy 17:50 Za wszelką cenę – reality show 18:55 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 20:00 Tajemniczy element – serial science-fiction 21:00 Zagadki historii – serial dokumentalny 22:05 Inaczej niż w raj – komediodramat RFN-USA (1984) 0:05 Biznes wydarzenia



6:30 Program religijny 7:30 Wieczny płomień miłości – telenowela 8:30 Kobieta w lustrze – telenowela 9:30 Bianka – droga do szczęścia 10:25 Telezakupy 11:40 Kot pani Ashboro – film przygodowy kanad. (2003) 13:10 Sherlock – walka ze złem – kryminal USA (2002) 15:00 Władca zwierząt – serial przygod. 16:00 Wieczny płomień miłości – telenowela 17:00 Kobieta w lustrze – telenowela 18:00 Bianka – droga do szczęścia 19:00 Wideowizyty – serial dok. 19:25 Opactwa i klasztory – serial dok. 20:00 Puls wieczoru 20:40 Człowiek na torze – dramat psychologiczny produkcji polskiej (1956) 22:40 Władca zwierząt – serial przygod. 23:30 Octava dies 0:00 Puls wieczoru

Nasze miasto

LEPSZE CZASY DLA PIŁKI

Walka z korupcją i różnymi patologiami życia społecznego i politycznego nie przebiega w takim tempie, jakiego życzylibyśmy sobie dowiadując się codziennie o ujawnianych aferach sprzed kilku, a nawet kilkunastu lat. Podobno nieco opieszale tempo rozliczania niezwykłych majątków, jakich dorobili się z pozoru nobliwi urzędnicy i politycy, spowodowane jest nie tylko oporem wymiaru sprawiedliwości, przede wszystkim sędziów, ale także różnymi prawnymi utrudnieniami, które sprawcom nadużyć tak długo zapewniały bezkarność. Do takich afer, których sprawcy naśmiewali się z prawa, należał skandal, do którego doszło w polskiej piłce nożnej. Aresztowanie w ciągu kilku miesięcy ponad 60 działaczy, sędziów i piłkarzy nie zrobiło żadnego wrażenia na władzach Polskiego Związku Piłki Nożnej, nawet wtedy, gdy aresztowany został jeden z członków tych władz. Prezes Listkiewicz i jego ekipa czuli się bezkarni, ponieważ mogli liczyć na poparcie międzynarodowych władz FIFA i UEFA. A te groziły, że jeżeli w rezultacie afery, zataczającej coraz szersze kręgi, władze PZPN zostaną odwołane, to futbolowa międzynarodówka wyrzuci Polaków z międzynarodowych rozgrywek. Ten szantaż, od lat skutecznie stosowany w podobnych sytuacjach także w innych krajach, uniemożliwiał rozliczenie wielu łapówkarzy i cwaniaków, zgarniających milionowe fortuny.

Musiło minąć wiele miesięcy i sportowymi macherami musiały zapęlić się areszty, żeby władze państwowe zdecydowały się zawiesić zarząd PZPN, a w jego miejsce wprowadzić kuratora. Oczywiście, do ostatniej chwili słyszeliśmy w telewizji aroganckie zapewnienia piłkarskich bossów, że „nie ma odpowiedzialności zbiorowej” i zarząd PZPN nie odpowiada za nieuczciwych kolegów. Na szczęście minister sportu tym razem nie dał się wykiwać zapewnieniami, że „już wkrótce” odbędą się wybory, a wtedy – kto wie – może nawet wybrane zostaną nowe władze. Jak zwykle wszystko wskazywało na to, że zarząd zostanie ten sam, aby tylko nie oddać władzy w ręce ludzi, którzy mogliby rozliczyć kombinacje swoich poprzedników. Teraz sytuacja stała się jasna: być może polska drużyna przez parę miesięcy czy nawet rok nie wystąpi na międzynarodowych imprezach, ale wreszcie jest szansa, żeby uleczyć tę dziedzicę społecznego życia, którą od dawna niszczyła gangrena lewych interesów.

Piłka nożna od dawna zasługuje na społeczną kuratelę i to nie tylko z powodu sprzedawanych meczów. Tolerowanie przez kluby awanturniczej hołoty, która wszczyna burdy na stadionach i po ich opuszczeniu, od dawna wymaga radykalnych działań. Nikt tych działań nie ma odwagi podjąć – przeciwnie, politycy starają się przypodobać stadionowej publice, a na trybunach, skandujących najbardziej wulgarne epitety, zdarza się spotykać nawet znanych duchownych.

Rozliczanie zarządu PZPN to iskierka nadziei na lepsze czasy dla polskiego sportu. A póki co, kibicujmy piłkarzom ręcznym, którzy bez pieniędzy, bez pseudokibiców i bez hałaśliwej reklamy odnieśli sukces, o jakim w piłce nożnej nawet nie mamy co marzyć.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

SPRAWIEDLIWOŚĆ NIERYCHLIWA

32-letni obywatel Krzysztof G. z Kalisza został zatrzymany przez policję gdy jechał rowerem. Policjanci podejrzewając, że w jest stanie nietrzeźwym, kazali mu dmuchać w alkomat, który wykazał w pierwszym dmuchaniu 0,26 promila, a w drugim 0,21 promila alkoholu we krwi. Przekroczyło to dozwoloną normę o 0,1 i co... został skazany przez sąd w Kaliszu na kilkusetzłotową grzywnę oraz dwuletni zakaz prowadzenia pojazdów. W efekcie wyroku za popełnione przestępstwo utracił licencję ochroniarza i tym samym stracił pracę, którą wykonywał za 650 zł, utrzymując z niej niepracującą żonę i dziecko. Obecnie jego rodzina jest na utrzymaniu rodziców.

Inny obywatel, 35 letni Wojciech D. także został zatrzymany przez policję gdy jechał rowerem i tu podejrzliwi policjanci kazali dmuchać w alkomat, który wykazał 0,75 promila alkoholu we krwi i co... pod koniec ub. roku sąd w Warszawie warunkowo umorzył postępowanie i jedynie nakazał wpłacić 4 tys. złotych na cel charytatywny i zakazał prowadzić pojazdy także na dwa lata. Za „karę” obywatel Wojciech D., burmistrz na Żoliborzu w kilka tygodni później został powołany na wojewodę przez Premiera RP. Ten sam premier, który tak lubi mówić o przestrzeganiu prawa, zbagatelizował wyczyn Wojciecha D. twierdząc w Sejmie RP, że jazda na rowerze po jednym piwie nie jest przestępstwem. Fakty temu przeczą, bo obecne prawo, którego tak często premier domaga się zaostżenia, mówi wyraźnie – „Kto prowadzi pojazd w stanie nietrzeźwym popełnia przestępstwo i grozi mu kara do 2 lat pozbawienia wolności, 1 roku ograniczenia wolności lub kara grzywny”. Nie ulega natomiast żadnej wątpliwości, że Wojciech D. jechał rowerem, który jest pojazdem, w stanie nietrzeźwym, czyli popełnił przestępstwo.

To jedna strona sprawy, druga to elementarne zachwianie poczucia sprawiedliwości. Zwykły obywatel zostaje skazany z pełnymi konsekwencjami i jako przestępca z wpisaniem do rejestru wyrokiem musi czekać trzy lata na ponowne uzyskanie licencji pozwalającej podjąć pracę. Natomiast prominentny działacz partii noszącej nazwę Prawo i Sprawiedliwość, bo jest przewodniczącym na Mazowszu, zostaje potraktowany zdecydowanie łagodniej przez sąd, mimo trzykrotnie większego stężenia alkoholu we krwi. Jego sprawę warunkowo się umarza. To samo prawo, wydawałoby się, tacy sami obywatele RP, a jednak miara sprawiedliwości inna.

To jednak nie koniec kłopotów Wojciecha D. Ostatnio na jaw wyszła kolejna afera z jego udziałem. Okazuje się, że pan Wojewoda Mazowiecki od kilku lat jeździł pojazdami nie posiadając prawa jazdy. W roku 1996 stracił go, gdy za naruszenie przepisów kodeksu drogowego i popełnianie wykroczeń zgromadził na swoim koncie ponad 21 punkty karne. Obywatel Wojciech D. tłumaczył się dziennikarzom na konferencji prasowej, że ktoś na policji powiedział mu, że punkty się skasowały i żył w świadomości, że prawo jazdy ma nadal. I mówi to publicznie absolwent wydziału prawa?!, który zostaje wojewodą największego województwa w Polsce. Wstyd i kompromitacja. Oczywiście dobrze wiedział, że nie ma prawa jazdy, bo w roku 2004 zdał ponownie egzamin, by odzyskać utracone prawo jazdy. Wtedy wykorzystując swoją pozycję próbował wcześniej wydobyc wótmik prawa jazdy tłumacząc się, że go zgubił. Kłamał i kręcił, bo wcześniej napisał we wniosku, że prawo jazdy mu skradziono podczas wakacji, o czym powiadomił policję w Gdańsku. Tego było już za wiele i tym razem premier nie zbagatelizował sprawy i odwołał wojewodę w dniu następnym po niefortunnej konferencji prasowej na której Wojciech D. próbował jeszcze cała sprawę przenieść na płaszczyznę polityczną mówiąc, że jest ofiarą prześladowań politycznych i tzw. zbierania kwitów. Moim zdaniem, sprawiedliwość może nierychliwa, ale wreszcie zatrumfowała w tej sprawie.

SLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5:15 Buty do nieba – film dokumentalny; reż.: Monika Górka 5:40 Wstań dzień – magazyn 5:45 Eko-Europa 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Teletubisie (113/156) 9:00 Dobre przedszkole: Nasze ręce – program dla dzieci 9:30 Lippy&Messy 9:35 Ferie z Jedyką 10:05 Szkoła złamanych serc (45) – serial obyczajowy produkcji australijskiej (1995) 10:55 Dwie strony medalu (16) – serial produkcji TVP 11:20 Dwie strony medalu (17) 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Moda na sukces (3209) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 12:30 Moda na sukces (3210) 12:55 Klan – telenowela produkcji TVP 13:20 Plebania (823) – telenowela produkcji TVP 13:50 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 14:15 Świąteczna: Dobra żona – serial komediowy produkcji TVP 14:40 Receptury klasztorne (12): Waryzywka pustelnicze: Bieniszew – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Grzyby – trzecie królestwo – film dokumentalny produkcji austriackiej (2004); reż.: Werner Muendl 16:05 Moda na sukces (3211) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 16:30 Moda na sukces (3212) 17:00 Telexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1218) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (827) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Muminki: Długi sen – serial animowany produkcji holenderskiej (1990) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 W krainie dreszczowców: Przeczucie – film fabularny produkcji kanadyjskiej (2004); reż.: Jonas Quastel; wyk.: Casper Van Dien, Catherine Oxenberg, Paul Anthony 21:55 Sprawa dla reportera 22:25 Ż refleks – program publicystyczny 22:45 Misja specjalna – magazyn 23:20 Sfora (7/9) – serial produkcji TVP (za zgodą rodziców) 0:15 Wielka wyspa – film sensacyjny produkcji polskiej (1992); reż.: Jan Łomnicki; wyk.: Jan Englert, Krzysztof Wakuliński, Marzena Trybala, Ewa Gawryluk, Marcin Troński, Mariusz Benoit, Gustaw Lutkiewicz (za zgodą rodziców) 1:55 Zakończenie programu

TVP2

5:30 Statek miłości (156/249) – telenowela produkcji amerykańskiej (1983) 6:20 Statek miłości (157/249) 7:05 Telezakupy 7:20 Rodzina-wspólnota – reportaż 7:40 Dwójka Dzieciom: Magiczny autobus (49): W świecie zapachów – serial animowany produkcji amerykańskiej (1994) 8:05 Na dobre i na złe (161): Profesorski spór 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama 9:55, 10:50 i Pogoda 9:25, 10:25, 10:55) 10:55 Święta wojna 11:25 Świąteczna: Jak zostać milionerem – serial komediowy produkcji TVP 11:50 Magnum (21/162): Kobieta na plaży – serial produkcji amerykańskiej (1981) 12:40 Allo, Allo (75/84) – serial komediowy produkcji angielskiej (1992) 13:10 Dzieciaki przed kamerą (25) – serial dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2004) 13:35 Pokochaj mnie i moje dzieci (2) – cykl dokumentalny produkcji niemieckiej (2005) 14:10 Supertalent – widowisko 15:10 Dr Quinn III – serial produkcji amerykańskiej (1994) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:10 Dla niesłyszących: Pogoda 16:15 Dla niesłyszących: M jak miłość (470) – serial produkcji TVP 17:05 Dla niesłyszących: Kulisy serialu „M jak miłość” (229) 17:10 Z Dwójką bezpieczniej 17:20 Dlaczego... – program reporterski 17:40 Dolina Kreatywna: Co słychać? 17:45 Program lokalny 18:15 Zorro (5/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 18:45 Panorama

19:10 Biznes 19:15 Sport Telegram 19:20 Pogoda 19:30 Jeden z dziesięciu – teleturniej 20:05 M jak miłość (471) – serial produkcji TVP 20:55 Kulisy serialu „M jak miłość” (230) 21:05 Magazyn Ekspresu Reporterów (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:35 Wieczór Filmowy Kocham Kino – wstęp do filmu „Chicago” 22:45 Wieczór filmowy Kocham Kino: Chicago – musical produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Rob Marshall; wyk.: Renee Zellweger, Catherine Zeta-Jones, Richard Gere 0:35 Jak długo karmić piersią? – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 1:25 Program muzyczny 2:25 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Domisie: Miły uśmiech 9:00 Rodzina: wspólnota 9:15 Ojczyzna polszczyzna: W Vancouver i na Błoniach 9:30 Salon kresowy: Na Łyczaków gdy wyliziesz... 9:40 Po emisji... 9:50 III Międzynarodowy Festiwal Piosenki im. Anny Jantar 10:35 Historia opozycji: Mała stabilizacja 11:30 Klan (1177) 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (620) 12:35 Cierpienie ciała i duszy – reportaż 13:05 Sportowy tydzień 13:35 Wiedźmy (11/13): Lokal numer 13 14:30 Kalendarz Polski 15:25 Mój Dekalog: Bibiana Mossakowska 15:50 Domisie: Miły uśmiech 16:15 Magazyn Medyczny 16:30 Klan (1177) 17:00 Telexpress 17:15 Ring 17:55 Rodzina-wspólnota 18:10 Dzika Polska 18:35 Zbliżenia 19:00 Reportaż polonijny 19:15 Dobranocka: Marcei Szpak dziwi się światu: Przyjęcie u sowy 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Plebania (620) 20:35 Polska racja 21:05 Kochaj mnie (165) – telenowela dokumentalna TVP 21:30 Na chwilę 22:00 Warto rozmawiać 23:00 Tamtego 1989 roku: Nowy układ – cykl dokumentalny 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 Klan (1177) – telenowela produkcji TVP 0:20 Dzika Polska – serial dokumentalny 0:50 Zbliżenia – program publicystyczny 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

8:25 Czym żyje świat 8:30 Kurier 8:40 Czym żyje Polska 9:00 Kurier 10:00 Żyjące morze – serial dok. 10:30 Kurier 11:00 Władcy Majów (1/2) – film dok. kanad. 11:30 Kurier 12:00 Magazyn o mniejszościach narodowych 12:30 Kurier 13:00 Teplotki 13:30 Kurier 14:00 Żyjące morze – serial dok. 14:30 Kurier 15:00 Władcy Majów (1/2) – film dok. kanad. 15:30 Kurier 16:00 Rozmowa dnia 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Kronika 17:00 Kurier popołudnie 17:45 Kronika 18:05 Tematy dnia 18:10 Okiem kamery 18:20 Co warto wiedzieć 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:00 Czas reporterów 19:20 Kalejdoskop regionalny 19:30 Rola – mag. 19:40 Magazyn medyczny 19:55 Co warto wiedzieć 20:00 Telexpress 20:30 Kurier wieczór 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:15 Plus – minus 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:10 Ostatnie dni sław – serial dok. 0:05 Plus – minus 0:30 Kurier

POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! 6:50 Sidła miłości – telenowela 7:45 TV Market 8:00 Halo! Kasa! 8:55 Roseanne – serial kom. 9:25 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:00 Przeklęta miłość – telenowela 11:00 Dharma i Greg – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:00 Sidła miłości – telenowela 12:55 Jesteś moim życiem – telenowela 13:55 Świat według Kiepskich – serial kom. 14:40 Świat według Bundy'ch – serial kom. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50

Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 Piękna i geniusz – reality show 21:00 Dziewczyny z kalendarza – komedia USA (2003) (21:55 Lotto) 23:25 Boston Public – serial obycz. 0:25 Nasze dzieci 1:25 Magazyn sportowy 3:25 Nocne randki

tvn

6:00 Telezakupy 6:45 Weronika Mars – serial sens. 7:35 Usterka – serial dok. 8:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9:05 Wykreśl numer – teleturniej 10:15 Fabryka gry 11:10 Detektywi – serial sens. 11:40 Rozmowy w toku – talk-show 12:45 Loteria Walentynkowa 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 14:00 Weronika Mars – serial sens. 15:00 Prawo pożądania – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Krok od domu – serial sens. 22:30 Teraz my! 23:15 Kuba Wojewódzki 0:15 Co za tydzień 0:40 Siłaczki 1:45 Uwaga! – mag. 2:05 Nocne igrzyski 3:05 Telezakupy 3:25 Nic straconego

tvn

6:30 Telezakupy 7:50 Brygada ratunkowa – serial obycz. 8:50 Grzesznica – telenowela 9:45 Lekarze marzeń – serial obycz. 10:45 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 11:40 Święty Walenty rozdaje prezenty 11:45 Strażnik kasy 12:55 Telezakupy 14:15 Grzesznica – telenowela 15:00 Święty Walenty rozdaje prezenty 15:10 Maraton uśmiechu 16:10 Drew Carey Show – serial kom. 16:40 Pępek świata – serial kom. 17:05 Lekarze marzeń – serial obycz. 18:05 Święty Walenty rozdaje prezenty 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Pępek świata – serial kom. 20:10 Agencja NCIS (1/23) – serial sens. USA 21:10 Chodź ze mną – komedia romantyczna USA-Wik. Bryt. (2002) 23:00 Więzień nienawiści – dramat społeczny USA (1998)

TV 4

6:05 KINOMANIAK 6:30 VIP 6:55 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Power Rangers – serial przygod. 9:00 Pokemon – serial anim. 9:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 10:30 Jesteś moim życiem – serial obycz. 11:35 Za wszelką cenę – reality show 12:35 Dekoratornia 13:10 Wygraj fortunę 15:15 Power Rangers – serial przygod. 15:45 Młodzieńcza miłość – telenowela 16:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 17:50 Za wszelką cenę – reality show 18:55 Jesteś moim życiem – serial obycz. 20:00 Komisarz Rex – serial sens. 21:00 Tok2Szkok – talk-show 22:05 Atak na „Królową” – film sensacyjny USA (2003) 0:00 Wydarzenia 0:40 Tok2Szkok – talk-show

PULS

7:00 Opactwa i klasztory – serial dok. 7:30 Wieczny płomień miłości – telenowela 8:30 Kobieta w lustrze – telenowela 9:30 Białka – droga do szczęścia 10:30 Telezakupy 11:50 Wolność słowa 12:20 Europejskie ogrody zoologiczne – film dok. 12:50 Wideowizyta – serial dok. 13:15 Człowiek na torze – dramat psychologiczny pol. (1956) 15:00 Władca zwierząt – serial przygod. 16:00 Wieczny płomień miłości – telenowela 17:00 Kobieta w lustrze – telenowela 18:00 Białka – droga do szczęścia 19:00 Wideowizyta – serial dok. 19:25 Opactwa i klasztory – serial dok. 20:00 Puls wieczoru 20:40 Wielkie tajemnice – serial dok. 21:40 Pod prąd 22:30 Władca zwierząt – serial przygod. 23:30 Żebro Adama – mag. 0:00 Puls wieczoru

Zapiski Jakuba Klenia

KARTA WĘDKARSKA

W ubiegłym tygodniu wspominałem, iż kilku Czytelników pytało w jaki sposób można zdobyć kartę wędkarską? Obiecywałem, że do sprawy powrócę za tydzień. Zgodnie z obietnicą powracam więc do tego tematu, a w roli eksperta wystąpi kol. Andrzej Wilk, sekretarz Zarządu Okręgu PZW w Krakowie i przewodniczący Komisji Egzaminacyjnej.

♦ **Panie Andrzeju, przypomnijmy, jakie warunki trzeba spełnić, by zgodnie z prawem oddać się przyjemności wędkowania?**

– Aby wędkować w wodach ogólnodostępnych trzeba posiadać kartę wędkarską.

♦ **Gdzie można ją uzyskać?**

– Karty wydają starostwa powiatowe, a więc w naszym przypadku Urząd Miasta Krakowa. Najpierw trzeba jednak zdać egzamin z znajomości m. in. Ustawy o rybactwie śródlądowym, przed specjalną komisją egzaminacyjną.

♦ **Gdzie takie komisje działają?**

– Przy wszystkich Zarządach Okręgów PZW. W naszym przypadku, przy krakowskim ZO PZW, który swoją siedzibę ma przy ul. Bulwarowej w Nowej Hucie, czyli w Domu Wędkarza nad nowohuckim zalewem.

♦ **Jak często zbiera się krakowska komisja?**

– W każdy wtorek, w godz. 17.00-18.30. Udając się na egzamin należy mieć ze sobą dowód tożsamości, a w przypadku młodzieży – legitymację szkolną. Opłata egzaminacyjna wynosi 20 zł, zwolniona z niej jest młodzież ucząca się do 16 roku życia. Po pomyślnym zdaniu egzaminu zdający otrzymuje specjalne zaświadczenie, z którym udaje się do Urzędu Miasta Krakowa i tam, w oparciu o wydany przez nas dokument, otrzymuje kartę wędkarską.

♦ **Część osób przygotowuje się do egzaminu studiując Regulamin Amatorskiego Połowu Ryb Polskiego Związku Wędkarskiego. Czy to prawidłowy sposób postępowania?**

– Regulamin Amatorskiego Połowu Ryb PZW jest zbiorem przepisów, które obowiązują wszystkich wędkujących w wodach będących w użytkowaniu PZW (zarówno zrzeszonych, jak i nie zrzeszonych w Związku). Zdających na kartę wędkarską obowiązują jednak zapisy poszczególnych uregulowań ustawowych. Dlatego, zanim przystąpimy do egzaminu najlepiej przyjść do Domu Wędkarza i zapoznać się w stosowne przepisy, które można u nas nabyć.

♦ **I na koniec jeszcze jedno pytanie: czy egzamin jest bardzo trudny?**

– Dla tych, którzy złapali wędkarskiego bakcyła na pewno nie. Egzamin zdają przecież nawet starsi panowie, którzy na emeryturze mają ochotę posiedzieć z wędką nad wodą. Ale przygotować na pewno się trzeba.

♦ **Dziękuję za rozmowę.**

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

KIEROWCY TO TEŻ WYBORCY

Kiedy już brakuje pieniędzy na latanie wszelakich dziur budżetowych, wszyscy rządzący od lat naszym krajem z lubością sięgają do kieszeni zmotoryzowanych po dodatkowe pieniądze. Tak było, kiedy Józef Piłsudski „wysiadł z czerwonego tramwaju na przystanku niepodległość”, bo w okresie międzywojennym benzyna i części zamienne do samochodów były obłożone znacznie większymi podatkami i obciążeniami akcyzowymi niż owies i podkopy dla koni. Co zresztą dziwić nie powinno, jako że ulubionym „pojazdem” Józefa P. była „Kasztanka” rodem z Ziemi Miechowskiej. W okresie PRL też drenowano do spodu kieszenie miłośników motoryzacji. Czterdziestu lat temu, kiedy średnia płaca w Polsce była mniej więcej identyczna z tą dzisiejszą – ok. 2000 zł – litr benzyny, wytwarzanej ze znacznie tańszej ropy niż obecnie, kosztował 6,50 zł, a „warszawa” miała cenę 120 000 zł.

Teraz przy ubezpieczeniach zaczął kuglować sam profesor-minister Zbigniew Religa. Wymyślił sobie otóż, że skoro brakuje pieniędzy w Narodowym Funduszu Zdrowia na leczenie zwyczajnych chorych to należy przycisnąć właścicieli samochodów, by zechcieli płacić – za pośrednictwem swoich ubezpieczycieli rzecz jasna – na leczenie ofiar wypadków drogowych. Rząd przymierza się zatem do wprowadzenia opłaty naliczanej od składki ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej właścicieli pojazdów z przeznaczeniem na leczenie ofiar wypadków. Ministrowi Relidze marzy się widocznie morze szmalu dla służby zdrowia, bo mamy w Polsce ok. 14 milionów pojazdów silnikowych i niech od każdego z nich NFZ zainkasuje tylko 20 zł. Rzecz jednak w tym, że zanim ta opłata znacznie obowiązywać dojdzie do kilku starców prawnych i to na szczęście Trybunału Konstytucyjnego. Po pierwsze – opłata na leczenie ofiar wypadków drogowych jawi się klasycznym podatkiem, jako że jest daniną powszechną, bezzwrotną i wnoszoną na rzecz jednostki budżetowej. A jak wiadomo podatki na rok 2007 należało społeczeństwu ogłosić do 30 listopada 2006 roku. Po drugie – ofiary w ludziach na skutek wypadków drogowych powodować też mogą zarządcy nieruchomości (np. jeżeli na czas nie odśnieżyli należącego do nich odcinka jezdni) albo administratorzy drogi, a ich opłata ma nie dotyczyć. Nie mówiąc o tym, że owa opłata nie będzie obejmować również pieszych (także mogą być sprawcami wypadków, jeżeli np. nagle wtargną na jezdnię), rowerzystów, woźniców i wszystkich innych użytkowników dróg nie opłacających ubezpieczenia OC. Bo jakże to – wyłącznie właściciele pojazdów silnikowych mają płacić za leczenie ofiar wypadków nawet spowodowanych przez kogo innego? Nadto, w grupie właścicieli pojazdów można wyróżnić jeszcze dwie podgrupy: notorycznie nie płacących ubezpieczenia OC mimo surowych kar za jego brak oraz sprawców wypadków. Zatem te pozostałe 90% kierowców uiszczających terminowo opłaty i jeżdżących bezwypadkowo będzie musiało płacić haracz za tych lekkie sobie ważących prawo. Ale jakie prawo, taka i sprawiedliwość.

Słuszne w założeniu marzenie prof. Religi, by kosztami leczenia ofiar wypadków obciążyć ich sprawców zostało całkowicie wynaturzone. A przecież można było sięgnąć po rozwiązania znane w krajach europejskich daleko bardziej cywilizowanych pod względem kultury prawnej niż Polska. Przykładem do, w Wielkiej Brytanii ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej obejmuje nie pojazd – jak u nas – lecz osobę kierującą. I wszystko jedno jaki pojazd się prowadzi samochód czy rower szkody wyrządzone w czasie ruchu pokrywane są z ubezpieczenia OC osoby, która w chwili wypadku nim kierowała.

W Polsce, niestety, jak już przygotowuje się przepisy dotyczące kilku milionów ludzi, to stosuje się metodę znaną za wschodnią granicą pod nazwą „urawniłowki”. Za sprawców wypadków mają płacić wszyscy kierowcy. Szkoda jednak, że obecnie nami rządzący zdają się zapominać, że tych 14 milionów właścicieli pojazdów silnikowych w Polsce to zarazem 14 milionów kart do głosowania. No, ale rok 2007 raczej nie zapowiada się jako rok wyborczy...

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5:10 Tędy przeszła historia: „Gdańsk – drogi do wolności” – film dokumentalny produkcji polskiej (2004); reż.: Ireneusz Engler 5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Wójt roku 2006 – sylwetki 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Teletubisie (114/156) – serial animowany produkcji angielskiej (1997) 9:00 Domisie: Gadula telefoniczna – program dla dzieci 9:30 Lippy&Messy 9:35 Ferie z Jedyką 10:05 Szkoła złamanym sercem (46) – serial obyczajowy produkcji australijskiej (1995) 10:50 Pan Fasola: Złota rybka. Wynalazca – serial animowany produkcji angielskiej (2005) 11:15 Agroliga 2006 – reportaż 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Moda na sukces (3211) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 12:30 Moda na sukces (3212) 12:55 Klan – telenowela produkcji TVP 13:20 Plebania (824) – telenowela produkcji TVP 13:50 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 14:15 Szansa na życie: Starszy opiekun 14:30 Raj – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Program edukacyjny 16:00 Moda na sukces (3213) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 16:25 Moda na sukces (3214) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1219) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (828) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorka: Maks i Ruby: Walentynka Maks – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2002) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Okrucy życia: Miłostna obsesja – dramat produkcji amerykańskiej (2002); reż.: John Badham; wyk.: Jenna Elfman, Sam Robards, Kate Burton (za zgodą rodziców) 21:55 Święta polskie: Miłość w przejściu podziemnym – film obyczajowy produkcji polskiej (2006); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Wojciech Malajkat, Joanna Liszowska, Karolina Gruszka, Marta Klubowicz, Marcin Troński, Malgorzata Socha, Tomasz Sapryk (za zgodą rodziców) 23:00 Polacy – widowisko publicystyczne 23:40 Z reflekssem – program publicystyczny 24:00 Program firmowy – magazyn ekonomiczny 0:15 Piknik pod Wiszącą Skalą – film fabularny produkcji australijskiej (1975); reż.: Peter Weir; wyk.: Rachel Roberts, Jacki Weaver, Helen Morse, Tony Llewellyn-Jones 2:10 Trufle z Richerenches – film dokumentalny produkcji francuskiej (2001) 2:25 Zakończenie programu

norama 18:15 Międzynarodowy Mityng Lekkoatletyczny Pedros Cup Bydgoszcz 2007 19:30 Jeden z dziesięciu – teleturniej 20:05 M jak miłość (472) – serial produkcji TVP 20:55 Kulisy serialu „M jak miłość” (231) 21:05 Muzyczne historie miłosne (1) – widowisko rozrywkowe 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:40 Korespondent – cykl dokumentalny 23:10 Alibi na środę: Za dziesięć minut północ – film akcji produkcji amerykańskiej (1983); reż.: J. Lee Thompson; wyk.: Andrew Stevens, Geena Davis, Geoffrey Lewis, Charles Bronson, Lisa Eilbacher (tylko dla dorosłych) 0:50 Piękna impreza: mundial i korupcja – film dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 1:40 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Domowe przedszkole: Nasze ręce 9:00 Wierzę, wątpię, szukam 9:25 Zaproszenie 9:45 Dubidu 10:40 Z archiwum IPN 11:10 Sąsiedzi w grupie różnej (7) 11:30 Klan (1178) 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (621) 12:35 Polska racja 13:05 Kochaj mnie (165) 13:30 Na chwilę 13:55 Po emisji... 14:00 Wieczór z Hanną Banaszak „Miłość Ci wszystko wyznaczy” 14:50 Tamtego 1989 roku: Nowy układ 15:15 To jest temat: Pustelnik 15:30 Zaolzie 15:45 Domowe przedszkole: Nasze ręce 16:10 Laboratorium XXI wieku 16:35 Klan (1178) 17:00 Teleexpress 17:15 Oto jest pytanie 17:40 Wierzę, wątpię, szukam 18:05 Porozmawiajmy o przyszłości: „Prowincjonalia” Wrzesnia 2007 18:30 Polonusi w Europie: Dotyk czasu – reportaż 18:55 Sąsiedzi w grupie różnej (7) 19:15 Dobranocka: Tajemnica zryfu Marabuta (3); Niezwykły powrót 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Plebania (621) 20:35 Wieści Polonijne 21:05 Zakreślony tydzień 21:50 Polskie krajoznawstwo: Szczecin – brama na świat 22:05 Egzamin z życia (63) 23:00 Polacy – wi 23:40 Panorama 24:00 Sport Telegram 0:03 Pogoda 0:05 Klan (1178) 0:25 Oto jest pytanie 0:50 Porozmawiajmy o przyszłości: „Prowincjonalia” Wrzesnia 2007 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

8:10 Przegląd prasy 8:15 Kurier 8:25 Czym żyje świat 8:30 Kurier 8:50 Warto wiedzieć 9:00 Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:50 Kalejdoskop regionalny 17:00 Plus – minus 17:45 Kronika 18:05 Tematy dnia 18:10 Okiem kamery 18:20 Co warto wiedzieć 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:00 Środowisko i my 19:20 Kalejdoskop regionalny 19:30 Regiony kultury 19:55 Co warto wiedzieć 20:00 Telekurier 20:30 Kurier wieczór 20:55 Trzeci wymiar 21:30 Kurier 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 Plus – minus 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:10 Patrol Trójki 23:40 Zadanie 0:05 Plus – minus

POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! 7:00 Siła miłości – telenowela 8:00 TV Market 8:15 Halo! Kasa! 9:00 Roseanne – serial kom. 9:25 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:00 Przeklęta miłość – telenowela 11:00 Dharma i Greg – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. pol. 12:00 Siła miłości – telenowela 12:55 Jesteś moim życiem – telenowela 13:55 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:40 Świat według Bundych – serial kom. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 Świat we-

dług Kiepskich – serial kom. 20:35 Zakochani – komedia romantyczna pol. (1999) (21:55 Losowanie Lotto) 22:55 Daleko od noszy – serial kom. 23:25 Kochankowie z Internetu – serial dok. pol. 23:55 Pasjonaci 0:25 Dziewczyny w bikini 2:25 Nocne igraszki



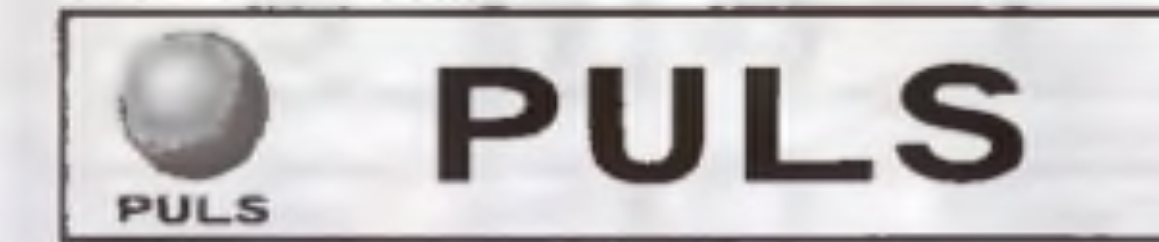
5:40 Uwaga! – mag. 6:00 Telezakupy 6:40 Weronika Mars – serial sens. 7:35 Pascal: Po prostu gotuj – program kulinarny 8:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9:05 Wykręć numer – teleturniej 10:15 Fabryka gry 11:10 Detektywi – serial sens. 11:40 Rozmowy w toku – talk-show 12:45 Loteria Walentynkowa 12:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 13:30 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 14:00 Weronika Mars – serial sens. 15:00 Cena marzeń – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Epidemia – film sensacyjny USA (1995) 0:00 Nie z tego świata – serial s.f. USA 0:55 Nie do wiary – opowieści niesamowite 1:25 Uwaga! – mag. 1:45 Nocne igraszki 2:45 Telezakupy 3:05 Nic straconego



6:35 Telezakupy 7:20 Maraton uśmiechu 7:55 Agencja NCIS – serial sens. 8:50 Grzesznica – telenowela 9:40 Lekarze marzeń – serial obycz. 10:45 Przystanek Alaska – serial obycz. 11:40 Święty Walenty rozdaje prezenty 11:45 Strażnik kasy – teleturniej 12:55 Telezakupy 14:15 Grzesznica – telenowela meksykańska 10:00 Święty Walenty rozdaje prezenty 15:00 Maraton uśmiechu 16:10 Drew Carey Show – serial kom. 16:40 Pepek świata – serial kom. 17:10 Lekarze marzeń – serial obycz. 18:10 Święty Walenty rozdaje prezenty 18:15 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Pepek świata – serial kom. 20:10 Koniec niewinności – film obyczajowy USA (1995) 22:15 Niebezpieczny posag – film sensacyjny niem. (1996) 0:20 Koniec niewinności – film obyczajowy USA (1995)

TV 4

6:00 KINOMANIAK 6:30 VIP 6:55 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Power Rangers – serial przygod. 9:00 Yu-gi-oh – serial anim. 9:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 10:30 Jesteś moim życiem – serial obycz. 11:35 Za wszelką cenę – reality show 12:40 Instykt tropiciela – mag. 13:10 Wygraj fortunę 15:15 Power Rangers – serial przygod. 15:45 Młodzieńcza miłość – telenowela 16:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 17:50 Za wszelką cenę – reality show 18:55 Jesteś moim życiem – serial obycz. 20:00 Kuba Wojewódzki 21:00 Tok2Szok – talk-show 22:05 Chłopięcy świat – dramat obyczajowy USA (1993) 0:30 Wydarzenia 1:10 IV Władza



6:30 Program religijny 7:00 Opactwa i klasztory – serial dok. 7:30 Wieczny płomień miłości – telenowela 8:30 Kobieta w lustrze – telenowela 9:30 Bianka – droga do szczęścia 10:30 Audycja generalna 11:50 Octava dies 12:20 Wideowizyty – serial dok. 13:10 Wielkie tajemnice – serial dok. 14:10 Miasta świata – serial dok. 15:00 Władca zwierząt – serial przygod. 16:00 Wieczny płomień miłości – telenowela 17:00 Kobieta w lustrze – telenowela 18:00 Bianka – droga do szczęścia 19:00 Wideowizyty – serial dok. 19:25 Opactwa i klasztory – serial dok. 20:00 Puls wieczoru – mag. 20:40 ... Droga daleka przed nami... – film wojenny pol. (1979) 22:40 Władca zwierząt – serial przygod. 23:35 Pod prąd

Wśród nas

ANNA WŁODARCZYK

Jest właścicielką mocno wrośniętej w pejzaż Nowej Huty księgarni „Skarbnica” przy pl. Centralnym. Od początku swojej aktywności zawodowej jest związana z księgarstwem w Nowej Hucie. Właśnie wchodził w rok pięćdziesięciolecia księgarni przy pl. Centralnym. O obchodach tego okrągłego Jubileuszu rozmawiam z Anną Włodarczyk związaną od wczesnych lat młodości z Nową Hutą.

– Jest pani nowohucianką?
– Mogę powiedzieć, że tak. Co prawda urodziłam się w małej miejscowości pod Jasłem, ale mój ojciec pracował w Kombinacie Metalurgicznym i we wczesnych latach dziecięcych zjechałam do Nowej Huty. Tutaj zamieszkałam w os. Hutniczym z rodzicami od 1956 roku. Nieopodal ukończyłam szkołę podstawową i zgodnie ze swoim zamiłowaniem kontynuowałam naukę w Technikum Poligraficzno-Księgarskim w ul. Podwałe, które niedawno zostało przeniesione na os. Tysiąclecia.
– Z tego co wiem, cała pani praca zawodowa jest związana z Nową Hutą...



– Już w technikum rozpoczęłam praktykę w księgarni Domu Książki przy pl. Centralnym, w której po raz pierwszy, jako pracownik-praktykant, pojawiłam się w 1968 roku. Po ukończeniu technikum rozpoczęłam pracę najpierw w księgarni w os. Uroczym, potem pracowałam w os. Zielonym. W 1974 roku otrzymałam mieszkanie w os. Złotego Wieku i zostałam kierowniczką księgarni w tym osiedlu. Tam pracowałam 10 lat, a w 1984 roku zostałam kierowniczką księgarni przy pl. Centralnym. W 1990 roku księgarnia została sprywatyzowana i ja stworzyłam tutaj księgarnię „Skarbnica”, która działa do dzisiaj.
– Skąd zatem obchody 50-lecia księgarni przy pl. Centralnym?
– Otóż Dom Książki wynajął lokal przy pl. Centralnym dla prowadzenia księgarni w grudniu 1956 roku. Zatem od 50 lat istnieje tutaj księgarnia. Jest chyba naturalne, że księgarnia „Skarbnica” nawiązuje do tej tradycji i jest jej kontynuatorką.
– Jak chcecie uczcić tę okrągłą 50. rocznicę istnienia księgarni przy pl. Centralnym?
– Apogeum obchodów 50-lecia księgarni planujemy na początek marca. W dniach od 5 do 10 marca chcemy zrobić dni otwarte księgar-

ni i zaprosić wielu znanych piszących krakowian, którzy mogliby podpisywać swoje książki. Już zaprosiliśmy (podając alfabetycznie) Siostrę Anastazję, Adama Bujaka, Mieczysława Czumę, Annę Dymną, Leszka Mazana, Zbigniewa Świącha. W obchody naszego Jubileuszu chcę się włączyć niektóre wydawnictwa: „Skrzat” specjalizujące się w książkach dla dzieci, Wydawnictwo Literackie, Nasza Księgarnia, WAB i inne. Będą promocje i inne niespodzianki, ale o nich proponuję napisać na początku marca. Natomiast już teraz zachęcam nowohucian do przynoszenia do nas zdjęć historycznych księgarni przy pl. Centralnym. Planujemy w Klubie 1949 w os. Uroczym otworzyć wystawę fotograficzną pod hasłem „Księgarnia przy pl. Centralnym”.

– Dziękuję za rozmowę i obiecuje, że „Głos” jako lokalna nowohucka gazeta, nieco starsza, bo obchodząca w tym roku 57 lat istnienia będzie towarzyszyła Jubileuszowi 50-lecia wrośniętej w pejzaż Nowej Huty księgarni.

Rozmawiał
SŁAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

Prawnik radzi

„KSIĄŻECZKA” TRACI WAŻNOŚĆ

1 stycznia 2008 roku wszystkie stare dowody osobiste tracą ważność. Wydział Spraw Administracyjnych UMK zachęca mieszkańców do jak najszybszej wymiany dokumentów. Ponad 115 tysięcy krakowian nie wymieniło jeszcze dowodu osobistego z tzw. książeczkowego na blankietowy. Ustalony przez MSWiA ostateczny termin wymiany dowodów upływa z końcem grudnia bieżącego roku. Posiadanie nowego dowodu ułatwi i usprawni formalności np. podczas załatwiania spraw w banku, na poczcie, u notariusza oraz przy przekraczaniu granicy państw Unii Europejskiej. Przypominamy również, że na tychże przejściach nie są honorowane wpisy dzieci do starych dowodów, zatem – gdy planujemy wyjazd za granicę wraz z dzieckiem – konieczne jest posiadanie dokumentu tożsamości dziecka. Obecnie można wyrobić dowód dla dziecka na wniosek potwierdzony przez rodziców (opiekunów). Termin oczekiwania na dowód wynosi 30 dni. Trzeba pamiętać o tym, gdy np. składamy wniosek w grudniu. Wydawany jest wprawdzie formularz B, potwierdzający fakt złożenia wniosku, nie uprawnia on jednak do przekraczania granic UE. By dostać dowód potrzebujemy złożyć: wypełniony wniosek, 2 fotografie, dowód uiszczenia 30 zł, odpis aktu stanu cywilnego, gdy był sporządzony poza Krakowem (odpis skrócony aktu urodzenia, dla osób w stanie wolnym lub odpis skrócony aktu małżeństwa wraz z adnotacją o aktualnym nazwisku). Mieszkańcy całej Nowej Huty obsługiwani są na parterze budynku na os. Zgody 2 (od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00–18.00), dla innych dzielnic na I piętrze Centrum Administracyjnego przy al. Powstania Warszawskiego 10. (p)

TVP1

5:10 Wymarzone muzeum fuehrera (7) – cykl dokumentalny produkcji rosyjskiej (2005) 5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Europa bez miedzy 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30: Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Teletubisie (115/156) – serial animowany produkcji angielskiej (1997) 9:00 Domowe przedszkole: Zapusty – program dla dzieci 9:30 Lippy&Messy 9:35 Ferie z Jedyńką 10:05 Szkoła złamanych serc (47) – serial obyczajowy produkcji australijskiej (1995) 10:55 Savannah (27) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (1996) 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Moda na sukces (3213) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 12:30 Moda na sukces (3214) 12:55 Klan – telenowela produkcji TVP 13:20 Plebania (825) – telenowela produkcji TVP 13:50 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 14:15 Przyjaciele – talk-show 14:30 My Wy Oni – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Pamiętaj o sercu: Ratuj się sam, czyli profilaktyka chorób serca 15:35 Podróżnik 16:00 Moda na sukces (3215) – serial produkcji amerykańskiej (2000) 16:30 Moda na sukces (3216) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1220) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (829) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Babcia Róża i Gryzelka – program dla dzieci 19:15 Wieczorynka: Miś Uszatek: Tajemnica 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Pogoda dla kierowców 20:20 „4400” (13) – serial 21:10 „4400” (14) 22:00 A dobro Polski? – program publicystyczny 22:45 Z refleksją – program publicystyczny 23:05 Łoskot! – magazyn 23:35 Moja prywatna historia NZS 0:05 Ścieżki uczuć – dramat produkcji francuskiej (2000); reż.: Olivier Assayas; wyk.: Emmanuelle Beart, Charles Berling, Isabelle Huppert, Olivier Perrier 3:05 Zakończenie programu

TVP2

5:35 Statek miłości (160/249) – telenowela produkcji amerykańskiej (1983) 6:20 Statek miłości (161/249) 7:05 Telezakupy 7:25 Ojczyzna polszczyzna 7:40 Dwójka Dzieciom: Magiczny autobus (51): W mieście – serial animowany produkcji amerykańskiej (1994) 8:10 Na dobre i na złe (163): Podziemna apteka 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym Panorama 9:55, 10.50 i Pogoda 9:25, 10:25, 10:55) 10:55 Święta wojna 11:25 Sąsiedzi: Zakład na śmierć i życie – serial komediowy produkcji TVP 11:55 Magnum (23/162): Pożeganie – serial produkcji amerykańskiej (1981) 12:45 Kopciuszek (44) – serial obyczajowy produkcji TVP 13:15 Depresja poporodowa – film dokumentalny produkcji angielskiej (1995) 14:25 Duże dzieci – talk-show 15:10 Dr Quinn III (4) – serial produkcji amerykańskiej (1994) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:10 Dla niesłyszących: Pogoda 16:15 Dla niesłyszących: M jak miłość (472) – serial produkcji TVP 17:05 Dla niesłyszących: Kulisy serialu „M jak miłość” (231) 17:15 Karino (4/13): Przyjaciel – serial produkcji TVP 17:45 Program lokalny 18:15 Biuro kryminalne II (11) – serial produkcji TVP 18:45 Panorama 19:10 Biznes 19:15 Sport Telegram 19:20 Pogoda 19:30 Kochaj mnie (170) – telenowela dokumentalna TVP 19:55 Ulice Kultury – magazyn 20:10 Hallo Szpicbródka, czyli ostatni występ króla kasarzy – komedia produkcji polskiej (1978); reż.: Janusz Rzeszewski, Mieczysław Jahoda; wyk.: Piotr Fronczewski, Gabriela Kownacka, Ewa Wiśniewska, Irena Kwiatkowska,

Wiesław Michnikowski, Jan Kobuszewski, Bohdan Łazuka, Emil Karewicz, Wiesław Golas, Kazimierz Kaczor 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:25 Pogoda 22:35 Magazyn kryminalny 997 – program Michała Fajbusiewicza 23:05 Pitbull (2/5) – serial policyjny produkcji polskiej (2005) (tylko dla dorosłych) 23:55 Czy świat oszalał?: Rendez-vous ze śmiercią – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2005) (za zgodą rodziców) 1:20 Tajne akcje CIA II (18/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (2003) 2:05 Pół na pół (13/23) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2002) 2:25 Pół na pół (14/23) 2:45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30: Pogoda 6:32, 7:05, 7:33) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Budzik: Misie 9:00 Raj 9:25 Ostoja 9:50 Zaczisze gwiazd (12) Zofia Czerwińska 10:15 Oto jest pytanie 10:40 Porozmawiamy o przyszłości: „Prowincjonalia” Wrzesnia 2007 11:05 Zbliżenia 11:30 Złotopolscy (806): Kwadratura koła 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (622) 12:35 Wieści Polonijne 13:05 Egzamin z życia (63) 13:50 Duże dzieci – talk-show 14:30 Reportaż ściśle jawny: Gry wojenne – reportaż (za zgodą rodziców) 14:45 Polacy 15:30 Kto śpiewa żyje bardziej 15:45 Budzik: Misie 16:10 Ja i moje życie: Nie jestem waszą własnością. 16:30 Złotopolscy (806): Kwadratura koła 17:00 Teleexpress 17:15 Oto jest pytanie 17:40 Raj 18:05 Ostoja 18:30 Z herbem w nazwisku: Lubomirski herbu Śreniawa 19:00 Reportaż ściśle jawny: Gry wojenne – reportaż (za zgodą rodziców) 19:15 Dobranocka: Lis Leon: Wędkarstwo 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:05 Plebania (622) 20:30 Z daleka, a z bliska 21:20 Teatr TV: Michał Bałucki „Klub kawalerów” – spektakl teatralny produkcji polskiej; reż. Krystyna Janda; wyk. Janusz Gajos 22:40 A dobro Polski? – program publicystyczny 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 Złotopolscy (806): Kwadratura koła – telenowela produkcji TVP 0:25 Oto jest pytanie – teleturniej 0:50 Palce licząc – magazyn 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

8:10 Przegląd prasy 8:15 Kurier 8:25 Czym żyje świat 8:30 Kurier 9:25 Kamera Kuriera 9:00 Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:10 Rozmowa dnia 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:50 Pod Tatrami 17:00 Plus – minus 17:45 Kronika 18:05 Tematy dnia 18:10 Okiem kamery 18:20 Co warto wiedzieć 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:10 Ślizg 19:20 Pod Tatrami 19:30 Rekomendacje kulturalne 19:55 Co warto wiedzieć 20:00 Telekurier 20:30 Kurier wieczór 21:30 Kurier 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 Plus – minus – magazyn 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:10 Nieznane oblicza epoki Rock'n'Rolla – serial dok fr. 23:50 Plus – minus 0:30 Kurier

POLSAT

6:00 Wstawaj! Gramy! 7:00 Sidła miłości – telenowela 8:00 TV Market 8:15 Halo! Kasa! 9:00 Roseanne – serial kom. 9:30 Rodzina zastępcza – serial komediowy 10:00 Przekłeta miłość – telenowela 11:00 Dharma i Greg – serial komediowy 11:30 Samo życie – serial obycz. pol. 12:00 Sidła miłości – telenowela 12:55 Jesteś moim życiem – telenowela 13:55 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:40 Świat według Bundy – serial kom. 15:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 17:00 Gra w ciemno – teleturniej 18:00 Pierwsza

miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 Świat według Kiepskich – serial kom. 20:30 Chirurdzy – serial obycz. USA 21:25 Fala zbrodni – serial sens. (21:55 Losowanie Lotto) 22:30 Co z tą Polską – talk-show 23:30 Okręt – serial wojenny produkcji RFN 0:45 Dziewczyny w bikini 2:45 Nocne randki

tvn

6:00 Telezakupy 6:40 Weronika Mars – serial sens. 7:35 Usterka – serial dok. 8:05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 9:05 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Fabryka gry 11:10 Detektywi – serial sens. 11:40 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 13:30 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 14:00 Weronika Mars – serial sens. 15:00 Prawo pożądania – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:30 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Pierwsze wykreślenie – dramat sensacyjny USA (1997) 23:35 Kryminalni – serial sens. 0:30 Automaniak Max 1:05 Uwaga! – mag. 1:25 Nocne igraszki 2:25 Telesklep 2:45 Nic straconego

tvn

6:30 Telezakupy 7:35 Maraton uśmiechu 8:00 Moja krew 9:00 Grzesznica – telenowela 9:55 Lekarze marzeń – serial obycz. 10:55 Przystanek Alaska – serial obycz. 11:55 Strażnik kasy – teleturniej 12:55 Telezakupy 14:15 Grzesznica – telenowela meksykańska 15:10 Maraton uśmiechu 16:05 Drew Carey Show – serial kom. 16:40 Pepek świata – serial kom. 17:10 Lekarze marzeń – serial obycz. 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Pepek świata – serial kom. 20:10 Złamane śluby (2, ost.) – film sensacyjny USA (1992) 22:05 Bez śladu – serial sens. USA 23:00 Mad Max 2 – film s.f. produkcji australijskiej (1981)

TV 4

5:45 Sztukateria 6:05 KINOManiak 6:30 VIP – mag. 6:55 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Power Rangers – serial przygod. 9:00 Yu-gi-oh – serial anim. 9:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 10:30 Jesteś moim życiem – serial obycz. 11:35 Za wszelką cenę – reality show 12:40 V Max – mag. 13:10 Wygraj fortunę 15:15 Power Rangers – serial przygod. 15:45 Młodzieńcza miłość – telenowela 16:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 17:50 Za wszelką cenę – reality show 18:55 Jesteś moim życiem – serial obycz. 20:00 Kuba Wojewódzki 21:05 Quest – film sensacyjny USA (1996) 23:05 Tylko prawidłowe zagrania – dramat obyczajowy USA (1983) 1:35 Wydarzenia 2:10 Wygraj fortunę

PULS

6:30 Program religijny 7:00 Opactwa i klasztor – serial dokumentalny 7:30 Wieczny płomień miłości – telenowela 8:30 Kobieta w lustrze – telenowela 9:30 Biana – droga do szczęścia 10:30 Telezakupy 11:50 GP Polski w bilardzie – Mikołów 13:10 ... Droga daleka przed nami... – film wojenny pol. (1979) 15:00 Władca zwierząt – serial przygodowy 16:00 Wieczny płomień miłości – telenowela 17:00 Kobieta w lustrze – telenowela 18:00 Biana – droga do szczęścia 19:00 Wideowizyty – serial dokumentalny 19:25 Sekrety archeologii – serial dokumentalny 20:00 Puls wieczoru 20:45 Zapowiedź ciszy – film obyczajowy pol. (1978) 22:45 Władca zwierząt – serial przygodowy 23:45 Taaaka ryba – magazyn 0:00 Puls wieczoru 0:40 Opactwa i klasztor – serial dok.

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się w niedzielę 11 lutego 2007 roku o godz. 16 w kawiarence NCK (gmach A). Wstęp wolny.



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 285)

Na całej polaci śnieg

Piosenka z Kabaretu Starszych Panów (1959)

Muzyka: Jerzy Wasowski, słowa: Jeremi Przybora

Na całej polaci – śnieg.	Na starte dwa hasła –
W przeróżnej postaci – śnieg.	Na flaszki od wódki –
Na siostry i braci – zimowy plakacik – śnieg... śnieg.	Na tego te skutki –
Na naszą równinę – śnieg.	Na puste ogródki –
Na każdą miejscinę – śnieg.	Na dzionek za krótki –
Na tłoczek przed kinem –	Na w sieniej mgle dale - śnieg.
Na ładną dziewczynę	Na „kocham cię stale!” – śnieg.
– śnieg... śnieg.	Na żale, że wcale i na – tak dalej –
Na pociąg do Jasła –	Na tak dalej – tak dalej –
Na wzmiankę, że zgasła –	Na tak dalej – tak dalej –
Na napis: „brak masła” –	Na śnieg – śnieg – śnieg
	– śnieg – śnieg... – śnieg – śnieg...

WIELKI CASTING W NOWEJ HUCIE

Po bardzo dużym zainteresowaniu dziewczyn z Nowej Huty zarówno karierą modelki jak i konkursem Miss Nowej Huty znana krakowska agencja RORES MODELS (www.rores.pl) organizuje w najbliższą sobotę, 10 lutego w godz.10-12 w Hotelu Santorini ul. Bulwarowa 35 B wielki casting dla modelek, fotomodelek i hostess. Aby wziąć udział w castingu należy mieć minimum 15 lat i 170 cm wzrostu. Od marca w Nowej Hucie będą stałe pokazy mody. Rozpoczyna się także kolejna edycja konkursu Miss Nowej Huty. Tej okazji nie należy przegapić...

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bieńczyce” w Krakowie, os. Kombatantów 10 ogłasza:

PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na ustanowienie spółdzielczego własnościowego prawa do lokali mieszkalnych:

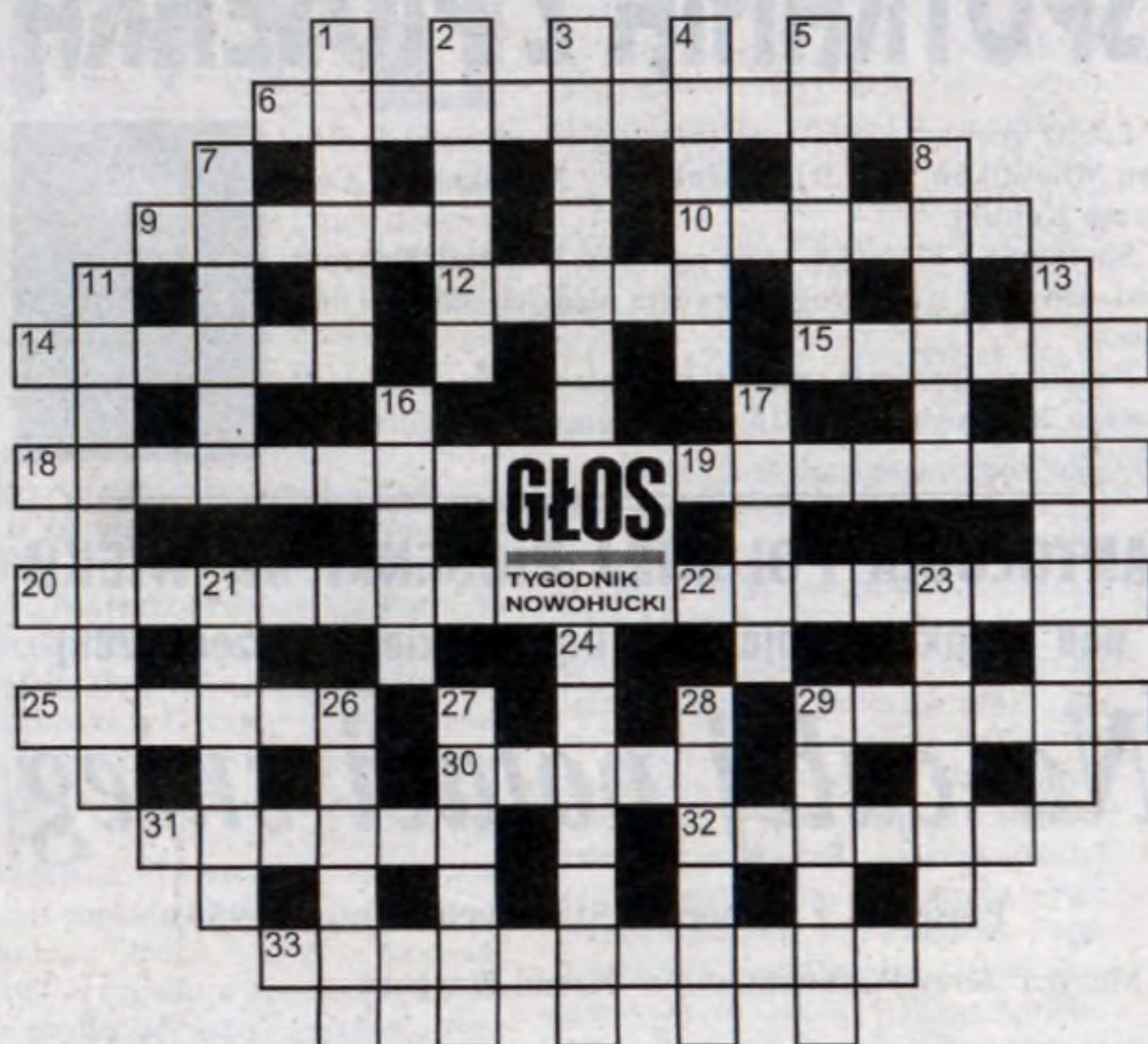
1. os. Kalinowe 7/79 na IV piętrze o powierzchni 36,85 m kw. Cena wywoławcza za 1 m kw. powierzchni użytkowej lokalu wynosi 4300 zł.
2. os. J. Strusia 7/95B na parterze o powierzchni 46,58 m kw. Cena wywoławcza za 1 m kw. powierzchni użytkowej lokalu wynosi 3440 zł.

Warunki przetargu:

- Wadium w wysokości 5000 zł należy wpłacić do dnia 20.02.2007 r. na rachunek bankowy Spółdzielni BPH S.A. II O/Kraków nr 08 1060 2197 0000 3200 0000 0494 z odpowiednim opisem – za datę wpłaty rozumie się wpływ na konto – lub do dnia 20.02.2007 r. do godz. 15.00 w kasie Spółdzielni, os. Kombatantów 1, wejście do pomieszczenia nr 8.
- Wpłata jednego wadium uprawnia do nabycia jednego prawa do lokalu będącego przedmiotem przetargu.
- Minimalny krok postąpienia 20 zł/m kw. powierzchni użytkowej lokalu.
- Termin przetargu 22.02.2007 r. o godz. 10.00 w Dziale Technicznym Spółdzielni os. Kombatantów 1 – zbiórka przy wejściu do pomieszczenia nr 7.
- Wylicytowaną kwotę 1 m kw. p.u.m. po pomnożeniu przez powierzchnię danego lokalu należy wpłacić w terminie 30 dni licząc od dnia przetargu.
- Udział w przetargu mogą brać tylko te osoby, które zaakceptują warunki przetargu, które należy pobrać bezpłatnie w Dziale Technicznym Spółdzielni os. Kombatantów 1.
- W przypadku uchylenia się oferenta, który wygrał przetarg od wpłacenia ceny nabycia lub uchylenia się od podpisania umowy wadium ulega przepadkowi.
- Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Mieszkania można oglądać w dniu 19.02.2007 r. – zbiórka o godz. 10.00, os. Kombatantów 1 – Dział Techniczny Spółdzielni wejście do pomieszczenia nr 4.

Dodatkowe informacje pod nr telefonu 012 648-48-36, wew. 114 i 152.



POZIOMO: 6. ma wyłączne prawo do produkcji lub handlu, 9. mała wąskonosna, 10. pojemność naczynia, 12. wyrażenie właściwe tylko danemu językowi, 14. okres ośmiu dni, 15. okres pobytu na wczasach, kursach, 18. uporządkowany zbiór dokumentów, 19. kwestie do rozstrzygnięcia, 20. żyje w roju, 22. sowiecki samochód, 25. instytucja zbierająca tajne informacje, 29. pierwiastek chemiczny o l.a. 6, 30. donosiciel, 31. sowiecki obóz koncentracyjny, 32. prezydent USA w latach 1977-1981, 33. wicherzycielstwo.

PIONOWO: 1. grób, 2. konny pododdział Kozaków, 3. autor *Władcy pierścieni*, 4. plama na rogówce oka, 5. zbiór przepisów określających sposób działania organizacji, 7. działanie mające na celu odebranie komuś życia, 8. grupa żołnierzy przeznaczona do wykonania określonych zadań, 11. teczka ze spiętymi luźnymi kartkami, 13. pośrednik przy zawieraniu zakładów sportowych, 16. lalka marionetka, 17. płatna przerwa w wykonywaniu pracy, 21. rodzaj keksu, 23. winiokiel, 24. papierowa lokówka, 26. oryginał, 27. resztki z ciastka, 28. objęcie kogoś, 29. biegłość.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 21 lutego 2007 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 4:

POZIOMO: 6. pianissimo, 9. bojery, 10. asceza, 12. leser, 13. reneta, 14. poli-sa, 18. tchawica, 19. komornik, 20. instytut, 22. Filipiny, 25. podziw, 29. Jurand, 30. łuska, 31. udreka, 32. serwer, 33. bonifikata.

PIONOWO: 1. litera, 2. Antyle, 3. eseista, 4. wikary, 5. dowcip, 7. bohema, 8. szuler, 11. belcanto, 15. spinning, 16. kciuk, 17. Wolin, 21. trzoda, 23. porter, 24. geszeft, 26. więźba, 27. Sławno, 28. Paszke, 29. Jurata.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 3 wylosowała p. Antonina Wysocka z os. Centrum A. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu (29.01 do 4.02) strażacy ze Szkoły Aspirantów dysponowali byli do 14 zdarzeń w własnym rejonie działania. W działaniach tych uczestniczyło 119 strażaków i 23 samochody. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 15 godzin i 50 minut. Na ogólną ilość 14 interwencji złożyło się: 6 pożarów (10 samochodów; 59 strażaków; czas akcji 3 godz. 03 min), oraz likwidacja 8 miejscowych zagrożeń (13 samochodów; 60 strażaków; czas akcji 12 godz. 47 min).

ZWALONE DRZEWO W GÓRCIE KOŚCIELNICKIEJ

Ponad 3 godziny usuwali strażacy drzewo na terenie cmentarza, które niebezpiecznie przechyliło się i zagrażało przechodzącym ludziom. Zdarzenie miało miejsce w miejscowości Górka Kościelnicza a jego przyczyną był wiatr, który dokończył dzieło rozpoczęte dwa tygodnie wcześniej.

PLAMA OLEJU NA DLUBNI

W ostatni dzień stycznia stanowisko kierownika Szkoły Aspirantów PSP odebrało o godz. 11.46 zgłoszenie, że na rzece Dłubnia „płylnie plama oleju”. W wyniku rozpoznania strażacy ustalili, że jest to substancja ropopochodna. Połączone siły strażaków ze Szkoły Aspirantów i strażaków z sekcji ratownictwa chemicznego oraz zastosowanie specjalistycznych mat asorpcyjnych i zapory zapobiegły dalszej „wędrowce” plamy. W trakcie prowadzonych działań strażacy ustalili, że substancja przedostaje się do rzeki z kanalizacji burzowej. Cała akcja trwała ponad 6 godzin a uczestniczyło w niej 18 strażaków.

NEOSTROŻNI SPAWACZE

Prawdopodobnie brak należytej ostrożności i niezachowanie zasad bezpieczeństwa podczas prowadzenia prac spawalniczych było przyczyną pożaru, jaki miał miejsce w dniu 2 lutego na os. Młodości. O godz. 10.33 dyspozytor ze Szkoły Aspirantów odebrał zgłoszenie, że pali się piwnica. Na miejsce zadysponowane zostały dwa samochody gaśnicze. Pożar został szybko ugaszony, a zabezpieczeniem jego miejsca zajęli się przedstawiciele zarządcy.

Kilkaście minut po powrocie strażaków z działań jakie prowadzili na os. Młodości zadysponowani zostali oni do gaszenia pożaru altany na ul. Tomickiego. Niestety, działania strażaków nie uratowały drewnianego budynku altany, który uległ całkowitemu spaleniu. Strażacy zabezpieczyli uszkodzoną konstrukcję poprzez jej usunięcie.

„PALNE” MIESZKANIE

W dniu 3 lutego o godz. 10.05 zadysponowali do straży pożarnej mieszkańcy os. Krakowiaków z informacją, że w jednym z bloków pali się mieszkanie na II piętrze. Na miejsce zadysponowane zostały trzy samochody gaśnicze. W chwili przybycia strażaków właściciel palącego się mieszkania z klatki schodowej próbował prowadzić działania gaśnicze polewając zgromadzone w przedpokojach materiały. Działania strażaków po kilku minutach zapobiegły rozprzestrzenieniu się pożaru jednak musieli oni sprawdzić i usunąć z przedpokojów i części mieszkania nagromadzone materiały palne.

(kl)

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 222 interwencje, pouczone 278 osób, ukarano mandataми karnymi 98 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 10300 zł. Sporządzono 7 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego. Do izby wytrzeźwień przewieziono 11 osób.

NA STRAŻY MIASTA

2 lutego podczas patrolowania alei Andersa, na przystanku MPK na wysokości osiedla Kazimierzowskiego patrol Straży Miejskiej zauważył mężczyznę w wieku około 50-60 lat, który zasłabł. Natychmiast rozpoczęto reanimację i wezwano karetkę pogotowia. Po jej przybyciu akcję ratunkową przejęli lekarze. Mężczyzna został przewieziony do szpitala.

3 lutego dyżurny oddziału Nowa Huta dostał zgłoszenie, że na osiedlu II Pułku Lotniczego 26 w klatce nr 1 przebywa kilku mężczyzn spożywających alkohol. Zakłócali oni przy tym spokój mieszkańcom. Na miejsce wysłany został zmotoryzowany patrol. Dwóch uczestników libacji ukaranych zostało mandatami. (mp)

Zatrudnię kosmetyczkę.
Tel. (012) 648-17-26

BIURO OGŁOSZEŃ
Nowohuckie
Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

12.02.2007 r. od godz. 10.00 będzie przyjmował w Nowohuckim Centrum Kultury znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej, dyplomowany masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych. W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszcarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 14 lutego 2007 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Magdaleny Kozak pt. „Renegat” (wyd. Fabryka Słów). Kiedyś Jerzy Arlecki, nowy nabytek Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego, nie chciał wierzyć w wampiry, ani tym bardziej w ich doborową jednostkę chroniącą ludzi przed spragnionymi świeżej krwi renegatami. Kiedy jednak sam obudził się dla Nocy przysięgał i sobie i innym, że zawsze będzie po stronie tych dobrych...

POKUSA

Początkiem lutego na terenie budynku krakowskiej uczelni jeden z jej pracowników chciał wsiąść do windy. Nie udało się. Jadący w środku mężczyzna w średnim wieku zamknął mu dosłownie drzwi przed nosem. Takie zachowanie wzbudziło podejrzenia niedosłusznego pasażera, który zawiadomił ochronę. Pracownicy ochrony zainteresowali natychmiast i postanowili sprawdzić, co „tajemnicza postać” ma do ukrycia. Tym „czymś” okazała się odkręcona z windy metalowa poręcz o wadze około 10 kg i wartości około 350 złotych. Pięćdziesięcioletni mieszkaniec powiatu krakowskiego tłumaczył wezwanym na miejsce policjantom, że do budynku zawędrował w poszukiwaniu pracy. Gdy wszedł do windy i zobaczył lekko już zdemontowaną poręcz nie mógł się oprzeć pokusie. Ta pokusa kosztować go będzie sprawę przed sądem. Za kradzież grozi mu kara do 5 lat pozbawienia wolności.

OFIARAMI GIMNAZJALIŚCI

Młodzi mieszkańcy Krakowa na swoje ofiary wybrali uczniów jednego z gimnazjów. Najpierw „sprawdzali” ofiarę zabierając jej coś i czekając jak zareaguje. Gdy poczuli się bezkarni wracali – straszili, grozili, zabierali cenne rzeczy i pieniądze. Jednocześnie ostrzegali, że jeżeli pokrzywdzony zgłosi o tym fakcie na policji, może liczyć się z „poważnymi” konsekwencjami – pobiciem, a nawet utratą życia. Przystępczy proceder zakończyła dopiero szybka i zdecydowana interwencja policjantów III Komisariatu Policji. To właśnie oni w trakcie prowadzonych działań operacyjnych zdobyli informacje, że coś niedobrego dzieje się w rejonie szkoły. Szybko ustalono pokrzywdzonych oraz wytypowano ewentualnych sprawców. W wyniku podjętych działań zatrzymano dwóch dwudziesto-

latków podejrzewanych o rozboje, wymuszenia, kradzieże i groźby. Zebrany w sprawie materiał dowodowy pozwolił na przedstawienie im po sześć zarzutów. Grozi im kara pozbawienia wolności do lat 12.

ATAKOWAŁ STARSZE KOBIETY

24-letni mieszkaniec Krakowa działał w rejonie Piasków Wielkich. Na swoje ofiary wybierał samotnie idące, na ogół starsze kobiety. W godzinach przedpołudniowych albo wieczornych wypatrywał ofiary na osiedlach i przystankach. Następnie szedł za nimi, czekając na właściwy moment. Gdy widział, że w pobliżu nie ma nikogo, podbiegał i atakował – czasami od razu wyrwał torebkę, czasami najpierw uderzał, popychał ofiarę i dopiero, gdy ta traciła równowagę i upadała, dokonywał kradzieży. W ostatnich tygodniach do policji zaczęły napływać zgłoszenia o takich czynach (łącznie było ich kilkanaście). Policjanci nie mieli wątpliwości, że chodzi o tego samego sprawcę. Zaczęła się żmudna praca operacyjna. Policjanci obserwowali zagrożone rejon, typowali potencjalnych sprawców i dyskretnie sprawdzali ich alibi. Jednocześnie monitorowali miejsca, gdzie mogły się pojawić skradzione przedmioty (telefony komórkowe, dokumenty, karty płatnicze itp.). Śledztwo zaczęło przynosić efekty, a podejrzenia policjantów prowadziły wprost do 24-letniego mieszkańca Podgórza. Gdy funkcjonariusze złożyli mu wizytę, nie krył swego zaskoczenia. W jego mieszkaniu znaleziono dwa telefony skradzione pokrzywdzonym. Gdy znalazł się na komisariacie „jak na spowiedzi” zaczął opowiadać o swoich czynach. Zebrany w sprawie materiał dowodowy pozwolił na postawienie mu 16 zarzutów rozbojów i kradzieży. Grozi mu 12 lat więzienia.

(f)

SERWIS



OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 14 lutego 2007 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Głos Młodej Huty

9.2.2007

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 6 (50)

Zaproszenie na

VI NOWOHUCKI PRZEGLĄD ARTYSTYCZNY W JĘZYKACH OBCYCH

Klub „Kuźnia” z Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida oraz Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Krakowie zapraszają serdecznie nauczycieli języków obcych szkół podstawowych i gimnazjów, również lektorów oraz instruktorów teatralnych krakowskich domów kultury do wzięcia udziału w VI Nowohuckim Przeglądzie Artystycznym w Językach Obcych, który odbędzie się w dniach 22 i 23 marca 2007 roku w gościnnych murach Klubu „Kuźnia” os. Złotego Wieku 14.

Spotkanie ma charakter konkursu. W każdej z poniższych kategorii zostanie przyznana jedna nagroda i dwa wyróżnienia. A oto przewidziane kategorie:

– Kto zainicjował powstanie konkursu? – zapytałam jedną ze współorganizatorek konkursu, Anitę Iwańską.

– Była to wspólna inicjatywa

rok temu uczniowie naszego gimnazjum dostali I miejsce... Nasza szkoła zajmuje czołowe miejsca w konkursie z czego jesteśmy wszyscy bardzo dumni :-)

– I rozumiem że tylko szkoły nowohuckie biorą udział w tym konkursie?

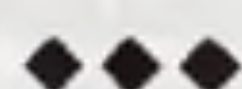
– Raczej tak.

– A który z języków obcych cieszy się największą popularnością na konkursie?

– Zdecydowanie język angielski. Jest zainteresowanie również językami takimi jak: niemiecki, francuski, rosyjski... Ale to już na o wiele mniejszą skalę.

– A która kategoria konkursu jest zdecydowanie bardziej preferowana przez uczniów?

– Są trzy kategorie: kategoria wokalna, kategoria recytatorska oraz kategoria małe formy sceniczne. Czyli scenka teatralna, piosenka i recytacja. Największą popularnością cieszą się małe formy sceniczne, dzieci mogą wtedy podzielić się własnymi pomysłami co do przedstawienia danego utworu na scenie.



– Jak to się stało, że postanowiliście wziąć udział w konkursie? – zapytałam się uczennic uczęszczających do klas: III e oraz III f z gim-



postanowiliśmy wziąć w nim udział. Okazał się świetną zabawą, poprzez którą dodatkowo można podwyższyć sobie ocenę z przedmiotu :-)

– Wiele z nas, w latach ubiegłych, brało już udział w tym konkursie. Tak się nam to spodobało, że teraz też chcemy spróbować zawalczyć o I miejsce.

– Podoba nam się to, że to jest całkiem inna, o wiele ciekawsza forma konkursu z j. angielskiego. Nie w formie pisemnej czy pytań/odpowiedzi, jak ma to miejsce na olim-

stu, scenografią, nawet reżyseria zależy od nas, oczywiście pod okiem nauczycielki :-)

– Jak długo potrzebujecie czasu na przygotowanie do konkursu?

– 2 tygodnie wystarczy.

– To faktycznie niedługo. A trzeba dobrze znać język obcy aby móc brać udział w tym konkursie?

– Nie, tutaj jednak bardzo przydatna jest pomoc nauczyciela, gdyż mówi nam, jak powinniśmy wymawiać poprawnie słowa, gdzie akcentować. To jest bardzo ważne, tak jak poprawne zrozumienie tekstu, aby móc dobrze przedstawić go przed publicznością.

– 2 lata temu, grupa osób przedstawiła bajkę „Królowa śniegu” w języku niemieckim, z muzyką współczesną, tańcami oraz niesamowitymi kostiumami. Zrobili to bardzo ciekawie. Ważna jest więc nie sama poprawność językowa, ale też odpowiedni dobór dekoracji, rekwizytów, strojów, zwłaszcza kiedy publiczność np. nie zna w ogóle danego języka obcego. W tamtym roku nasza grupa przedstawiała scenkę o strażakach, więc specjalnie poszliśmy do Straży Pożarnej, by pożyczyć helmy :-)

– Jest dużo stresu, kiedy się występuje przed jurorami oraz publicznością?

– Nie, traktujemy to jako inną formę zabawy. Nie ma presji – „Ja muszę wygrać, zdobyć I miejsce” itp.

– Dziękuję za rozmowę i życzeń sukcesu!

Barbara Karpierz



◆ Kategoria wokalna (szkoły podstawowe) – maksymalnie 2 prezentacje.

◆ Kategoria wokalna (gimnazja) – maksymalnie 2 prezentacje.

◆ Kategoria recytatorska (szkoły podstawowe) – maksymalnie 2 prezentacje.

◆ Kategoria recytatorska (gimnazja) – maksymalnie 2 prezentacje.

◆ Kategoria małe formy sceniczne (szkoły podstawowe) – 1 prezentacja.

◆ Kategoria małe formy sceniczne (gimnazja) – 1 prezentacja.

Przyznana zostanie też nagroda specjalna dla „wybitnej osobowości scenicznej”. http://www.kuznia.edu.pl/przeglad_jezykowy_regulaminy.html – na tej stronie internetowej można zapoznać się z regulaminem konkursu oraz pobrać kartę zgłoszenia.

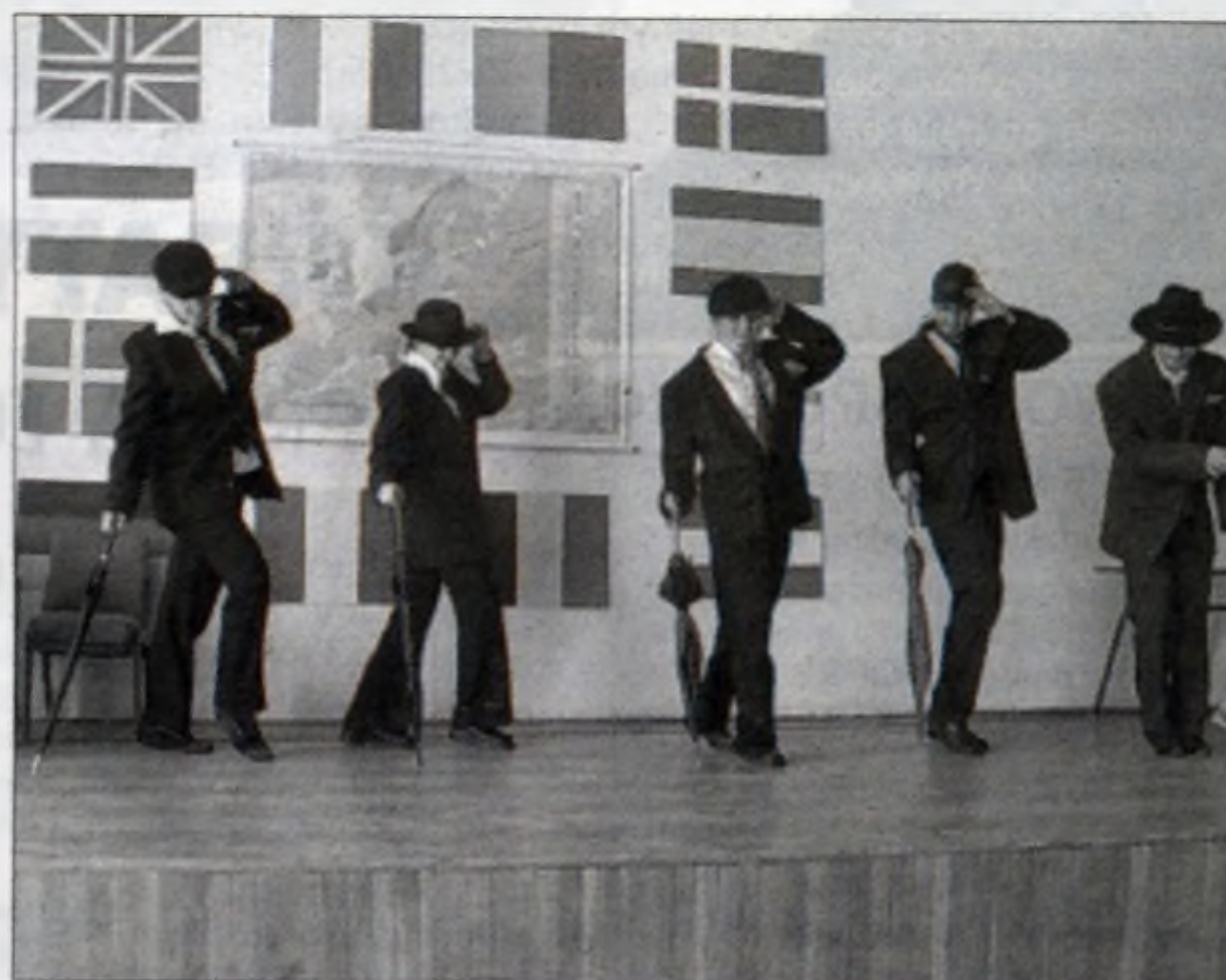
Domu Kultury oraz naszego gimnazjum nr 46. Już od 6 lat razem się tym konkursem zajmujemy.

– Główna idea konkursu, to...

– Przede wszystkim większa motywacja do nauki języków obcych. Ich znajomość w dzisiejszych czasach jest bardzo ważna, tak w komunikacji jak i w znalezieniu później dobrej pracy.

– Konkurs cieszy się dużym zainteresowaniem osób chcących brać w nim udział?

– Zainteresowanie uczniów konkursem jest ogromne, zwłaszcza w III klasach gimnazjum, gdzie uczniowie chcą podwyższyć sobie oceny – np. oceną celującą z języka obcego. W naszej szkole już np. dziewczynki z III f zajęły 2 lata temu II miejsce, a w zeszłym roku zdobyły wyróżnienie w konkursie. Ada i Marysia dostały wyróżnienie w zeszłym roku, a Ada, Madzia i Asia zajęły III miejsce 2 lata temu. Zaś



nazjum nr 46. Oto odpowiedzi niektórych z nich:

– Pani od j. angielskiego, która jest równocześnie naszą wychowawczynią, powiedziała nam o tym konkursie. Zaciekał nas bardzo, więc

piadzie, tylko właśnie w postaci konkursu, zabawy. To w dużym stopniu przyczyniło się do tego, że tak wiele z nas chce brać w nim udział ponownie. Można się wykazać własnym pomysłem, interpretacją tek-

**Młodzi
piszą...**

Walentynki, Walentynki

I znów kawiarenki wypełnią się do ostatniego miejsca, w cocktailbarach i restauracjach będą dzikie tłumy, a w kinie repertuar wypełnią marniutki love story koniecznie z happy endem. Znów sprzedawcy kwiatów z radości zacierając ręce upychać będą klientom wiadra zdechłych róż, a listonosze dostaną białej gorączki... tak, tak zbliżają się Walentynki. Zapożyczona z amerykańskiej kultury święto z niewiadomych dla mnie względów podnosi ciśnienie polskiej młodzieży. Cóż jest bowiem wyjątkowego z dnia kiedy koniecznie i bez względu na nastrój mówić musimy o miłości i okazywać ją na ów amerykański sposób... wysyłając przygięte karteczki i kupując ukochanej różę (koniecznie czerwoną). Jak czuje się facet idący ulicą z ową wspomnianą już różą (średniej co najwyżej jakości, bo jak już wspominałem sprzedawcy tego dnia wcisną człowiekowi każdy chłm) jak więc czuje się ów facet pośród kilkunastu innych kroczących tą samą ulicą facetów, niosących podobne chwasty? Powiem wam szczerze, jak idiota, który dał się przekonać, że dziś i to koniecznie dziś, bo przecież „Misiu... no, jak to, przecież są Walentynki, Kaśka idzie z Wojtkiem, Anka z Krzyśkiem, no, przecież nie będę tego dnia siedzieć w domu... Kochanie czy ja jestem Wiolka co nie ma faceta? Przecież jesteśmy razem, no nie? No przecież mnie kochasz”. No przecież że kocham, ale czy rzeczywiście dowodem tego ma być paradowanie z różą przez miasto w korowodzie podobnie wrobionych przedstawicieli płci męskiej? Nie wydaje mi się. Czy dowodem mojej miłości ma być długotrwałe stanie pośrodku zadymionej kawiarenki i czatowanie na wolny stolik, aby po upolowaniu go zasiąść naprzeciw siebie i patrzeć sobie w oczy (no bo tego wyraźnie oczekuje moja rozsądna na co dzień dziewczyna, do której tego dnia nie trafiają żadne rozsądne argumenty) nie sądzę. Jakoś dziwnie się czuję przymuszony, przygwałcony i stłamszony. Zazdroszczę owej Wiolce, która nie ma faceta i tego dnia może zostać w domu i oglądać telewizję albo surfować po Internecie. Chociaż pewnie znając kobiecą naturę ona ten wieczór przeplacze w poduszkę czując się ogromnie nieszczęśliwa z tego powodu, że żaden facet nie biegnie do niej ulicą z czerwoną różą, że w jej skrzynce pocztowej nie ma kartki z misiem ściskającym czerwone serducho. Krótko mówiąc, będzie tego dnia równie nieszczęśliwa jak ja... tylko taniej ją to wyjdzie.

Wiecie co jest najgorsze, że pomimo mojego realno-krytycznego nastawienia kupię 14 lutego różę, przeprawuję ulicą wymieniając z mijającymi mnie facetami pełne zrozumienia spojrzenie, odstoję swoje w cocktailbarze, zamówię lody dla siebie i mojej dziewczyny i zjem je patrząc jej w oczy i trzymając ją za rękę... i pewnie nie powiem ani jednego marnego słowa na temat mojego stosunku do Walentynki, a to wszystko z miłości. Dlatego wybaczcie ten słowotok, ale musiałem się komuś wyżalić. Choć właśnie do mnie dotarło, że jest w tym jeden wielki plus... następne Walentynki dopiero za rok. Ufff...

Michał

TURNIEJ COCA-COLA CUP 2007

Zapisy do Turnieju Coca-Cola Cup 2007 rozpoczęte
Tysiące utalentowanych młodych piłkarzy, wielkie emocje na małopolskich boiskach i świetna zabawa w duchu zasad fair play – takie atrakcje co roku towarzyszą turniejowi piłkarskiemu Coca-Cola Cup. IX edycja Turnieju zapowiada się jeszcze ciekawiej. Rekrutacja do Turnieju właśnie się rozpoczęła. W tym roku główną nagrodą dla dwóch zwycięskich drużyn będzie wyjazd na mecz znanej drużyny z czołowej ligi europejskiej.

Turniej Coca-Cola Cup jest jednym z największych tego typu turniejów piłki nożnej w Polsce. W ubiegłym roku w Turnieju wzięło udział prawie 50000 uczniów, którzy reprezentowali 4850 drużyn. W województwie małopolskim wystartowało 4130 uczniów z 217 szkół podstawowych i 196 gimnazjów. Zawodnikami są uczniowie szkół podstawowych i gimnazjalnych, w wieku od 11 do 15 lat. Organizatorem i pomysłodawcą Turnieju jest Coca-Cola Poland Services. Patronat nad Turniejem objęli: Ministerstwo Edukacji Narodowej, Ministerstwo Sportu oraz Szkolny Związek Sportowy.

Na początku lutego dyrektorzy oraz nauczyciele Wychowania Fizycznego z 15000 szkół podstawowych i gimnazjalnych w Polsce otrzymali, lub otrzymają pocztą informacje o turnieju oraz formularze zgłoszeniowe. Można je również pobrać ze strony internetowej



www.cocacolocup.pl. Wypełnione i podpisane formularze należy przesłać do biura organizacyjnego turnieju do 26 lutego 2007 r.

Więcej informacji możecie znaleźć na stronie internetowej turnieju: www.cocacolocup.pl. Zgłaszajcie drużyny ze swoich szkół bo warto!

KREATYWNA NOWA HUTA

Uwaga, uwaga termin zgłaszania prac na konkurs „Kreatywna Nowa Huta” przesunięty do końca lutego, więc wszystkich odważnych, uzdolnionych i kreatywnych, przyjaciół, sympatyków, bywalców Nowej Huty i nie tylko zapraszamy do tworzenia!

Konkurs ogłaszamy w dwóch kategoriach:

Na grafikę komputerową – „przesłania”, które wprowadzamy świadomie, odpowiedzialnie i ambitnie, w przestrzenie naszego życia: Kreatywna Nowa Huta.

Projekty należy składać w jednym z formatów: TIFF, SVG, CDR, PDF, o rozdzielczości 300 DPI i minimalnym rozmiarze 10x10 cm a maksymalnym 30x30 cm.

Na najkrótszy film na temat: Kreatywna Nowa Huta

– technika dowolna,
– maksimum 30 sekund,
– tekst przesłania powinien wystąpić co najmniej w warstwie obrazu.

Na Wasze prace czekamy do 28 lutego 2007 r. w Biurze Partnerstwa Inicjatyw Nowohuckich, os. Górali 5, do godz. 16.00.

Prace konkursowe można przesłać pocztą na adres: Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, Biuro PIN, os. Górali 5, 31-959 Kraków lub dostarczyć osobiście pod ten sam adres.

Najciekawsze prace wyłonią eksperci wraz z zespołem projektowym Biura Partnerstwa Inicjatyw Nowohuckich.

Grafiki „przesłania” będą opublikowane w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” a projekty filmów zaprezentowane w felietonie filmowym Nowohuckiej Kroniki Filmowej realizowanej przez Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida.

Intencją organizatorów konkursu jest, aby najciekawsze prace były wykorzystane na zasadach uzgodnionych z autorami w kampaniach promujących Nową Hutę.

Natomiast autorzy zwycięskich prac, po jednym w kategorii grafiki i filmu, które staną się własnością projektu „Nowa Huta – Nowa Szansa”, będą nagrodzeni zaproszeniem do udziału w wyjeździe studyjnym do jednego z krajów związanych partnerską umową współpracy z Partnerstwem Inicjatyw Nowohuckich: Francji, Belgii, Niemiec, Włoch, Finlandii lub Holandii w charakterze współpracownika projektu.

Organizatorzy: Partnerstwo Inicjatyw Nowohuckich i Administrator Projektu „Nowa Huta – Nowa Szansa” Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida.

KREATYWNA NOWA HUTA

BEZPŁATNE DORADZTWO GOSPODARCZE

Centrum Przedsiębiorczości Społecznej zaprasza:

- ◆ osoby bezrobotne, zarejestrowane w Grodzkim Urzędzie Pracy,
 - ◆ niepełnosprawne,
 - ◆ absolwentów OHP,
 - ◆ osoby w wieku 17-23 lata, korzystające z pomocy MOPS,
- Zainteresowane utworzeniem własnej firmy lub spółdzielni socjalnej, na bezpłatne doradztwo gospodarcze.

Centrum Przedsiębiorczości Społecznej
Centrum C 10

od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00–15.00 (we wtorki 13.00–19.00)
Tel.: (012)425-03-88

BEZPŁATNE DORADZTWO GOSPODARCZE

PRACA DLA ARCHITEKTA KRAJOBRAZU

„Moja praca moja pasja”

Studio Sztuki Ogrodowej „Pelargonia i Róża” to jedna z 11 manufaktur działających w ramach projektu Nowa Huta – Nowa Szansa. To zespół ludzi zajmujących się terenami zielonymi w obszarze Nowej Huty i Krakowa. W skład zespołu wchodzi m.in. projektant zieleni, ogrodnik, organizator prac terenowych. Osoby te zajmują się głównie projektowaniem, aranżowaniem i realizacją zieleni oraz edukacją w zakresie kultury ogrodniczej wśród mieszkańców dzielnicy Nowa Huta.

Szukasz pracy?

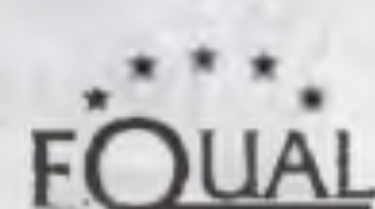
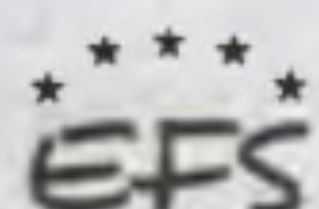
Masz odpowiednie wykształcenie?

Oni czekają na Ciebie...

Studio Sztuki Ogrodowej „Pelargonia i Róża” zaprasza do współpracy bezrobotnych architektów krajobrazu. Zainteresowanych prosimy o kontakt pod numerem telefonu (012)644-98-38.



Pelargonia i Róża



Dodatek współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL.
Redagują: Agnieszka Łoś, Tomasz Korczyński i Barbara Karpierz
Adres: aleja Jana Pawła II 232, e-mail: gmh@o2.pl

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997. Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99. Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, Straż Miejska 680-15-00. Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr. c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświetlenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNA I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu) : badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpięcia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
◆ **MASAŻ LECZNICZY**. (012) 65-24-74, 609-793-973.
◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.
◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Os. Jagiellońskie 19 (nad „Biedronką”, koło kościoła „Arka”). Rejestracja i informacja 649-25-33, 641-03-11 wieczorem.
◆ **ESPERAL, CHIRURGIA - WIZYTY**. 0502-275-257.
◆ **GABINET MASAŻU I TERAPII MANUALNEJ**, mgr Piotr Łojek (masaż, terapia manualna, fizykoterapia). Wizyty domowe. Gabinet - os. Boh. Września 3. Rej. 012 641-19-46, 0502-045-468.
◆ **KRĘGOWANIE, MASAŻE RELAKSUJĄCE**, likwidujące bóle kręgosłupa, dyskopatię, rwę kulszową, barkową, kontuzje sportowe. Rehabilitacja. Mgr Tadeusz Trybulec. Os. Boh. Września 10/2. Inf. tel. 012 633-15-54, 0602-105-018.

GABINET WETERYNARYJNY

◆ **GABINET WETERYNARYJNY**, os. Na Stoku 40, tel. 681-47-47, czynny: poniedziałek-piątek 13.00-19.00, sobota 10.00-12.00.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **OBUWIE - NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
◆ **SALON FRYZJERSKI „U Agnieszki”** (damski, męski, dzieci), os. Słoneczne 10 (w bud. przedszkola). Tel. 643-14-53.
◆ **USŁUGI WOD.-KAN., GAZ, C.O.** Tel. 681-34-17.
◆ **Zastrajkował telewizor?** Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.

◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ **ANTYWŁAMANIOWE** zabezpieczenia - drzwi, alarmy, rolety, kraty, zamki. Rok założenia 1991. Al. Jana Pawła II 68. Tel. (012) 411-84-25, całodobowo - 0501-47-11-33.
◆ **NAPRAWA PROFESJONALNA SONY, SANYO, PANASONIC, INNE**. Taniol! (012) 640-00-42.
◆ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW, TELEWIZORÓW**. Tel. 012/645-92-08, 0503-78-71-43.
◆ **Naprawa telewizorów**. 0508-08-46-92.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„AUXILIUM” S.A. KANCELARIA BIEGLYCH REWIDENTÓW**. Zeznania roczne PIT-y. Al. Pokoju 84. Tel. (12) 425-80-53, fax (12) 425-91-47, auxilium@auxilium.com.pl, www.auxilium.eu.
◆ **„SALDO” - usługi księgowo-podatkowe**. Zeznania roczne PIT-y. Tel. 641-07-59.
◆ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowo-PODATEK ROCZNY (PIT-y). Boh. Września 76. 648-01-89.
◆ **„IN PLUS” - BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE**. Os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**
ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl (012) 428-13-20.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. www.tara.net.pl, biuro@tara.net.pl Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0609-600-328.
◆ **„ARKA-DOM” - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl
◆ **„WAGA”**. Handlowe 12. 012-642-10-67. Zamiany, sprzedaż.
◆ **NIERUCHOMOŚCI FIRMA GARRET, DH Wanda** - skup, sprzedaż, zamiany, załatwiamy formalności kredytowe bez dopłat dodatkowych. (012) 642-59-10, 642-59-11, 649-74-17.
◆ **NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”**, os. Centrum E 21. Tel. (012) 643-76-60, (012) 378-31-31. www.twoj-dom.com.pl. Sprzedaż - kupno mieszkań, domów, działek. OBSŁUGA KREDYTOWA. Oddział I Niepolomice. ul. 3 Maja 1. Tel./faks (012) 281-39-09, e-mail: biuro1@twoj-dom.com.pl
◆ **INTERGLOBAL NIERUCHOMOŚCI** - Największa oferta w Nowej Hucie, os. Piastów 21 b, tel. 681-10-33.
◆ **„ATMA” - LOKALE, MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI**. OBSŁUGA PRAWNA, NOTARIALNA, GEODEZYJNA, KREDYTOWA. UBEZPIECZENIOWA. (012) 647-00-47, 502-667-048. www.atma.krakow.pl

ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI

◆ **„MARGO” Zarządzanie Nieruchomościami** zaprasza zainteresowane Wspólnoty do współpracy. E-mail: Marta.Grzeszczuk1@wp.pl, tel. 0600-395-572, www.margozn.pl.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPO-MOC”, „ALIANZ”, „GENERALI” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76 (II piętro). Tel. (012) 647-04-02.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl
◆ **AUTOKOMPUTER s.c., A. Bulanda, J. Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 684-19-00, pon.-pt. 7.30-17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. ul. Siewna 30, godz. 7.30-17. Tel. 415-97-75. www.autokomputer.krakow.pl.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI (rok założenia 1989)**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna. tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.
◆ **AUTOALARMY**, centralne zamki, blokady. (012)643-62-12, Czyżyny.
◆ **AUTOKOMIS „MOTOPLAZA”, ul. Giedroycia 10** (przebiegnąca z Igołomskiej). KUPUJEMY AUTA ZA GOTÓWKĘ. Największy wybór aut w cenie do 10 000 zł. ZAMIANY, KREDYTY, UBEZPIECZENIA. Tel. 012/452-22-48, 0503-100-123.
◆ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty 8-17, w niedziele 9-15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, Prokocim 658-43-28. www.angielski.krakow.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **ALBERTYŃSKIE 43-metrowe**, 250 000. Tel. 0515-632-497.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
◆ **AUTOMYJNIA** zatrudni pracowników z doświadczeniem lub bez, wysokie wynagrodzenie. Kontakt: Fatimska 6.
◆ **BEZSTRESOWO**, bezpiecznie, pomoże sprzedać-kupić mieszkanie, dom, działkę, doświadczony biuro. (012)647-52-47.
◆ **CHEMIA**. doświadczenie. (012)647-10-38.
◆ **CHEMIA**. korepetycje. (012)647-08-41, 0505-107-232.

◆ **CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki meblowej „Dywaniarz”. Tel. (012)649-92-39, przyjmowanie zleceń 17.00-21.00.
◆ **DO** wynajęcia pokój z kuchnią. Huta. (012)643-69-61.
◆ **EKSPEDIENTKĘ** do kiosku jarzynowego. 0781-449-269.
◆ **FIRMA** przyjmie kierowcę kat. C. 0509-531-209.
◆ **FIRMA** przyjmie kierownika biura. Wymagane doświadczenie w prowadzeniu biura, znajomość prawa handlowego, prawa pracy, podstaw księgowości, zasad rozliczeń i obsługi komputera. Nadzór nad pracą trzech osób, prowadzenie i kontrola dokumentacji. 0509-531-209.
◆ **FIRMA** przyjmie kontrolera stanów magazynowych. Wymagana umiejętność obsługi komputerowej, bazy danych, logicznego myślenia, skrupulatność i dociekliwość. 0509-531-209.
◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, tapetowanie, panele. (012)649-19-47.
◆ **GARAŻ** do sprzedania lub wynajęcia, centrum administracyjne huty. (012)648-50-78.
◆ **GARAŻ** 19 m². przy Rondzie Czyżyńskim, sprzedam. Tel. 0517-678-329.

◆ **GAŹNIKI**. 0501-168-155.
◆ **GROBOWIEC**, 5 miejsc, Grębałów. (012)647-24-34.
◆ **KURS** komputerowy dla początkujących. Zajęcia w czwartki 17-20. Nowa tura 22.02.2007. 199 zł, os. Tysiąclecia 85. Zapisy 0604-335-488, http://www.kursy.krakow.pl
◆ **LODÓWKI**. zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22. (012)425-86-14.
◆ **LOKAL** 50 m², pod magazyn, do wynajęcia. Tel. (012)644-04-69.
◆ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż. montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.
◆ **NIEMIECKI**. korepetycje od podstawówki do studiów. (012)417-41-90, 0509-294-854.
◆ **PITY**. biuro. (012)647-10-38.
◆ **PITY**. kredyty, Handlowe 8. (012)685-58-85.
◆ **POTRAFISZ** obsługiwać komputer. brak Ci świadectwa potwierdzającego kwalifikacje? Zapraszamy na sesje certyfikacyjne. Informacja tel. 0604-335-488, http://www.certificate.pl
◆ **REMONTY**. 0608-805-548.
◆ **RENCISTÓW** II grupy do sprzątania. (012)423-31-11.

◆ **SPRZEDAM** komórkę Samsung, telewizor „14”. 0501-771-142.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. (012)644-27-07.
◆ **TANIO** szafy suwane. 0692-439-006.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr (012)645-47-65 lub 0609-725-791.
◆ **ZATRUDNIMY** osobę do obsługi maszyn pralniczych. 0603-373-485.

ALERGIE bezbolesne komputerowe testy i odczulania (niemowlęta, dzieci, dorośli)
Najnowocześniejszy, najskuteczniejszy w Krakowie **BIOREZONANS NA SKARPIE 27 I BIAŁORUSKA 15**
☎ 0609-805-797
Tylko u nas testy alergiczne i odczulania z nadajnikiem podczerwieni znacznie zwiększającym jakość usługi
Terapie lecznicze wzmacnione mikroimpulsami i matami modulacyjnymi (przeciwbólówce, udar, autyzm, astma, trądzik, tarczycza, nerwice, ch. żołądka i jelit oraz inne)
RZUC PALENIE! JEDNYM ZABIEGIEM! 6 wersji Aparat obsługuje lekarz (atest ISO 9002) Z tym ogłoszeniem **zniżki do 40%** www.biomax.krakow.pl

BIURO OGŁOSZEŃ NCK TEL. 643-44-33

Kupię budynek do remontu lub działkę z przeznaczeniem na warsztat remontowy. Tel. 0604-20-53-53

CHEMIA KOREPETYCJE STUDENT AGH

647-08-41, 0505-10-72-32

Odnajmę kiosk wolno stojący, os. Złotego Wieku. Tel. 888-454-635.



MISTRZEJOWICE

Informator Rady i Zarządu Dzielnicy XV

9 lutego 2007 r.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Marek Hohenauer, zastępca przewodniczącego Konrad Maciejowski.

członkowie zarządu: Adam Grelecki, Halina Kita, Leszek Tytko.

Biuro Rady Dzielnicy ul. Miśnieńska 58 os. Tysiąclecia tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa - bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca: czwartki godz. 14.00 - 17.00, członkowie zarządu: wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Straż Miejska - poniedziałek w godz. 16.00 - 17.00; Policja - czwartek 15.00 - 16.00.

Oficjalna strona internetowa: www.dzielnica15.krakow.pl

NOWOROCZNE SPOTKANIE Z DZIEĆMI

W dniu 30 stycznia br. Rada Dzielnicy XV już po raz dziewiąty w dolnym kościele p.w. św. Maksymiliana M. Kolbego spotkała się z dziećmi mistrzejowickich szkół. Podobnie jak w latach ubiegłych zaproszenie na noworoczną uroczystość z radnymi dzielnicy przyjęły dzieci ze szkół podstawowych i gimnazjalnych.

Łącznie z ośmiu placówek pedagogów szkolni i dyrektorzy wytypowali 140 dzieci z rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej.

Dzięki życzliwości ks. prałata **Józefa Łuszczka**, gospodarza tego miejsca, możliwym było to wspólne spotkanie.

Od modlitwy rozpoczął kołędowanie ks. **Filip Badurski**. W imieniu radnych noworoczne życzenia złożył zastępca przewodniczącego **Konrad Maciejowski**. Zwrócił uwagę na to, iż jest to pierwsze takie spotkanie radnych nowej kadencji i tradycję tę należy kontynuować. Dźwięki kołedy



„*Wśród nocnej ciszy*” wprowadziły wszystkich w świąteczny nastrój. Główną częścią artystyczną były *Jasielka* przygotowane przez dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 148 z os. Tysiąclecia. Barwne stroje, ciekawa oprawa muzyczna oraz pełne

zaangażowanie i radość z możliwości zaprezentowania się licznie zgromadzonym towarzyszyły debiutowi najmłodszych artystów.

Gromkie brawa nagradzające występ pokazały, że umiejętności przedszkolaków powinny być wykorzysty-

wane w przyszłości przy organizacji tego typu spotkań.

Na zakończenie wiceprzewodniczący podziękował wszystkim dzieciom, opiekunom - Pani **Barbarze Kapuścińskiej** i **Grażynie Oramus**, Siostrze **Rafaeli Zajac** oraz rodzicom

za ich trud włożony w przygotowanie tak pięknego przedstawienia. Ostatnim akcentem było wręczenie każdemu z zaproszonych dzieci paczki ze słodyczami ufundowanej przez Radę Dzielnicy Mistrzejowice.

KoMa



WALNE ZEBRANIE OSP W KOŚCIELNIKACH

Gaszenie pożarów budynków mieszkalnych i gospodarczych, traw, pompowanie wody z zalanych piwnic, usuwanie połamanych drzew, pomoc w razie wypadków samochodowych i udział w uroczystościach kościelnych, to tylko wybrane przykłady działalności strażaków z **Ochotniczej Straży Pożarnej w Kościelnikach**. Syrena w dzień i w nocy przywoływała ich do tych akcji w ubiegłym roku 62 razy. W sobotę, 3 lutego br. odbyło się zebranie sprawozdawcze mającej w tym roku 127 lat OSP w Kościelnikach. Druhny i druhów, sponso-

gdyż na wieczną służbę odeszło dwoje druhów, a dwie osoby zostały ciężko ranne w wypadkach.

W minionym roku dzięki staraniom Zarządu OSP, Rady Dzielnicy XVIII i Urzędu Miasta Krakowa oraz wsparciu finansowemu firm i mieszkańców udało się doposażyć jednostkę w samochód Volkswagen Transporter oraz sprzęt, umundurowanie i środki łączności, a także rozbudować obiekt na tzw. Błoniach Kościelnickich. Zaznaczyć należy również, że pod względem wyszkolenia jednostka należy do najlepszych. W zawodach sportowo-pożarniczych seniorzy, juniorzy 14-18 lat i 7-12 lat zajęli pierwszą, a dziewczęta 12-15 lat drugą lokatę. Te wszystkie wyniki wskazują, iż w najbliższym czasie jednostka jako pierwsza ze wschodniej części Krakowa zostanie włączona do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego.

Uchwalenie budżetu i rocznego planu oraz udzielenie Zarządowi absolutorium było kolejnym punktem zebrania. W planach kościelnicy strażacy mają między innymi pozyskanie działki pod budowę nowej i większej remizy. „*Bogu na chwałę, ludziom na pożytek*” - tak brzmi hasło na ich kalendarzu strażackim, dlatego - mimo trudności - strażacy swą zaszczytną służbę nadal będą pełnić dla dobra lokalnej społeczności. Spotkanie zakończyły życzenia dalszej dobrej pracy oraz tyle wyjazdów, co powrotów, a ze strony strażaków podziękowania dla wszystkich, którzy w różny sposób pomagają jednostce.

W.R.



oraz zaproszonych gości powitał prezes Zarządu OSP w Kościelnikach **Wojciech Ruśniak**. Wśród nich znaleźli się członkowie Zarządu Wojewódzkiego ZOSP RP **Józef Szmidt** i **Leszek Kowalczyk**, Zarządu Powiatowego ZOSP RP w Krakowie prezes **Mieczysław Linca**, wiceprezes **Edward Klamra**, były komendant miejski, obecnie członek Zarządu Powiatowego **Józef Pękala**, prezes OSP w Wolicy **Robert Gurgul**, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII **Edward Porębski**, członkowie Zarządu Rady Dz. XVIII **Józef Kręzolek** i **Małgorzata Szajewska**, **Artur Gawroński** i **Katarzyna Szczypczyk** z Urzędu Miasta Krakowa, **Krzysztof Babiak** i **Dariusz Drewniak** z komisariatu Policji Kraków Nowa Huta, prezes PSL **Władysław Zajac** i kierowniczka klubu „Pod Kasztanami” **Iwona Piskorz**. Ze sprawozdań złożonych przez druhnę **Agnieszka Nowak** oraz druhów **Zbigniewa Kwaśniewskiego** i **Daniela Szymańskiego** wynika, że był to pracowity, ale i tragiczny rok dla kościelnickich strażaków,

KONCERT KOŁĘD W KLUBIE 303

Czas kołędowania dobiegł końca. W Klubie 303 tegoroczne kołędowanie zakończono 1 lutego miłym akcentem w postaci koncertu. Wystąpiła dziewczątka początkujących muzyków: **Klaudia Adamczewska**, **Karolina Brzegowy**, **Jagoda Domalik**, **Andżelika Kopcińska**, **Natalia Koźmińska**, **Basia Leńniewska**, **Kalina Oktawiec**, **Oliwia Orzechowska** oraz **Jaromir**

Kurek. Wykonawcami byli podopieczni **Mariusza Zarzyckiego** prowadzącego dla najmłodszych zajęcia z gry na instrumentach. Usłyszeliśmy znane i popularne melodie od zawsze nierozdzielnie związane z Bożym Narodzeniem. Była więc „*Cicha Noc*”, „*Przybieżeli do Betlejem*”, „*Bóg się rodzi*”, „*Lulajże Jezuniu*” i inne, grane głównie na pianinie, także na cztery ręce. Emocji nie brakowało, wszak dla wielu z tych młodych muzyków (średnia wieku 10 lat) był to pierwszy publiczny występ, w dodatku przy pełnej sali. Zasluchani, wyraźnie wzruszeni rodzice, uzbrojeni w aparaty fotograficzne i kamery, zapatrzeni byli w swoje pociechy stawiające pierwsze kroki na drodze do - któż to wie? - może przyszłej kariery...

Zgromadzeni na widowni mieszkań-

cy osiedla, w tym także przedstawiciele starszego pokolenia nie szczędzili braw wykonawcom, braw zresztą całkowicie zasłużonych. Bo nawet jeśli czasem jakaś złośliwa nutka nie mogła znaleźć właściwego sobie miejsca, to całość miała swój niezaprzeczalny urok i była wyraźnym, a także przyjemnym dla ucha dowodem wielogodzinnej przecież i mozolnej pracy.



W tylnych rzędach dawał się często słyszeć - cichy, by nie przeszkadzać artyście! - śpiew. Atmosfera, jednym słowem, ciepła i serdeczna, jak na wieczór kołęd przystało.

Mariusz Zarzycki, organizator koncertu i jednocześnie prowadzący, jest absolwentem Akademii Muzycznej, śpiewa w Chórze Polskiego Radia, prowadzi działalność pedagogiczną w Klubie 303 oraz w Domu Kultury im. Świętej Jadwigi, kształcąc młodych pianistów i akordeonistów.

MARCIN HUET

NASZA NOWA HUTA

Nr 3/2007 (250)

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVIII

9 lutego 2007 r.

ZIELEŃ – TAK, BETON – NIE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Rozpoczęcie tejże inwestycji zaplanowane było już nawet w projekcie tegorocznego budżetu miasta. Skąd ten pośpiech inwestycyjny? Zdumiewający tym bardziej, że nie ma, jak wiadomo, społecznej akceptacji na proponowane rozwiązanie. Dlatego Zarząd Dzielnicy XVIII reprezentujący mieszkańców Nowej Huty, w przeddzień sesji budżetowej RMK, pośpiesznie zorganizował zebranie z udziałem wielu zainteresowanych stron, by wyrazić własne stanowisko, opinię społeczności nowohuckiej w ogóle, a w szczególności, mieszkańców sąsiadujących z placem osiedli.

W projekcie budżetu miasta znalazły się wszakże, ku zaskoczeniu radnych pod wspólnym tytułem – rewitalizacja terenów zielonych w Nowej Hucie – środki na inwestycje nad Zalewem i na terenie placu, pomiędzy os. Centrum E a NCK. Odczytane to zostało jako „chytry” sposób przemycenia realizacji planów zagospodarowania wymienionego terenu, zwane go niejednokrotnie „łączką” (bo wychodzącego jako forpoczta na Łąki Nowohuckie) – według nie akceptowanej społecznie koncepcji architektonicznej Wojciecha Obtulowicza.

Owa koncepcja przestrzennego zagospodarowania południowej części placu Centralnego wraz ze skarpią, a więc ogromnie ważnego terenu przestrzeni publicznej, czyli rozległej Łączki pomiędzy os. Centrum E a Nowohuckim Centrum Kultury, została wyłoniona drogą konkursu i uznana przez konkursowe jury za najciekawszą spośród czterech projektów. Problem w tym i cały ambarras, że konkurs został przygotowany i przeprowadzony bez udziału przedstawicieli lokalnego samorządu i bez zasięgnięcia wcześniej opinii społecznej. Gdy owa koncepcja, już po rozstrzygnięciu konkursu, dotarła do świadomości szerszego forum, została przedstawiona między innymi także w naszej gazecie, wzbudziła protesty, niezadowolone mieszkańców i organizacji pozarządowych. Ten „szum” próbowano wyciszyć przedstawiając projekt jako akt niezobowiązujący do rozstrzygnięć o przyszłości Łączki i pobliskich Łąg. Wśród wielu osób żywo zainteresowanych tą sprawą pozostało więc przekonanie, że koncepcja zagospodarowania zarówno placu, jak skarpy i samych Łąg ma po prostu charakter tylko studialny. W takim układzie oczekiwano, jeśli nie przed, to przynajmniej po konkursie poważnej dyskusji sondażowej. Rzeczywistość potoczyła się inaczej. Inwestycja na terenie Łączki została pośpiesznie

ujęta w projekcie budżetu miasta na rok bieżący. Na szczęście wzbudziło to czujność Rady Dzielnicy Nowa Huta i radnych miejskich reprezentujących mieszkańców tej części Krakowa. Stąd superpilne zebranie Zarządu Dzielnicy XVIII w dniu 30 stycznia br. Przewodniczący Edward Porębski na samym wstępie zdecydowanie wyraził życzenia mieszkańców, w istocie rzeczy sprowadzające się niemalże do hasłowego ujęcia: zielen – tak, beton – nie. Nie ma po prostu przyzwolenia na planowaną betonową zabudowę placu.

te inwestycję wstrzymać. Trzeba powstrzymać realizację zagospodarowania placu według koncepcji prof. Obtulowicza, bo to chybiony pomysł, społecznie nieakceptowany.

Przypomnijmy w głównych zarysach wizję projektu dla mniej zorientowanych czytelników. Otóż zielona Łączka czyli plac, o którym piszemy, według wymienionej koncepcji miałby być wielkim rynkiem, na wzór greckiej agory, czy rzymskiego forum. Miałby być pokryty wielką płytą z posadzką z żywicy epoksydowych w

środowisko musi być bardzo przemysłowa i nie powinna czynić uszczerbku w naturze. Przykładowo amfiteatr czy winiarnie na skarpie oznaczają unicestwienie naturalnego środowiska, bo tam akurat na zboczach istniejącej skarpy gnieźdzą się jaskółki. Na szczęście Łąki Nowohuckie objęte są ochroną prawną, od 2003 roku mają status użytku ekologicznego i tak bezkarnie nikt nie może tu wtargnąć. Co do Łączki, która aktualnie jest przedmiotem dyskusji, też trzeba zauważyć, że ten teren wraz ze skarpią też nie jest jakąś autonomiczną enklawą i trzeba to „środowisko łąkowe” widzieć jednocześnie. Ludzie mają szansę, by żyć tu ciekawiej, w symbiozie z przyrodą, jeśli naturalnie ta przestrzeń tak zostanie zagospodarowana, że w pobliżu flora i fauna na tym nie ucierpi.

Przypomnieć trzeba, że na przedłużeniu Łączki ze skarpią, która jednocześnie i dzieli i łączy plac z Łąkami w pradolinie Wisły, na obszarze około 57 ha znajduje się wiele unikalnych zbiorowisk roślinnych. Żyje tu i przelatuje korytarzem ekologicznym kilkadziesiąt gatunków unikalnych ptaków chronionych przez międzynarodowe konwencje przyrodnicze. Żyje tu mnóstwo owadów, pięknych kolorowych motyli, spotyka się płazy, a nawet gady. Ingerencja

w to żywe zbiorowisko mogłaby nieodwracalnie zmienić warunki ekologiczne. Dlatego zbyt daleko posuniętych rozwiązań „cywilizacyjnych” obawiają się wszyscy, którym na sercu leży zachowanie tego przyrodniczego bogactwa dla siebie i przyszłych pokoleń. Zwłaszcza zdeterminowani są mieszkańcy sąsiednich osiedli, by bronić zieleni na terenie Łączki, by nie dopuścić do zabetonowania placu.

W obronie wymienionych terenów powstało Stowarzyszenie Łąki Nowohuckie, którego prezesem jest Jerzy Skibiński. Wyraża on wolę mieszkańców os. Centrum E i innych pobliskich osiedli: nie zrezygnujemy z praw obywatelskich. Nie pozwolimy się zabetonować... Przypomina się, że w Krakowie jest tylko 7 proc. terenów zielonych, o czym powinni pamiętać decydenci, projektanci mający wpływ na kształtowanie wizerunku miasta i warunków życia mieszkańców.

Przedstawiciele osiedlowej społeczności chcą, by Łączka pozostała terenem zielonym z ewentualnie niewielką infrastrukturą. „Teren ten powinien pozostać miejscem rodzinnej

rekreacji i sportu...” To miejsce dla relaksu, gdzie można byłoby pospacerować, pobiegać, popatrzeć co się dzieje w pobliskich trawach i szuwarach. Ewentualnie, wzmiankowane festiwale, mówi p. Skibiński można przeciw zorganizować na trawie, i przyjemniej, i bezpieczniej. Także w zimie, śnieg na łączce, to radość, zwłaszcza dla dzieci, a śnieg na betonowej posadzce, to niebezpieczeństwo. Stowarzyszenie uaktywnia działalność. Przeprowadza sondaż społeczny, przygotowuje własny projekt obywatelski i wizualizację placu urządnego według życzeń mieszkańców. Elżbieta Kłapa-Urbańska z pracowni reanimacji ekologicznej Ośrodka „Norwida” podsuwa wniosek, by zorganizować warsztaty studentów architektury i poznać wizję młodych ludzi na temat zagospodarowania tej ważnej przestrzeni.

Któryś z radnych z doświadczeniem budowlanym zwrócił także uwagę na aspekt ekonomiczny sprawy. Otóż pokrycie płytą „betonową” kilkuhektarowego placu wymagałoby już na etapie przygotowawczym wielomilionowych nakładów na przełożenie arterii mediów, bo jest to teren uzbrojony...

Dyskusja toczy się nadal, przewodniczący Dzielnicy XVIII Edward Porębski mówi również o piśmie z protestem do prezydenta Majchrowskiego. Cała wysoka temperatura tej dyskusji stąd, że, jak oświadcza były przewodniczący poprzedniej kadencji Rady Józef Krężolek, dotąd o zdanie samorządu nie pytano. Prezydent ogłosił konkurs nie powiadamiając nas. Po rozstrzygnięciu konkursu uspokajano, że to pozostanie jako praca studyjna. Do końca ubiegłego roku nic nie wiedzieliśmy o ustaleniach, że kontrowersyjna koncepcja architektoniczna będzie realizowana, że projekt zaawansowany i jest kasa na realizację...

Reasumując, na zebraniu zgodnie uznano, że nie ma przyzwolenia społecznego na takie posunięcia. Już raz zrobiono mieszkańcom „prezent” w postaci zmiany nazwy pl. Centralnego, choć było dwadzieścia tysięcy protestujących podpisów. Teraz stanowczo mówi się – nic dla nas, bez nas!

HENRYKA ROSIEK

PS. Na sesji budżetowej Rady Miasta Krakowa radny Stanisław Maranda, zgodnie z zapowiedzią, złożył poprawkę do budżetu o wykreślenie z zakresu rzeczowego zadania „Rewitalizacja terenów zielonych w Nowej Hucie”, punkt „Teren pomiędzy NCK a os. Centrum E”. Poprawkę zaakceptowano.



W zebraniu uczestniczyli także: główny architekt Krakowa Andrzej Wyżykowski, koordynator projektu Partnerstwo Inicjatyw Nowohuckich, zarazem dyrektor Ośrodka Kultury im. Norwida Danuta Szymońska, Elżbieta Kłapa-Urbańska z Pracowni Animacji Ekologicznej Ośrodka „Norwida”, prezes Stowarzyszenia Łąki Nowohuckie Jerzy Skibiński. Zaproszeni zostali architekci – autor projektu Wojciech Obtulowicz oraz Stanisław Juchnowicz. Obydwaj profesorowie byli nieobecni.

Główny architekt ograniczył się do informacji, że jest zobowiązany do przypilnowania, by zostały dopełnione zalecenia pokonkursowe... Zebrani nie chcieli w ogóle słuchać o rozwiązaniach tego typu jak amfiteatr na skarpi, śnieżnobiała betonowa nawierzchnia, czy przemieszczenie pomnika Solidarności... Na sugestię Andrzeja Wyżykowskiego, że przecież Łączka byłaby między innymi miejscem potrzebnym na urządzenie imprez masowych, bo dzielnica dotychczas nie ma takiego forum, odpowiedź brzmiała: są odpowiednie na ten cel tereny nad Zalewem. Tutaj nie chcemy rockowisk! Jednym wspólnym głosem odezwał się: trzeba

śnieżnobiałym kolorze. Niezależnie od nazwy, mieszkańcom owa płyta kojarzy się ze zwyczajnym betonowym klepiskiem, podobnym do tego jaki już istnieje nieopodal, w alei Róż. Na tejsze płycie widocznej z daleka, najefektowniej z lotu ptaka i utożsamianej z Nową Huta odbywałyby się wielkie wystawy, koncerty, kiermasze... Na skarpię zbiegającej w kierunku Łąg przewidziano amfiteatr, winnice, pijalnie młodego wina etc. etc. Plac ten miałby być wizytówką Nowej Huty. Przechodniom i uczestnikom organizowanych tu imprez dawać poczucie, że znaleźli się w miejscu wyjątkowym, w centrum świata.

Na przedstawione „innovacje” urbanistyczno-architektoniczne, reakcja mieszkańców pobliskiego osiedla i ekologów jest negatywna. Również na spotkaniu zorganizowanym przez Zarząd Dzielnicy XVIII na ten temat, obecna Danuta Szymońska, która wiele trudu poświęciła ochronie terenów zielonych i Łąg Nowohuckich, starała się i tym razem utwierdzić zebranych w przekonaniu jak wielkim skarbem przyrodniczym jest zarówno Łączka, jak i kompleks Łąg Nowohuckich. Ingerencja w to

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Edward Porębski, zastępca przewodniczącego: Miłostawa Ciężak, członkowie Zarządu: Irena Matras-Lech, Małgorzata Szajewska, Józef Krężolek. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

RYSZARD KAPUŚCIŃSKI, WIECZNY WĘDROWIEC

Ryszard Kapuściński – wieczny wędrowiec, prawdziwy nomada. Jego domem był cały świat. Wszędzie był u siebie. Utożsamiał się z tą częścią niespokojnego świata w której przebywał, z ludźmi wśród których właśnie żył. „Jesteśmy otoczeni, miasto jest zamknięte” – pisał będąc w Luandzie, stolicy Angoli. Twórca wielkiego, literackiego reportażu, któremu to gatunkowi nadał najwyższą rangę. Doceniany przez najlepszych krytyków literatury, uwielbiany przez czytelników zafascynowanych jego dziełami, nie lubiany przez totalitarne rządy. Bo opisywał świat, w którym nieuchronnie zachodziły zmiany, w którym „w huk i dymie zmieniały się władcy”. Bo jego teksty brzmiały jak proroctwa końca totalitarnych rządów. Pisałam w 1982 roku o Ryszardzie Kapuścińskim moją pracę magisterską. Promotor, wspaniały prof. Stanisław Burkot zaakceptował mój wybór, choć nie był to czas, w którym należało pisać o Ryszardzie Kapuścińskim. Żartowaliśmy, że możemy pójść siedzieć za tę pracę. Bo

świat, który opisał R. Kapuściński w „Cesarzu” i „Szachin Szachu” tak bardzo przypominał momentami polską rzeczywistość. Opisy zagranicznych podróży, uwielbianych przez notabli z biednych krajów, tak bardzo pasowały wtedy do naszej rzeczywistości. Oto cytat z „Cesarza”: „Jakże wspaniale jest życie międzynarodowe! (...) lotniska, powitania, kwiatów sypanie, w ramiona wpadanie, orkiestry, każda chwila wyszlifowana przez protokół, a dalej – limuzyny, przyjęcia, toasty napisane i przetłumaczone, gala i blask, pochwały, poufne rozmowy, światowe tematy, etykieta, przepych, prezenty, apartamenty (...) a nazajutrz – zwiedzanie, dzieci głaskanie, podarków przyjmowanie...”. Wszyscy widzieliśmy takie sceny w naszej telewizji. Nie mogłam, nie podałam w mojej pracy pełnej interpretacji „Cesarza” i „Szachin Szacha”. Zauważyła to i skomentowała recenzentka mojej pracy magisterskiej, a podczas obrony poprosiła o dointerpretowanie. Zrobiłam to. Przewodniczący komisji (potem

dowiedziałam się, że był przewodniczącym PZPR na mojej uczelni) szybko i zdecydowanie mi podziękował, nie padły żadne dalsze pytania. Wyszedłam z sali przekonana że „oblałam”. Za chwilę przyszedł do mnie mój promotor i powiedział, że wszystko będzie dobrze. Zdałam, bo mojej pracy wystawiono już wcześniej wysoką ocenę.

Namawiano mnie, bym pojechała do Ryszarda Kapuścińskiego kiedy pisałam moją pracę magisterską. Nie miałam odwagi, nie chciałam zabierać Mu cennego czasu. Miałam rację. Podobno pod koniec życia nie chciał się spotykać nawet z przyjaciółmi. Nie miał czasu, chciał zdążyć napisać jeszcze dwie książki. Nie zdążył. Ale zostawił nam wszystkim wiele wspaniałych, głębokich, mądrych, pisanych cudownym, pełnym neologizmów językiem literackich reportaży. Nadal możemy je czytać, tak jak czyta je cały świat, zachwycać się nimi, podziwiać, uczyć się z nich i od Niego – Mistrza reportażu.

EWA BORGOSZ

NABÓR DO STRAŻY MIEJSKIEJ

Jeszcze do 15 lutego Straż Miejska Miasta Krakowa przyjmuje dokumenty w związku z prowadzonym kolejnym naborem do swoich szeregów. Zainteresowani pracą jako funkcjonariusze powinni złożyć osobiście w Komendzie Straży Miejskiej przy ul. Dobrego Pasterza 116: życiorys, kwestionariusz personalny, dokumenty potwierdzające tożsamość i wykształcenie, zaświadczenie lekarskie dopuszczające do udziału w testach sprawnościowych, książeczkę wojskową, oświadczenie o niekaralności, zdjęcie. Kandydaci muszą mieć obywatelstwo polskie, co najmniej 21 lat, minimum średnie wykształcenie, uregulowany stosunek do służby wojskowej, cieszyć się nienaganną opinią, korzystać z pełni praw publicznych, nie mogą być karani sędownie, muszą być sprawni fizycznie i psychicznie. Mile widziane wykształcenie z zakresu prawa, administracji, psychologii, resocjalizacji, socjologii, znajomość języków obcych, kurs podstawowy dla strażników oraz prawo jazdy. Na etapie rekrutacji

kandydaci muszą pozytywnie zaliczyć test sprawności fizycznej, test z wiedzy ogólnej (przede wszystkim z zakresu funkcjonowania administracji publicznej, samorządu, problematyki związanej z bezpieczeństwem i porządkiem) oraz test psychologiczny sprawdzający predyspozycje psychologiczne i intelektualne do wykonywania zawodu. Ostatnim etapem jest rozmowa kwalifikacyjna. Straż Miejska zamierza zatrudnić psychologa na 1/4 etatu. Będzie on oceniał predyspozycje kandydatów, a także udzielał wsparcia psychologicznego i prowadził wykłady z zakresu psychologii. Będzie to pracownik cywilny, musi mieć ukończone studia wyższe psychologiczne i być wpisany na listę Regionalnej Izby Psychologów. Powinien mieć co najmniej 3-letni staż pracy w zawodzie. Szczegółowe informacje o naborze na stronach Straży Miejskiej Miasta Krakowa www.strazmiejska.krakow.pl i Biuletynu Informacji Publicznej M. Krakowa www.bip.krakow.pl. (p)

TURNIEJ PIŁKARSKI KS POLONIA

W sobotę odbyły się kolejne zawody dla dzieci organizowane przez Klub Sportowy Polonia Kraków. Tym razem był to Turniej Piłki Nożnej o Puchar Dyrektora Szkoły Podstawowej nr 26. W turnieju wzięli udział pierwszoklasiści z klas o profilu sportowym prowadzonych przez trenerów Polonii ze Szkół Podstawowych nr 104 i 26 oraz młodsi piłkarze z krakowskich klubów sportowych: Cracovii, Wieczystej i Jadwigi. Impreza odbyła się w SP nr 26 w Podgórzu, a swoją obecnością dodali jej prestiżu pierwszoligowi piłkarze Cracovii: Marcin Bojarski, Tomasz Wacek, Paweł Sz wajdych i Joao Paulo Heidemann.

W turnieju najlepsi okazali się zawodnicy Cracovii, którzy w decydującym meczu pokonali Jadwigę. Kolejne miejsca zajęli Wieczysta, SP 26 i SP 104. Oprócz turnieju rozegrano także pokazowy mecz dziewcząt z obu szkół.



Piłkarze Cracovii (od lewej): T. Wacek, P. Sz wajdych, M. Bojarski, J.P. Heidemann z drużyną SP nr 104 z os. Wysokiego w Nowej Hucie i jej trenerem J. Waszakiem (pierwszy z prawej).

Impreza miała na celu popularyzację sportu wśród najmłodszych. Widząc zaangażowanie i ambicję za-

wodników oraz duże zainteresowanie ze strony rodziców można powiedzieć, że cel ten został osiągnięty. (p)



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

CAŁODOBOWE PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO

PRZEDSIĘBIORSTWO **KONDUKT** USŁUG

os. Uroczę 5

POGRZEBOWYCH ul. Łazarza 17 ☎ 685-53-44

685-53-44,

0600-783-304

BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

• wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwaciarnia
• kremacja • chłodnia • sklep z czarną odzieżą

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„**REKORDIA**” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (GAŁĄ DOBĘ)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczenia informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

ul. Sieroszewskiego 5 Nowa Huta

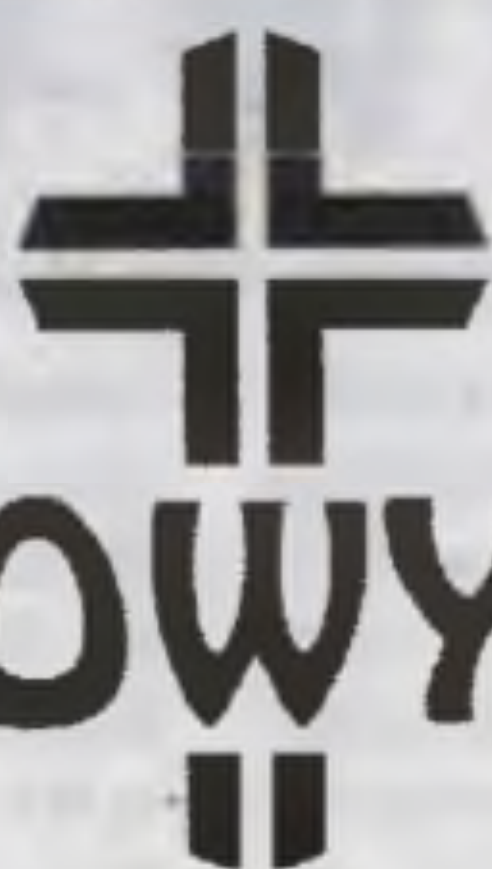
Tel. 012 686 61 20 Godz. 8.00 - 16.00
012 686 61 45

Obok Szpitala im. St. Żeromskiego

Przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta

Bezpłatna chłodnia

ZAKŁAD POGRZEBOWY



Rozliczenia bezgotówkowe
Różnicę z zasiłku wypłacamy
przed pogrzebem
Formalności w urzędach
Wszystko do pogrzebów

POGOTOWIE POGRZEBOWE

24h



012 686 61 45

CORDIAN

TRUMNY DĘBOWE OD 850 ZŁ KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE, TANIO - CAŁODOBOWO

os. Na Skarpie 24
os. Uroczę 5

Różnicę zasiłku wypłacamy
przed pogrzebem

Czynne 8.00-15.30

(012) 644-87-75, 0512-179-466

Transbud Nowa Huta S.A. **TNH**®

Naprawa układów zasilania silników wysokoprężnych BOSCH Diesel Service

Zapraszamy od poniedziałku do piątku
w godz. od 7 do 16

30-969 Kraków, ul. Ujastek 11
tel. (12) 681-82-54; tel./faks (12) 644-79-24

KOREPTYCJE, MATEMATYKA

☎ 644-00-14

WESELA

nowo otwarta,
ładna sala klimatyzowana
KOMUNIE, „18”
JESIEŃ, ZIMA - TANIEJ O 25%
OD 50 DO 250 OSÓB
☎ (012) 684-35-15, 0502-297-722
DWIE SALE

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy
mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biuro ogłoszeń - redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-16.00.

L

www.slimak.prawojazdy.com.pl

Nauka Jazdy „SLIMAK” Kat. „B”
OS. ALBERTYŃSKIE 36
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE
Biuro: pon. 17-19, wt. 10-12, czw. 17-19
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)
Kursy prawa jazdy i doszkalanie
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów i studentów, raty
Tel. +48 604-506-919 (24h)

MECHANIKA POJAZDOWA SERWIS BLACHARSKO-LAKIERNICZY



NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE
BEZPŁATNE SAMOCHODY ZASTĘPCZE
POMOC DROGOWA 24 h tel. 641 10 10
0602 61 75 10; 0600 80 54 68; 0604 20 53 53

Kraków, ul. Makuszyńskiego 4 ☎ (012) 684 41 80

Prywatna Firma działająca od 1994 r.
KRS nr 0000125420

ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Uroczę 4, tel. 012 642-26-94
■ ul. L. Rydla 7, tel. 012 637-27-01
tel./faks 012 636-37-75

www.zarzaczanieruchomosci.krakow.pl
e-mail: adm1@zarzaczanieruchomosci.krakow.pl

PRZYJMIE W ZARZĄD NIERUCHOMOŚCI

• wspólnoty mieszkaniowe • budynki prywatne • i inne

Firma jest ubezpieczona na kwotę 50 tys. euro.
Zatrudniamy pracowników w większości z wyższym wykształceniem,
posiadających licencje państwowe.
Oferujemy rozsądne ceny.

ELEKTROTECHNICZNA SPÓŁDZIELNIA PRACY im. 1 Maja

OFERUJE

wkładki bezpiecznikowe aparatowe
gniazda bezpiecznikowe aparatowe
łączniki przyciskowe lampowe
uchwyty szczękowe laboratoryjne
wtyczki bananowe
ochronniki abononckie
radiatory na zamówienie
szyny łączeniowe na zamówienie
wyroby metalowe na zamówienie



Zarząd: tel./fax (012) 648-62-11, Dział Handlowy: tel. (012) 648-11-30
31-801 Kraków, ul. Dunikowskiego 3 os. Na Lotnisku
e-mail: spel@poczta.onet.pl www.spel.com.pl

ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK



Zapraszamy
pon.-pt. 8.00-19.00
sob. 8.00-14.00

POLECAMY:

- wanny + hydromasaże
- kabiny ■ umywalki ■ wodomierze ■ piece C.O.
- grzejniki ■ armaturę
- ogrzewacze wody ■ instalacje PCV ■ instalacje miedziane ■ ceramikę łazienkową

✓ F.H.U. MiO sp. j. Os. Dywizjonu 303
31b, tel. 641 67 92, tel./fax. 640 28 70,
www.mio.krakow.pl, info@mio.krakow.pl



KANCELARIA BIEGŁYCH REWIDENTÓW Spółka Akcyjna

Al. Pokoju 84 tel. 012 425-80-53,
31-564 Kraków fax 012 425-91-47

- ♦ kompleksowa obsługa księgowo-podatkowa
- ♦ badanie sprawozdań finansowych
- ♦ przygotowanie biznesplanów
- ♦ doradztwo podatkowe
- ♦ rozliczenia roczne, PIT-y

www.auxilium.com.pl www.auxilium.eu
auxilium@auxilium.com.pl

Studio projektowania odzieży i szycia

PRZYJMIE DO PRACY

energiczną, doświadczoną osobę,
która nie boi się
„krawieckich wyzwań”

Tel. 0607-818-428 w godz. 16-20

ADMINISTROWANIE

I ZARZĄDZANIE BUDYŃKAMI

Firma „BIZ”, Licencjonowany Zarządca Nieruchomości,
inż. Zbigniew Serafin, os. Centrum A, bl. 12 w Krakowie

przyjmie w zarząd

lub administrowanie budynki
po konkurencyjnych niskich cenach
i na rozsądnych zasadach.

Wiadomość: tel. (012) 642-08-04 lub 0509-241-431.



Prokocim
działający od ponad 10 lat

Biura: os. Kalinowe 4, tel. 648-40-92,

ul. Okólna 4, tel. 655-01-42.

e-mail: zarzadca@prokocim.pl

ZAPRASZA

Wspólnoty Mieszkaniowe

do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe - ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
- udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany - zapraszamy!

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA
 NOWA HUTA os. Szklane Domy 2a
 REJESTRACJA 012-644-98-99
 Sekretariat 012-643-76-03
 fax 012-644-61-07

BADANIA:

- > okresowe pracowników -1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik.-okresowe

LEKARZE:

- * internista-lekarz med.pracy
- * leczenie w ramach NFZ:

- neurolog i ginekolog
- * chirurg naczyńnicowic
- * laryngolog * okulista
- * dermatolog * stomatolog

- > PRACOWNIA ANALITYCZNA
pełny zakres (wyniki w dn. następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > USG jamy brzusznej i ginekologiczne
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

PRACOWNIA
RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
 os. Urocze 2
 Tel. 644-92-82

NOWY
APARAT
PANORAMICZNY
BADANIE - 30 ZŁ

VIDENT
 ◆ protezy zębowe, korony, mosty
 ◆ ekspresowe naprawy protez
 ◆ pełny zakres usług protetycznych
 Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
 os. Boh. Września 1a/3g
 tel. 645-93-33

ZIOŁA W LECZENIU REUMATYZMU

Zespół redakcyjny: Urszula Brzegowy, Izabela Dziwota, Anna Maślanka

Najdokuczliwszym objawem chorób reumatoidalnych jest przewlekły stan zapalny. Odpowiada za dotkliwy ból, sztywność i ograniczenie ruchomości stawów. Dolegliwości reumatyczne leczy się lekami przeciwbólowymi i przeciwzapalnymi. Jednak warto też wiedzieć, że zioła i ich przetwory również odgrywają istotną rolę w leczeniu wielu schorzeń rozmaitego pochodzenia. Znalazły one zastosowanie w leczeniu chorób reumatycznych jako środki wspomagające i uzupełniające środki syntetyczne. Swoje działanie przeciwreumatyczne, przeciwbólowe i przeciwzapalne zawdzięczają silnemu przekrwieniu, które wywołują. Wyróżnia się trzy grupy leków pochodzenia roślinnego: leki przeciwreumatyczne, leki ułatwiające wydalanie szkodliwego nadmiaru kwasu moczowego, oraz leki przeciwreumatyczne stosowane zewnętrznie. Do pierwszej grupy można zaliczyć takie surowce jak kora

wierzby białej lub kora wierzby purpurowej ponieważ zawierają w swoim składzie pochodne kwasu salicylowego. Występujące w korze wierzby glikozydy fenolowe szybko hydroлизują w kwaśnym środowisku żołądka i przemieniają się w alkohol salicylowy, który utlenia się do kwasu salicylowego i tworzy rozpuszczalne sole. To one przenikają do krwi i wywołują działanie przeciwbólowe i przeciwzapalne.

W leczeniu chorób reumatycznych istotną rolę odgrywa także **IMBIR**, jest on zalecany szczególnie w regeneracji chrząstki kostno - stawowej gdyż hamuje tworzenie się prozapalnych cytokin, co zapobiega niszczeniu chrząstki i pomaga w jej regeneracji. Imbir przyczynia się także do zmniejszenia tworzenia prostaglandyn i leukotrienów przez co niweluje stany zapalne. Znany surowcem należącym do tej grupy jest tzw. „czarci pazur” pocho-

dzący z Południowej Afryki i Namibii. Oferowany jest w postaci plastrów, proszku, suchego wyciągu, a także jako składnik tabletek, kapsulek, maści, nalewek itp. Czarci pazur zawiera trzy glikozydy z grupy irydooidów - harpagozyd, harpagid, prokumbid. Dzięki tym składnikom możliwe jest zastosowanie tego surowca w leczeniu: gośćca przewlekłego występującego, chorobie zwyrodnieniowej stawów, chorobach tkanki łącznej okołostawowej.

Do drugiej grupy leków przeciwreumatycznych zaliczamy leki ułatwiające wydalanie kwasu moczowego m.in. liście i nasiona jesiota wyniosłego, który posiada działanie moczopędne. Jagody miechunki rozdętej - zawiera alkaloid fizalinę, który ułatwia wydalanie kwasu moczowego, polecana przy leczeniu dny moczanej i gośćca. Natomiast liść porzeczki czarnej powoduje przyspieszenie diurezy i

przez to jest zalecany w przewlekłych chorobach reumatycznych.

Trzecia grupa leków przeciwreumatycznych to leki stosowane zewnętrznie, które powodują przekrwienie tkanek, ciepło i łagodzą ból. Stosowane głównie w postaci plastrów, maści i mazideł. Do nich zaliczamy rośliny zawierające alkaloidy. Należą do nich kapsaicyna - alkaloid otrzymany z różnych gatunków pieprzowca oraz atropina występująca w lulku. Kapsaicyna stosowana zewnętrznie działa na zakończenia nerwowe, przez to powoduje uczucie ciepła i palenie. Preparaty to: **Neo-Capsiderm** i **Capsigel N**. Wyciąg z lulka oddziałuje na zakończenia nerwów czuciowych, prowadząc do złagodzenia bólu. Preparaty to „**Oleum hyoscyami coctum**”. Ponadto znanymi preparatami stosowanymi w schorzeniach reumatycznych są leki zawierające kamforę np. spirytus kamforowy.

APTEKI BLISKIE SERCU

- ✓ Apteka os. Wandy 23, tel. 644 27 64
- ✓ Apteka os. Urocze 1, tel. 425 85 23
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 648 38 98
- ✓ Apteka os. Na Stoku 32, tel. 640 59 20
- ✓ Apteka os. Piastów 23A, tel. 645 77 15
- ✓ Apteka os. Bohaterów Września 2, tel. 645 83 13
- ✓ Apteka os. Centrum E 15A, tel. 425 77 85
- ✓ Apteka pl. Bieńczycki, tel. 681 39 59

— apteka należy do sieci „Złoty Punkt”

KARDIOLOG

lek. med. JACEK TRZAŃSKI

KONSULTACJE
ECHOKARDIOGRAFIA
EKG

Przychodnia Lekarska
 na os. Kolorowym 21,
 p. 213, 1 piętro

Rejestracja telefoniczna:
 (012) 644-10-49

GABINET

KARDIOLOGICZNY

os. Centrum A bl.3
 (wejście od podwórza)

lek. med. Krzysztof Ideć

BADANIA WYKONYWANE
NA MIEJSCU

- test wysiłkowy
- echo serca
- badanie Holtera

Rejestracja: ☎ 418-79-80

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-18

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- ◆ stomatologia ◆ protetyka
- ◆ ortodoncja

EMERYCI I RENCIŚCI 30% ZNIŻKI
 NA USŁUGI PROTETYCZNE

RATY! RATY! RATY! RATY!

RAK PIERSI (3)

W grupach wysokiego ryzyka zaleca się coroczne badanie lekarskie oraz coroczne badania mammograficzne i/lub ultrasonograficzne piersi od 25-30 roku życia.

SAMOBADANIE

Wiele kobiet wykrywa samodzielnie zmiany w piersiach. Należy badać piersi co miesiąc, najlepiej tydzień po menstruacji. Po menopauzie także trzeba badać się raz w miesiącu.

ULTRASONOGRAFIA (USG)

To badanie piersi za pomocą ultradźwięków. USG można wykonać w dowolnym momencie cyklu miesiączkowego, ale lepiej jest zgłosić się na nie w pierwszej połowie cyklu. Na monitorze widać obraz tkanki piersiowej.

MAMMOGRAFIA

To prześwietlenie piersi małą dawką promieni rentgenowskich. Najpierw jedną, a potem drugą pierś układa się na specjalnej płycie i dociska drugą płytą, a następnie prześwietla. Wynik badania otrzymuje się w postaci zdjęcia na kliszy. Tradycyjna mammografia pozwala na wykrycie nawet małych guzków.

BIOPSJA CIENKOIGŁOWA LUB GRUBOIGŁOWA

Z guza pobiera się komórki i bada pod mikroskopem, aby przekonać się, czy są wśród nich komórki nowotworowe.

BIOPSJA MAMMOTOMICZNA

Mammotom pobiera z piersi tkankę, która pozwala na bardzo dokładną

ocenę histopatologiczną. Zabieg prowadzony jest pod kontrolą aparatu rentgenowskiego i komputera. Igła do biopsji ma boczne wycięcie, przez które pobiera się wycinki. Mammotom wciąga badany fragment do wnętrza igły. Mechanizm umieszczony w niej zasysa go i przenosi do specjalnego pojemniczka. Lekarz obraca igłę i dokonuje kolejnego pobrania tkanki, którą można wziąć z dowolnego miejsca guza. W ten sposób można pobrać około 2 centymetrów sześciennych materiału tkankowego.

GENETYCZNE BADANIA DNA

Dzięki genetycznym badaniom DNA można wcześniej wykryć zagrożenie dziedzicznym rakiem piersi, a także jajnika i jelita grubego. Część przypadków nowotworów piersi ma podłoże genetyczne. W ostatnich latach wykryto geny raka piersi BRCA 1, BRCA-2, BRCA-3 i p53. Obecność dwóch mutacji w genie BRCA-1 i jednej w genie BRCA-2 powoduje wzrost ryzyka zachorowania na raka piersi. Kobiety, w rodzinach których występują dziedziczne nowotwory, mogą zrobić badania DNA w genetycznych poradniach onkologicznych.

RZUĆ PALENIE Z BRT

Pan Janusz dowiedział się o terapii nałogów, a zwłaszcza nikotynowego, od swoich kolegów, którzy kolejno, jeden po drugim, rzucali palenie po terapiach antynikotynowych. Po kilku tygodniach już tylko on samotnie palił w zakładzie. Jednak nie dlatego zgłosił się do naszego gabinetu. Jego główny problem to zbyt częste sięganie po alkohol. Rozpoczęliśmy leczenie. Po kilku bezbolesnych zabiegach przestał odczuwać pociąg do alkoholu, nie miał problemów z odmową picia, ustąpił „głód” alkoholowy. Dzisiaj nadal musi się wystrzegać picia, ale pierwszy krok ma już za sobą, uwolnił się z uzależnienia. Nie mówi, że było łatwo, ale jest zdrowy!

Prowadzący terapię lekarz zlecił mu również kilka zabiegów uspokajających - dzięki nim znacznie lepiej sypia, nie jest już tak nerwowy.

Teraz zostało mu już tylko rzucić palenie. Obiecał sobie, że i z tym nałogiem sobie poradzi.

Metoda BRT jest skuteczna w leczeniu wszystkich rodzajów alergii (wykonujemy bezbolesne testy alergiczne i odczulenia), astmy, reumatyzmu, chorób kręgosłupa, nerwoból, chorób tarczycy, nałogów.

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
 pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03

SZKOŁA „UJASTEK”

WITAMY MAMY! Takim ciepłym powitalnym akcentem na „dzień dobry” traktowane są kobiety w ciąży, trafiające do kolejnej już placówki medycznej w Nowej Hucie dbającej o dobrą opinię, której zadaniem jest ochrona zdrowia matki i dziecka w okresie ich wspólnej egzystencji i przygotowanie do szczęśliwego porodu. To Szkoła Rodzenia prowadzona przez Szpital Ginekologiczno-Położniczy „Ujastek” zlokalizowany i powszechnie kojarzony z kompleksem Centrum Medycznego Nowa Huta.

Nie tak dawno, również w naszej gazecie, obwieszczyliśmy sukces oddziału o podobnym profilu Szpitala im. Żeromskiego. W akcji „Rodzić po ludzku” został on uznany za najlepszy w kraju. Cieszy fakt, że najogólniej rzecz biorąc, choć w nowohuckiej służbie zdrowia zdarzają się i przykre przypadki, to możemy pisać także o tak spektakularnych osiągnięciach. Tym razem trzeba powiedzieć, że Szpital „Ujastek”, wielu mieszkańcom ze względu na położenie kojarzący się niezmiennie z hutą, to placówka zdobywająca coraz większą popularność na krakowskim rynku medycznym. „Ujastek” ma swoje niekwestionowane miejsce wśród wiodących szpitali przykładowo dbających o kobiety przez cały okres ciąży, porodu i w pierwszych tygodniach okresu noworodkowego dziecka. W procesie przygotowawczym rodziców na przyjęcie dziecka ważną rolę do spełnienia ma Szkoła Rodzenia. Pomyślano więc o zorganizowaniu tego rodzaju edukacyjnej placówki.

Staraniem szpitala i Fundacji Pro Vitalis powstała Szkoła Rodzenia „Ujastek”. Dopowiedzieć należy, że wymieniona fundacja sponsoruje wiele inicjatyw prozdrowotnych, sponsoruje i realizuje szereg programów prospołecznych. Jedną z form działalności jest między innymi Szkoła Rodzenia.

Jaki program realizuje szkoła? Co może zaoferować oczekującym dzie-

ka rodzicom? Kto prowadzi zajęcia? W jakich warunkach odbywają się spotkania specjalistów z uczestnikami szkoły? Na te i inne pytania wyczerpująco odpowiada lek. med. **Krystyna Jurowska**, jednocześnie prezes tejże fundacji.

◆◆◆ Szkoła mieści się przy ul. Ujastek 5b. To przestronny kompleks pomieszczeń na parterze budynku. Duża sala wykładowa z praktycznie i komfortowo urządzone wnętrzem, towarzyszące pomieszczenia do ćwiczeń, estetyczne sanitariaty... Sympatycznie. Wszystko na wysokim poziomie. Gdy zauważam wysoki standard szkolnego „gospodarstwa” pani prezes wyznaje, że to efekt między innymi szczególnej troski o jakość usług i oszczędności. Oszczędza się naturalnie rozsądnie, tam, gdzie to wskazane i możliwe. „Nie ma tu mowy o jakimś zbędnym oświetleniu, które nikogo nie interesuje, ani też nie cieknie tu na przykład godzinami, czy dniami, woda z nie naprawionego kranu.” Za to szkołę stać na różne drobne, ale miłe gesty – serwuje się kawę, herbatę czy wodę mineralną. Panie otrzymują skromne upominki, poradniki, praktyczne dro-

biażgi, kosmetyki, które przydają się mamom oraz sprzyjają cieplej, miłej atmosferze.

Szkoła działa od roku. Aktualnie prowadzonych jest 8 miesięcznych turnusów. Spotkania odbywają się w poniedziałki, środy i soboty w godzinach popołudniowych. Zajęcia trwają półtorej godziny raz w tygodniu. W każdym takim turnusie uczestniczy nie więcej niż dwanaście par, by przypadkowo nie



stwarzać jakiegokolwiek niepotrzebnego chaosu, by każdy uczestnik kursu poczuł się dowartościowany. Podczas pierwszego spotkania przewidziana jest sesja na terenie szpitala. Po prostu zwiedzenie szpitala, oswojenie się z obiektem, a następnie odbywa się prezentacja programu i wykład na temat historii położnictwa. Przy tej okazji uczestnicy poznają personel szpitala. Cały też czas istnieje możliwość konsultacji, wyjaśnienia wątpliwości, uzyskania dodatkowych informacji. W drugim tygo-

dniu przewidziano podanie podstawowych wiadomości o ciąży, fizjologii noworodka, jego karmienia i pielęgnacji. To zadanie dla neonatologa, położnej, lekarza ginekologa. W kolejnym tygodniu organizowane są spotkania z psychologiem, lekarzem medycyny pracy, prawnikiem. Między innymi słuchacze zostają poinformowani o podstawowych przepisach prawnych dotyczących pracy kobiet w ciąży itp. Otrzymują szereg praktycznych rad, między innymi nawet odpowiednie druki do wypełnienia w staraniach o „becikowe”. Do bardzo ważnych nale-

żą rozmowy o psychologii dziecka... Podczas ostatniego, czwartego tygodnia edukacji, mowa jest o rodzajach porodu, wskazaniach i przeciwwskazaniach lekarskich, znieczuleniu zewnątrzoponowym, cesarskim cięciu. A także o zasadach pielęgnacji, higieny i odżywiania kobiety po porodzie. Wykładom, rozmowom, konsultacjom na każdym etapie spotkań towarzyszą zajęcia z zakresu praktycznego przygotowania do porodu – gimnastyka, ćwiczenia oddechowe, pielęgnacja noworodka itp.

◆◆◆ Szkoła Rodzenia jest bezpłatna. Organizacja zajęć jest tak prowadzona, że można dołączyć do grupy uczestników w trakcie trwania turnusu, na każdym jego etapie, a brakujące wykłady, ćwiczenia, uzupełnić później. Na zakończenie szkoły uczestnicy otrzymują certyfikat uprawniający do zniżek w przypadku wyboru porodu w wannie czy za-

stosowania znieczulenia zewnątrzoponowego. (Aktualnie, z inicjatywy LPR toczy się dyskusja, by również ten rodzaj znieczulenia przy porodzie był bezpłatny, wchodził w zakres usług standardowych). Oczywiście nadmienić trzeba, że sposób porodu, jak wcześniej wspomnieliśmy, odbywa się po szczegółowym przeanalizowaniu i specjalistycznych badaniach lekarskich. Dodać wypada, że nowatorski sposób prowadzenia porodu w wodzie rozpropagował jako pierwszy w Małopolsce właśnie zespół Szpitala Położniczo-Ginekologicznego „Ujastek”, który jak się zapewnia „jest perfekcyjnie przygotowany do tego typu porodów pod względem zarówno personalnym, jak i zaplecza technicznego”.

Do tego szpitala może się też zgłosić każda kobieta pod koniec ciąży, niezależnie przez jakiego lekarza, czy szpital była prowadzona wcześniej. Pani prezes Jurowska zapewnia też, że Fundacja Pro Vitalis stara się pomagać kobietom ciężarnym w przypadkach losowych, czy trudnych sytuacjach materialnych. – Nie mamy możliwości bezpośredniego wsparcia finansowego, ale możemy na przykład kupić wózek dla dziecka, czy też zafundować wypawkę niemowlęcą... Fundacja stawia sobie bowiem za cel ochronę zdrowia matek i ich dzieci, w szczególności z zaniechanych środowisk. W założeniu programowym fundacji czytamy: – Chcemy wyrównać szansę na urodzenie zdrowego dziecka wszystkim matkom, niezależnie od ich statusu materialnego, gdyż uważamy, że każdy przyszły „mały człowieczek” powinien dostać szansę na równy start w zdrowe życie. Te szczytne cele stara się realizować Szkoła Rodzenia „Ujastek”. Kolejna, przyjazna dla matki i dziecka, placówka w Nowej Hucie.

HENRYKA ROSIEK

NOWE OSIEDLE W LIBERTOWIE „Zaułek Floriański”

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.

ul. Chmieleniec 39/A,
tel. 0-12 263-77-29
czynne pn.-pt. 8.00-16.00
e-mail: smpogorze@poczta.fm
www.smpogorze.pl

- mieszkania z ogródkiem, każde z możliwością wyposażenia w kominek
- kameralny charakter osiedla, budynki 2-piętrowe, teren ogrodzony
- rozpoczęcie inwestycji I kwartał 2007 roku
- powierzchnia od 55 m² do 105 m²
- cena od 4 299,00 zł / m²



JUNKERS VAILLANT

- ✓ ARISTON ✓ BERETTA
- ✓ TERMET ✓ DUVAL

NAPRAWY
KONSERWACJE



- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- ◆ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- ◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

Zabezpiecz
swój balkon
przed ptakami!

ZABUDOWY
BALKONÓW
W PRZESUWNYM
SYSTEMIE „COPAL”

Okna PCV

P.H.U. O'MAR
ul. Makuszyńskiego 4
tel./fax (012) 68-44-000

PAPAK-OPAKOWANIA

PAPIEROWE, TEKSTURÓWE, FOLIOWE,
JEDNORAZOWE, OZDOBNE

Na imprezy oferujemy:
opakowania do tortów i ciast na wynos,
opakowania na galaretki, stelaże do tortów,
serwetki, świece, obrusy papierowe,
ozdoby sali, balony, środki czystości.



ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI,
ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW

ul. Makuszyńskiego 26a

tel. 6-433-433

www.opakowanialawkrakowie.pl

bezpłatna dostawa do sklepów i firm,
zawieź w dniu zamówienia
szeregi naszywane,
możliwość nadrukowania
na 1170 m kw
pon.-pt. 7.00-17.00
soboty 8.00-12.00

WESELA - CHRZCINY - KOMUNIE - BANKIETY - STYPY

www.domwedkarza.pl
wynajem sali na konferencje i zebrania
W „DOMU WĘDKARZA” przy ul. Bulwarowej
☎ 604-413-736, 604-478-911, 604-427-385

KOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

SALON OPTYCZNY - GABINET OKULISTYCZNY

- Soczewki kontaktowe i piny do soczewek
- Okulary korekcyjne jedno i wieloogniskowe
- Okulary lornetkowe dla słabowidzących
- Akcesoria, futerały, środki konserwujące
- Naprawy
- Okulary trykolorowe na poczekaniu!

realizacja RECEPT
sprzedaż RATALNA

Zapraszamy
pn - pt 10 - 18



rabat 25%
dla emerytów, rencistów
i studentów

WYBIERZ FIRME,
ZA KTÓRĄ STOI NAZWISKO FACHOWCA

Kraków - Nowa Huta - os. Niepodległości 3
012 649 66 66 ☎ 012 649 48 88

STUDIO URODY

fryzjerstwo-damsko-męskie
stylizacja
przedłużanie paznokci
tipsy żelowe
manicure, pedicure
przeklewanie uszu

012 647 26 69
os. Wysokie 20 d, pawilon parter
pn.-pt. 9-19, sob. 8-14

Gracja

Spółdzielcze Biuro Obrotu
Nieruchomościami S.M. „Czyżyny”,
specjalizujące się w sprzedaży,
kupnie i zamianie mieszkań
na terenie Nowej Huty poszukuje
mieszkań do sprzedaży
dla swoich klientów.
Tel. 647-10-14, 501-062-303,
e-mail: czyzynysbon@op.pl

ADREM

os. Słoneczne 3
Kraków 31-956, skr. poczt. 11
tel. 644-24-12, fax 644-10-62
e-mail: sekretariat@adrem.krakow.pl

P.P-U „ADREM” S.A. wspólnotom mieszkaniowym
oraz właścicielom nieruchomości
usługi w zakresie
zarządzania
i administrowania
budynkami
oraz innymi
nieruchomościami

AUTO GAMA
KRAKÓW, OS. KOMBATANTÓW 9 TEL./FAX (012) 647-48-98; (012) 649-85-75

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00; SOBOTA 9.00-14.00

AUTO SERWIS

SAMOCOHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN

- autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko-lakierniczy
- lakiery PPG, komora lakiernicza bezpyłowa
- komputerowe dobieranie lakieru
- samochody zastępcze
- pomoc drogowa

31- 625 Kraków, os. Piastów 61
tel./fax: (012) 645 - 92 - 20

czynne: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY

2-letnia gwarancja
5-letnia legalizacja

WSZELKIE NAPRAWY WODOMIERZE PRZEMYSŁOWE - REGENERACJA

HURTOWA SPRZEDAŻ
ul. Klasztorna 2
tel. 643 12 64, faks/tel. 642 14 38

SMREK SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIIKOWE • DESKA BARLINECKA

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). Jeśli masz jakiś cień wątpliwości co do swojego zdrowia, trzeba to wyjaśnić. Nie ma jednak powodów do zmartwień, bo masz wiernego przyjaciela, na którego ramieniu możesz zawsze się wesprzeć.

BYK (21 IV-20 V). Twoja cierpliwość powinna zostać nagrodzona, bo ważne wiadomości, na które czekasz dotrą do Ciebie i będą ze wszech miar pomyślne. Będziesz więc mógł od nowa ustawić swoje plany życiowe.

BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI). Ktoś z bliskich Ci osób potrzebuje pomocy i liczy na gest z Twojej strony. Masz szansę podać rękę w po-

trzebie, przetestować najbardziej ludzką stronę swego oblicza i okazać serce.

RAK (22 VI-22 VII). Interesy zdominują Twoje działanie w najbliższym tygodniu. Wykażesz tu nadspodziewanie dużo energii i zgłosisz dużo ciekawych pomysłów. Ponadto znajdziesz również zaangażowanych partnerów do współpracy.

LEW (23 VII-22 VIII). Bliska Ci osoba ma kłopoty osobiste, ale musi zebrać siły i samodzielnie uporać się z problemami. Możesz co najwyższej służyć dobrą radą. Wygospodaruj raczej trochę czasu wyłącznie dla siebie.

PANNA (23 VIII-22 IX). Młodzi ludzie, bliscy krewni, zakłócają Twój spokój ducha. Na szczęście wszystko przemija więc i ten problem niebawem będzie należał do przeszłości. Popatrz na to właśnie z takiej filozoficznej strony.

WAGA (23 IX-22 X). Los Ci sprzyja, także w codziennych, zwykłych sprawach. Ni stąd ni zowąd okaże się, że zostaną spełnione Twoje finansowe marzenia. Zupełnie nieoczekiwany przyływ gotówki poprawi Ci samopoczucie.

SKORPION (23 X-21 XI). Dość trudny okres, w minorowym nastroju zacząłeś ten miesiąc. Ale znasz stare przysłowie - „nie ma tego złego, co by na dobre nie wyszło”. Może tak właśnie będzie, myśl pozytywnie.

STRZELEC (22 XI-21 XII). Nie ma powodów do nudy i rozpamiętywania zdarzeń w samotności. Towarzysko jesteś wręcz rozrywany.

Odwiedź fryzjera, wyciągnij jakiś atrakcyjny ciuch z szafy i bywaj w szeregim świetle.

KOZIOROŻEC (22 XII-19 I). W realizacji swoich planów co do zakupów, inwestycji, znajdziesz wiarygodnego, oddanego ci partnera. Jak to się mówi górnolotnie, wspólnie możecie przenosić góry. To dobra prognoza dla biznesu.

WODNIK (20 I-18 II). Spodziewaj się zanego gościa w najbliższym czasie. Ktoś Ci bliski, z odległej miejscowości, wybiera się z przyjacielską wizytą i liczy na Twoją gościnność. Przypomnij sobie staropolskie zwyczaje.

RYBY (19 II-20 III). Rodzinka była i będzie nadal Twoim oczkiem w głowie. Twoja troska, starania, okażą się owocne. Zdecydowanie poprawi się atmosfera rodzinna, domowe ognisko rozbliźnie jaśniejszym płomieniem.

SAMANTA

HUMOR

Nad jedną z bram wiodących do rajy wisi napis: „Dla pantoflarzy”. Nad drugą: „Dla mężczyzn, którzy nie dali się zdominować przez kobiety”.

Przed pierwszą bramą stoi tłum mężczyzn. Przed drugą - tylko jedna samotna duszyczka. Podchodzi do niej św. Piotr i pyta:

- A ty co tu robisz?
- Nie wiem... żona kazała mi tu stanąć...

Jaś pyta ojca:

- Tato, a ilu mieszkańców ma Warszawa?
- Nie wiem.
- A kto to był Kopernik?
- Nie wiem.
- A kiedy była bitwa pod Grunwaldem?
- Jasiu, nie dręcz taty - prosi mama.
- Nie strofuj dziecka, kochanie. Jak nie będzie pytał, to niczego się nie dowie...

Centrum Biznesu
Kraków, ul. Makuszyńskiego 4
Powierzchnie biurowe do wynajęcia tel. 0502-310-045

Organizujemy: Nowa klimatyzowana sala do 150 osób!
• Przyjęcia weselne • Komunie • Przyjęcia okolicznościowe • Konferencje • Szkolenia • Bankiety firmowe

Obiekt chroniony, duży parking!

ZAPRASZAMY!

Jeszcze wolne terminy! Informacje i rezerwacje: tel. 0500-482-207 0504-283-982

ADNIER

ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI

os. Centrum A, bl. 3, 30-923 Kraków
tel. (012) 412-53-72 faks (012) 412-03-21
e-mail: biuro@adnier.krakow.pl www.adnier.krakow.pl

KURCZAK Z SZYNKĄ I SEREM

Składniki: 2 piersi z kurczaka, 150 g wędzonej szynki, 150 g sera ementaler, łyżka masła, 2 łyżki tartej bułki, sól, pieprz.

Mięso przekroić na pół, zbić tłuczkiem. Na kawałki piersi kurczaka, położyć plasterki szynki oraz sera. Posypać pieprzem, złożyć na pół i spiąć wykałaczką. Obsmażyć porcje na połówce masła. Lekko posolić, posypać bułką i piec na tłuszczu ok. 10 min. Podawać z sałatą.

DANIE a la KMITA

CHRUPIĄCY OMLET

Składniki: 5 jaj, 20 dag czerstwej bułki, 2 plastry bekonu lub nietłustego wędzonego boczku, 3 łyżki szczypiorku lub dymki, sól, pieprz.

Ubić jaja z łyżką wody. Pokrojony w kostkę boczek lub bekon wytopić na patelni i zrumienić na nim drobno pokrojoną bułkę. Masę jajeczną wylać na patelnię, zamieszać i smażyć na małym ogniu, aż jaja się zetną. Omlet zdjąć, z ognia, posypać szczypiorkiem, złożyć na pół i przełożyć na talerz. Podawać z sałatką z pomidorów.

Sentencja tygodnia

Umrzeć nie są w stanie Ci, którzy są Kochani. I umrzeć nie są w stanie Ci, co Kochają sami.

E. Dickinson

§ Akta sprawy... Z biegu na luz

Oczywiście tłumaczenia 55-letniego Jana C. właściciela pojazdu, który w nocy zrobił na spokojnej wewnętrznej uliczce spore spuszczenie, że to może wina złodziei lub wina producenta amerykańskiego auta oraz nieodśnieżonego chodnika i jezdnii, niespecjalnie wystarczyły zgromadzonym. Szczególnie posiadaczom porożbijanych aut: toyoty corolli, która miała zniszczony cały przód i prawdopodobnie uszkodzony silnik oraz opla astry, której rozpedzone prawdopodobnie do szybkości blisko 50 km na godzinę auto-widmo urwało zderzak i urwało jedno z kół.

Oczywiście natychmiast na miejsce wezwano policję. Ta zabezpieczyła miejsce nie stwierdzając próby włamania i przesłuchała pana C. Ten zarzekł się, iż pojazd na pewno zostawił na biegu, ale nie za bardzo był pewny czy zaciągnął ręczny hamulec. Dlatego też samochód trafił na lawetę, a potem na policyjny parking, aby tam mogli się nim zająć rzeczoznawcy motoryzacyjni.

Przeciwko właścicielowi jeepa oprócz poszkodowanych sąsiadów wystąpiła także lokalna wspólnota mieszkańców, która zażądała o stylowe oświetlenie osiedla, wyceniając szkody związane z rozbiciem lampy na 5 tys. zł. Niestety, także opinia biegłych nie była zbyt dobra dla pana Jana. Otóż okazało się bowiem, że hamulec ręczny mimo, że nachylenie stoku w miejscu parkowania auta wynosiło ponad 30 stopni, nie był użyty. Auto parkowało tylko na biegu wstecznym, który samoczynnie wyskoczył na tzw. luz. Po tym jeep ześlizgnął się z chodnika i następnie ruszył w dół powodując szkody, które w sumie wyniosły blisko 30 tys. złotych. Ubezpieczyciele wypłacili poszkodowanym odszkodowania, jednocześnie jednak wystąpili o pieniądze od pana C., który ich zdaniem nie zachował staranności. Poza tym także policja i prokuratura skierowały do sądu wniosek o ukaranie winnego całego zamieszania za spowodowanie poważnego zagrożenia w ruchu drogowym.

(mar)

www.santorini.krakow.pl biuro@santorini.krakow.pl

SANTORINI RESTAURACJA HOTEL

BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU
RESTAURACJA, HOTEL
Kraków, ul. Bulwarowa 35 b, (012) 644-91-11

CENTRUM SAMOCHODÓW

FRANCUSKICH, JAPOŃSKICH I KOREAŃSKICH

- blacharstwo - lakiernictwo (komora lakiernicza - płyta - kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe - auta zastępcze)
- mechanika - elektryka - diagnostyka (diagnostyka - komputer silnikowy - napełnianie klimatyzacji - geometria podwozia - naprawa i regulacja pomp wtryskowych)
- sklep z częściami autoryzacja JC (JAPAN CARS)

POMOC DROGOWA 0500 212 612

NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE WYBÓR CZĘŚCI DO AUT JAPOŃSKICH I KOREAŃSKICH!
wszystkie części dostępne w ciągu 24 godzin!

zamykamy: pon.-pt. 8-17, sob. 8-14

Kraków ul. Makuszyńskiego 5, tel.: 644-94-56